

# L'IMPARTIAL

Feuille d'Avis des Montagnes 1806

Quotidien neuchâtelois et jurassien édité à La Chaux-de-Fonds  
Rédactions régionales: Le Locle, Fleurier, Cernier, Neuchâtel, Saint-Imier, Saignelégier

Rédaction  
Administration:  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Rue Neuve 14  
Tél. (039) 21 11 35  
Télex 952 114

**la voix d'une région**

Société éditrice: Imprimerie Courvoisier - Journal L'Impartial S.A.

**O**

**opinion**

## L'égoïsme des «nouveaux riches»

Rien ne va plus!  
Et ce n'est pas le croupier du Casino de Divonne qui le dit, mais le rapport annuel du Conseil d'administration du Fonds monétaire international. Même si ses propos sont plus nuancés, la réalité semble bien être celle-ci: rien ne va plus.  
«L'année 1985 et le premier semestre de 1986 ont été une période d'indécision pour l'économie mondiale, marquée par un ralentissement considérable de la production.» Ce rapport, aussi neutre qu'il soit, ne nous pousse pas moins au pessimisme. Et ce n'est pas les facteurs rassurants dont il fait état qui vont réchauffer nos cœurs. Car si le niveau des prix n'a guère augmenté, c'est grâce à la diminution de la facture pétrolière et abstraction faite de la baisse de ces coûts, l'inflation sous-jacente reste élevée. Et si les taux d'intérêt ont diminué, les disparités restent alarmantes. Voilà pour le positif!  
«Le commerce mondial a été peu actif, les pressions protectionnistes se sont intensifiées, les prix réels des produits primaires ont considérablement baissé et les pays en développement n'ont pas réussi à allier croissance et ajustement de leurs économies.» Voilà pour le négatif!  
Ah, on oublie: «Les progrès sur le front du chômage ont été rares. En Europe, le taux progresse régulièrement depuis 1979 pour toucher 11% de la population active en 1985.»

Sans que l'authenticité et le sérieux du rapport du FMI puissent être mis en doute, malheureusement, ses rédacteurs n'ont visiblement pas mis l'accent sur le facteur économique primordial de l'année 85: l'endettement des Etats-Unis.

Considéré à juste titre, depuis la dernière guerre, comme le patron du commerce mondial, ce pays qui a vu naître tant de brillants économistes est aujourd'hui le plus endetté du monde. Comparées à cette «faillite», les mesures protectionnistes et la baisse des prix des produits primaires ne sont que d'aimables péripéties.

Le drame des Américains vient de ce que personne ne fait le moindre geste pour les sortir de ces sables plus que mouvants. Alors que le climat n'est pas idéal pour des règlements de compte. Et pourtant le Japon et l'Allemagne prennent un malin plaisir à maintenir leurs taux de base au niveau actuel. Alors que tous les facteurs sont réunis pour les abaisser et les aligner logiquement sur ceux des USA.

Si ces «nouveaux riches» persistent dans cette attitude de chacun pour soi, on voit mal le géant américain sortir du marasme. Et ce n'est pas en faisant sombrer l'Oncle Sam que le Japon et l'Allemagne pourront s'emparer de son gâteau. Il aura disparu avec lui.  
Décidément, l'heure n'est pas à l'égoïsme.

Jacques HOURIET

Toyota Corolla 1600 GL Liftback: toujours à l'avant-garde pour Fr. 16.290.- seulement



**TOYOTA**

**GARAGE DES MONTAGNES**  
Avenue Léopold-Robert 107

## Colonel français assassiné au Liban Chirac: une réponse foudroyante

Un attaché militaire français au Liban, le colonel Christian Gouttierre, a été assassiné à Beyrouth jeudi matin devant l'ambassade de France. Au même moment, le premier ministre français Jacques Chirac donnait à Paris une conférence de presse, au cours de laquelle il a promis une réponse «foudroyante et sans faiblesse» aux commanditaires de l'attentat de la veille, rue de Rennes, le plus meurtrier des six attentats commis ces deux dernières semaines à Paris.



Le colonel Gouttierre, à gauche, en conversation avec l'ambassadeur de France au Liban. (Béino AP pris au mois d'avril à Jounieh).

Par ailleurs, au chapitre du terrorisme, l'assemblée parlementaire des 21 Etats membres du Conseil de l'Europe a critiqué jeudi à Strasbourg la «lenteur» mise par les Etats européens à réagir multilatéralement à la menace terroriste.

L'attaché militaire français à Beyrouth, le colonel Christian Gouttierre, a été abattu jeudi matin devant l'ambassade de France, dans le secteur chrétien

de la capitale, a-t-on appris de source proche de la sécurité. L'assassinat a ensuite été revendiqué, dans un appel téléphonique à une agence de presse internationale à Beyrouth, par une organisation jusqu'alors inconnue, s'intitulant «Front de la justice et de la vengeance».

Au lendemain de ce dernier attentat, M. Chirac a réaffirmé hier devant la presse son avertissement solennel «à

tous ceux qui manipulent directement ou indirectement les poseurs de bombes». «Si nous pouvions avoir la preuve de l'origine de ces attentats, la réponse serait foudroyante et sans faiblesse», a-t-il affirmé. Le premier ministre français a d'autre part renoncé, en raison des événements, à se rendre à Vienne jeudi soir à la réunion de l'Union démocratique européenne.

Le président Mitterrand, en visite en Indonésie, a pour sa part réaffirmé la volonté commune à tous les Français de combattre le terrorisme, qu'il a qualifié de «gangrène». «Il ne faut pas dire qu'il y a d'un côté le président de la République, de l'autre le premier ministre», a déclaré à Denpasar M. Mitterrand.

A Strasbourg, critiquant la lenteur des procédures de répression, l'assemblée parlementaire européenne a de son côté adopté une résolution visant à prendre des mesures politiques et économiques contre les Etats qu'ils reconnaissent comme responsables de l'aide directe ou indirecte au terrorisme, notamment la Libye, la Syrie et l'Iran. La France, la Grèce et l'Irlande ont par ailleurs été «instamment» invitées à ratifier la convention européenne pour la répression du terrorisme.

Les autorités françaises se déclarent de leur côté convaincues que les commanditaires des attentats de Paris se trouvent dans la région du Proche-Orient, même si elles se gardent pour le moment de les désigner nommément. Il convient de relever à cet égard qu'Emile Abdallah, pourtant reconnu par un témoin comme étant l'auteur de l'attentat à la rue de Rennes, a été formellement identifié jeudi par un journaliste de l'AFP à son domicile de Koubeyat, à 130 km au nord de Beyrouth. (ats)

## Selon un sondage Louis Harris 83% des Français: «Des mesures plus sévères»

Quatre-vingt-trois pour cent des Français souhaitent que le gouvernement prenne des mesures encore plus sévères pour lutter contre le terrorisme, selon un sondage Louis Harris que France Soir publie aujourd'hui.

Soixante-dix-sept pour cent des 800 personnes interrogées le 17 septembre se sont déclarées personnellement en faveur du rétablissement de la peine de mort pour les actes terroristes, dix-neuf pour cent étant contre.

Mais quand il s'agit de rétablir d'une manière générale la peine de mort, les Français sont plus divisés: 49 pour cent sont pour et 47 pour cent contre.

Trente-quatre pour cent disent avoir changé d'avis concernant le rétablissement de la peine de mort depuis les récents attentats.

Soixante et un pour cent pensent que, pour lutter contre le terrorisme, les Services secrets français doivent mener des opérations destinées à exécuter les terroristes et leurs chefs quel que soit le pays dans lequel ils se trouvent, mais 23 pour cent sont contre.

Trente-six pour cent seulement pensent que la France devrait engager des actions militaires de représailles contre les pays qui soutiennent les terroristes, comme les Etats-Unis l'on fait en février dernier en bombardant des villes libyennes. Cinquante-deux pour cent y sont hostiles.

Soixante-trois pour cent sont opposés à l'exécution dans leurs cellules des terroristes arrêtés en France, comme l'a suggéré un ancien ministre mais 27 pour cent sont favorables à une telle solution. (ap)

France: escalade de la violence!

Vigilance! Surveillance!  
Arrestation! Emprisonnement!  
PEINE DE MORT!



## Les trois frères Abdallah Un mystère

Il existe désormais un mystère des frères Abdallah.

Jeudi, Emile Ibrahim Abdallah a été formellement reconnu par deux témoins comme étant l'un des deux auteurs présumés de l'attentat de la rue de Rennes, a-t-on appris de sources proches de l'enquête.

Mais les enquêteurs restent prudents. Mercredi, deux autres frères de Georges Ibrahim Abdallah - le chef présumé des FARL (Fractions Armées Révolutionnaires Libanaises) dont les terroristes réclament la libération - avaient donné une conférence de presse à Tripoli (Liban) pour démentir toute implication dans les attentats parisiens. Et ce alors que le ministère de l'Intérieur faisait imprimer 200.000 affiches promettant une récompense de un million de francs à qui permettrait leur arrestation.

Aujourd'hui, dans notre supplément

**SPORT hebdo**

- Le bicross: une place au soleil
- L'art martial de base: le karaté



Avec des jeunes n'ayant pas froid aux yeux, le bicross est en train de conquérir une place au soleil dans notre région. (Photo Impar-Gerber)

● LIRE EN PAGE 36



## météo

Nord des Alpes: le temps sera changeant, peu ensoleillé au-dessous de 2000 m, plus ensoleillé dans les Alpes. Zéro vers 2800 m.

Sud des Alpes: en général ensoleillé. Evolution probable jusqu'à mardi: temps doux et ensoleillé, avec par moments quelques bancs de nuages en altitude et, localement, des brouillards matinaux sur le Plateau.

Vendredi 19 septembre 1986  
38e semaine, 262e jour  
Fête à souhaiter: Amélie

	Vendredi	Samedi
Lever du soleil	7 h 14	7 h 16
Coucher du soleil	19 h 36	19 h 34
Lever de la lune	20 h 12	20 h 29
Coucher de la lune	8 h 25	9 h 37
	Mercredi	Jeudi
Lac des Brenets	749,14 m	749,85 m
Lac de Neuchâtel	429,23 m	429,25 m

## sommaire

Limitation du nombre des étrangers  
Projet d'ordonnance abandonné

SUISSE Page 4

Grand écran  
MAGAZINE Page 8

**R**

région

Réserve de Fanel  
Assainissement  
PAGE 17

# MONDE

## E

### entre autres

## La peur et le goût du risque

**Tchernobyl.**  
Les retombées en sont de plus en plus étranges.

Logiquement, vu de l'Occident, il avait semblé que l'Union soviétique en pâtirait au premier chef.

Il y a eu les morts, les blessés, ceux qui mourront de leucémie. Triste bilan. Mais la route tue combien de victimes chaque année ailleurs qu'en pays communistes? Les gaz toxiques, la pollution: à quel nombre se montent les décès qu'il faut leur attribuer?...

Les Soviétiques et les habitants des autres Etats communistes européens ont réagi face à la catastrophe de Tchernobyl de la même façon que nous nous comportons à l'égard des victimes de la circulation.

Le progrès exige pour eux le développement du nucléaire comme nous considérons en Occident qu'il a pour corollaire des voitures et des motos toujours plus rapides.

Un fond de fatalité slave y a peut-être aidé. Mais la Hongrie, qui n'appartient pas à l'éthnie slave, a adopté une attitude identique à celle de la Tchécoslovaquie, de la Pologne et de l'URSS.

Partout, l'opinion publique a considéré que, puisque le programme nucléaire était établi depuis longtemps, puisqu'il n'avait produit jusqu'aujourd'hui aucun incident majeur, il fallait continuer.

Dans un article du «Christian Science Monitor», notre confrère William Echikson, qui vient de faire un périple en Europe de l'Est, considère même que Tchernobyl a renforcé les liens entre Moscou et ses «obligés» du bloc communiste.

Le souvenir de la Seconde guerre mondiale et de ses atrocités est resté trop vivant pour qu'une simple tragédie émeuve.

D'autre part, on doit constater que le goût du risque est une notion que l'Occident dortote, mais qu'il faudra reléguer bientôt au musée des slogans fossilisés.

En revanche, ce goût qui devrait être le moteur de nos économies, continue à exister en URSS, surtout, dans les nations placées sous sa houlette.

Ce penchant a incité de nombreux intellectuels de l'Est, qui ont été étonnés des explications relativement détaillées fournies par les gens de M. Gorbatchev, à trouver des raisons d'espoir. La catastrophe, paradoxalement, leur paraît pouvoir conduire à une certaine ouverture d'esprit.

A l'inverse, la peur domine presque partout en Occident.

Les mauvais résultats de la Bourse en Allemagne, qui, sur la base d'excellents indices économiques, aurait dû s'envoler, en sont l'un des exemples les plus frappants.

Bref, désastre soviétique, Tchernobyl pourrait devenir catastrophe occidentale.

Willy BRANDT

## Fausse alerte à la bombe

### On ne badine pas à Marseille

La onzième Chambre du Tribunal de Marseille (chambre des comparutions directes) a condamné à quatre mois de prison ferme un Marseillais de 45 ans, Robert Brandilla, qui avait signalé mardi vers 13 heures le dépôt d'une bombe dans un magasin à grande surface du quartier du Merlan (périphérie).

L'appel avait mis en alerte les services de sécurité et provoqué l'évacuation du magasin et de ses alentours.

Robert Brandilla, l'auteur du coup de fil anonyme, avait été localisé rapidement et appréhendé aussitôt par les policiers.

Les juges marseillais se sont montrés sévères envers l'accusé, estimant que les récents attentats excluent toute indulgence à l'égard de ceux qui tentent de semer le désarroi dans la population.

## Mme Corazón Aquino devant le Congrès américain «Je défendrai notre nouvelle liberté»

Au dernier jour de sa visite à Washington, la présidente des Philippines, Mme Corazón Aquino, a assuré hier les membres du Congrès américain qu'elle ne laisserait pas la rébellion communiste «menacer (la) nouvelle liberté» de son pays.

«Je suis venue au pouvoir par des voies pacifiques et y resterai par des voies pacifiques», a-t-elle déclaré aux membres des deux Chambres, réunis en session extraordinaire. Néanmoins, a-t-elle ajouté, «je ne resterai pas inactive et ne permettrai pas aux responsables de la rébellion de rejeter notre offre de paix, de tuer nos jeunes soldats et de menacer notre nouvelle liberté».

Dans un discours parfois chargé émo-

tionnellement, Mme Aquino, vêtue de sa traditionnelle robe et très applaudie par les parlementaires, a réaffirmé que les Philippines honoreront leur dette extérieure de 26 milliards de dollars qu'elle a toutefois qualifiée «d'autre forme d'esclavage».

Elle a affirmé que son prédécesseur, M. Marcos, avait «mis la démocratie entre parenthèses pour la sauver d'une

insurrection communiste qui comptait moins de 500 personnes». «Lorsqu'il a fui (les Philippines), cette insurrection comptait plus de 16.000 personnes», a-t-elle ajouté.

La présidente des Philippines a toutefois souligné qu'elle fera «tout ce qui sera nécessaire pour défendre l'intégrité et la liberté» de son pays.

Sur le plan économique, Mme Aquino a indiqué que ses compatriotes avaient rempli «la première et la plus difficile condition des négociations sur la dette: la complète restauration de la démocratie et d'un gouvernement responsable».

Mercredi, la Maison-Blanche a annoncé que les Etats-Unis avaient débloqué 200 millions de dollars d'aide économique aux Philippines. Cette somme, à laquelle s'ajoutent 50 millions de dollars d'aide économique et 20 millions de dollars de fournitures médicales, fait partie d'une assistance globale de 500 millions de dollars promise par Washington en avril dernier. (ats, afp)

## Les frères Abdallah: un mystère

Page 1

Jeudi, on estimait dans les milieux policiers que les deux frères avaient très bien pu perpétrer l'attentat de vendredi à la Défense et rentrer au Liban pour réparaître mercredi. D'autant qu'un témoin avait formellement identifié l'un d'eux, Robert, comme le poseur de la bombe dans la cafétéria.

Dans l'attentat du magasin Tati mercredi, des témoins ont reconnu Emile dans un jeu de plusieurs dizaines de photos de suspects. Ils ont également reconnu un deuxième homme, que les enquêteurs ont identifié comme Salim El Khoury, lui aussi membre des FARL.

Les deux hommes auraient déposé ou lancé la bombe devant le magasin Tati et se seraient ensuite enfuis dans une BMW noire.

Le journal «Le Monde» affirmait également hier que les policiers avaient identifié le «cerveau» des actions aussi bien des FARL que du Comité de solidarité avec les prisonniers arabes et du Proche-Orient (CSPPA), l'un des groupes qui a revendiqué les attentats parisiens depuis Beyrouth.

Originaire du village de Kobayat - à l'extrême nord du Liban près de la frontière syrienne - la famille Abdallah est de confession chrétienne maronite. Le plus tristement célèbre, Georges Ibrahim Abdallah, devenu très jeune un militant marxiste, était instituteur. Il a cinq frères, Joseph, Robert, Maurice, Emile et Fakim qui est mort en France en 1983 dans des circonstances mystérieuses.

Mais la fréquence des attentats semble infirmer la thèse d'une vendetta de la famille Abdallah contre la France, en tout cas réalisée sans aide extérieure. D'autant que les derniers événements ont rendu impossible toute libération «discrète» d'Abdallah, comme cela a certainement été envisagé pendant un temps.

Denis Beaudouin, le porte-parole du premier ministre, estimait hier matin

## Sri Lanka

### Voiture piégée

Sept civils ont été tués et cinq soldats blessés jeudi à Batticaloa, dans l'est du Sri Lanka, par l'explosion d'une bombe, placée semble-t-il par des terroristes tamouls, dans une voiture.

La voiture, un véhicule privé garé dans un dépôt d'autobus, a explosé alors que les militaires quittaient l'aéroport de Batticaloa pour regagner leur camp. L'explosion a mis le feu à un autobus voisin, en a endommagé trois autres et a arraché un câble à haute tension.

Cinq civils ont été tués par l'explosion et deux autres sont morts électrocutés par la chute du câble.

Par ailleurs, l'armée srilankaise a massacré jeudi au moins 47 Tamouls en représaille de l'attentat à la voiture piégée. (ap)

que les terroristes ont un «plan sûrement établi». «Tout laisse supposer qu'il y a interpénétration entre peut-être plusieurs groupes et que plusieurs buts sont sans doute poursuivis». (ap)

## Pour surveiller les bases américaines en RFA

### Les oies arrivent en force

L'armée américaine en RFA a reçu livraison d'un premier contingent de 400 oies destinées à protéger ses bases du terrorisme en signalant toute présence ennemie par leurs sifflements, a annoncé le journal des forces américaines en Europe «The Stars and Stripes».

L'idée de leur confier la garde remonte à l'antiquité, lorsque les oies du Capitole sauvèrent Rome de l'attaque des Gaulois, en 390 avant J.-C., en signalant la présence de l'ennemi par leur criaillement. Elle a été étudiée par des officiers américains lors d'une tournée dans certaines distilleries écossaises qui emploient des oies depuis 1959, précise «Stars and Stripes».

Un test avec 18 volatiles dans les bases de RFA s'étant

avéré concluant, l'armée américaine avait confirmé le marché en avril dernier. L'avantage de ces nouvelles gardiennes, selon le commandement américain: elles coûtent moins cher que les chiens et elles vivent plus longtemps (25 à 30 ans).

Les médecins de l'armée américaine à Francfort (ouest de la RFA) ont été chargés de veiller sur leur santé et d'étudier leur régime alimentaire et leurs conditions de logement. Ils ont déjà soigné une conjonctivite et une blessure à la patte.

D'après «Stars and Stripes», l'armée américaine a déjà utilisé des oies pour garder des installations au Vietnam et à Porto-Rico. (afp)

## Attentat à Tubingen

Un attentat à l'explosif a causé jeudi matin des dommages matériels dans un institut privé de Tubingen (sud-ouest de la RFA), l'Institut de recherches sur l'optique, qui reçoit des crédits du ministère de la Défense, a-t-on appris de source policière.

Deux bombes avaient été déposées mais une seule a explosé, l'autre découverte à temps, ayant pu être mise à feu par des artificiers. Les dommages sont estimés «importants» et les enquêteurs ne possèdent aucun indice sur les auteurs de l'attentat.

La direction de l'institut a aussitôt fait savoir qu'elle mène une recherche fondamentale qui n'a rien à voir avec le projet d'Initiative de défense stratégique américain (IDS).

Plusieurs attentats attribués à la mouvance du mouvement terroriste ouest-allemand R.A.F. (Fraction armée rouge) au cours de l'été ont en effet visé des instituts de recherches ou des entreprises effectuant des recherches pour les projets européens EUREKA et américain IDS. (ats, afp)

● TRIPOLI. - Le dirigeant libyen Kadhafi a rencontré le chef des rebelles tchadiens Goukouni Oueddei.

● PARIS. - Le Conseil constitutionnel français, chargé de veiller à la constitutionnalité des lois, a donné son accord à la privatisation de l'une des trois chaînes publiques de télévision, tout en jugeant non conformes plusieurs dispositions du texte sur l'audiovisuel voté par le Parlement en août dernier.

## Selon un ministre sud-africain

### Le pasteur Bill complice de l'ANC

Le théologien d'origine suisse Jean-François Bill, détenu depuis bientôt trois mois à Johannesburg en Afrique du Sud, est complice de l'African National Congress (ANC). Il est aussi responsable de compilation, d'impression et de diffusion de publications incitant des gens à participer à des rencontres illégales, le 16 juin dernier, pour commémorer le dixième anniversaire de la révolte des écoliers noirs de Soweto. Telle est du moins ce qu'a affirmé Louis Legrange, ministre sud-africain de la Loi et de l'ordre, dans une lettre d'explication envoyée au pasteur Bill à la prison de John-Vorster Square, a indiqué hier le Service de presse protestant romand (SPP).

Le ministre prétend que les policiers ont trouvé plusieurs

publications d'organisations illégales, dont l'ANC, au cours d'une perquisition au domicile de Jean-François Bill.

Le but déclaré de l'ANC est de renverser l'autorité de l'Etat au moyen de la lutte révolutionnaire, rappelle le ministre dans sa lettre. Louis Legrange estime que Jean-François Bill s'en serait montré complice.

En fournissant des explications, le ministre a obéi à une injonction d'un juge de la Cour suprême du Witwatersrand.

L'avocate sud-africaine du théologien, Cathleen Satchwell, se déclare prête à prouver l'inconsistance de cet amalgame entre le pasteur Bill et l'ANC. Mais aucune date ne semble avoir été fixée pour un procès public, conclut le SPP. (ap)

## Aux Etats-Unis

### Le lait qui fait pschitt

Des chercheurs américains ont mis au point un lait pétillant qui ne doit pas laisser de moustache crémeuse sur les lèvres et pourrait apporter un ballon d'oxygène aux producteurs américains en difficulté, a déclaré M. Anthony Luksas, président de la société «Dairy Research Inc», à Rosemont dans l'Illinois.

«C'est très rafraichissant. Normalement, le lait recouvre sur toute la paroi buccale et les gens n'en boivent pas pour étancher leur soif. Le lait pétillant ne fait pas cela.»

M. Luksas considère que le procédé est relativement simple. En plus il est possible de le parfumer. «Apparemment, les parfums de cola et de fruits devraient marcher mais pas la menthe.»

Naturellement, pour éviter l'embonpoint, ce lait pétillant sera fabriqué à partir de lait écrémé. (ap)

## USA: expulsion de 25 Soviétiques travaillant à l'ONU

### M. de Cuellar: «Incompatible»

Secrétaire général de l'ONU, M. Javier Perez de Cuellar a estimé jeudi «incompatible avec l'accord de siège» (entre l'ONU et les Etats-Unis) la décision de Washington d'exiger le départ de 25 diplomates soviétiques accrédités à l'ONU d'ici le 1er octobre, a indiqué le porte-parole du secrétaire général.

Le porte-parole de l'ONU a affirmé que le problème juridique posé par la décision américaine vient du fait que l'on est confronté ici à une expulsion collective en application de la décision américaine de réduire le personnel de la mission soviétique, et non à une expulsion liée à la conduite personnelle de membres individuels d'une mission.

En rapportant les propos du secrétaire général, son porte-parole a indiqué que le secrétaire général avait proposé aux Etats-Unis et à l'URSS d'apporter son aide pour résoudre cette affaire.

Par ailleurs, l'ambassadeur soviétique à l'ONU, M. Belonogov, a condamné la décision américaine d'expulsion. Il a estimé que cette mesure était destinée à torpiller le sommet américano-soviétique.

Enfin, M. Gorbatchev, réagissant sur la première fois à l'affaire du journaliste américain Daniloff, a affirmé qu'il s'agissait d'un espion et a laissé entendre que son cas était exploité aux Etats-Unis pour essayer d'envenimer les relations entre les deux super-puissances. (ats, afp, ap)

## Ligue des Etats arabes

### Crise financière aiguë

La Ligue arabe traverse une crise financière «aiguë» en raison du non-paiement par plusieurs Etats-membres de leur quote-part, a-t-on appris hier de source proche du conseil de la Ligue dont les travaux se poursuivent «en session ouverte».

Groupant 20 pays plus l'OLP, la Ligue qui siège dans la capitale tunisienne depuis son transfert du Caire à la suite de la signature en 1979 des accords de paix égypto-israéliens,

gère un budget de fonctionnement de 30 millions de dollars environ.

Six Etats-membres ont jusqu'ici versé leur contribution: l'Arabie Saoudite, le Koweït, la Syrie, Oman, Djibouti et la Tunisie.

Les autres pays dont la contribution est estimée à 70 pour-cent de l'enveloppe budgétaire globale de l'organisation panarabe ne l'ont pas encore fait.

Le retard de versements a entraîné l'annulation de plusieurs programmes des organismes spécialisés de la Ligue particulièrement dans les domaines culturel et scientifique, a-t-on précisé de même source.

D'autre part, les participants à ce conseil qui se tient au niveau des représentants permanents (ambassadeurs), devront examiner une plainte libyenne contre la Tunisie. Les rapports entre les deux pays voisins sont rompus depuis septembre dernier en raison de l'expulsion de la Libye de plus de 32.000 travailleurs tunisiens.

Avec une contribution de 12 pour-cent, la Libye vient en troisième position après l'Arabie Saoudite (14 pour cent) et le Koweït (13,7 pour-cent) dans le financement du budget de la Ligue. Par ailleurs, les travaux pour la construction du nouveau siège de l'organisation panarabe vont bon train dans la banlieue de la capitale, a-t-on constaté sur place. (ap)

**Articles de marque à prix ABM!**

A
B
M  
**spécial**

**SIGNAL** 2 dentifrices avec auto miniature «Denim Formel 1» 2 sortes **5.60**  
**4.80**

**TAHITI** douche 2 x 250 ml 5 sortes **7.20**  
**5.40**

**REXONA** deo spray 90 g 4 sortes **4.20**  
**3.50**

**BENEFIT** brosse à dents 2 sortes **2.90**

**SERENA DEO** 20 protections ultra-fines **4.40**  
**3.90**

**Serena Deo** 20 protections ultra-fines

**disco wildcat**

**Polyexpo: samedi 27 septembre 1986**  
 Prix d'entrée: Fr. 5.-, y compris une boisson

Location:  
 Crédit Suisse, avenue Léopold-Robert 58.  
 Fashion Corner, rue de la Serre 79.  
 Dès le 23 septembre 1986.

**CREDIT SUISSE CS**

A vendre, pour cause de changement de modèles:  
**CUISINES** en chêne massif  
 2 groupes sanitaires en chêne massif  
 1 paroi murale en chêne massif  
 Conditions intéressantes:  
 ☎ 039/28 81 81 le matin dès 9 heures.  
 Kitap, Ronde 28, La Chaux-de-Fonds

**TOUJOURS EN FORME AVEC KOLB-OLIGO**

**BOULANGERIE-PÂTISSERIE**  
 BALANCE 5 - ☎ 28 32 52  
 LA CHAUX-DE-FONDS

**Comptable à temps partiel**  
 est cherché(e) par bureau d'horlogerie, quelques années d'expérience.  
 Ecrire sous chiffre RW 21943 au bureau de L'Impartial.

Qui serait libre à partir du 1er novembre (ou plus tôt), pour reprendre une place de **SECRÉTAIRE** au bureau de vente de la maison Ring à Bettwiesen (TG)?  
 Travail intéressant et indépendant en français, bonne ambiance et collègues suisses-allemands. Connaissances d'allemand souhaitées.  
 Pour tout renseignement: ☎ 073/22 48 14, la journée.

**Publicité intensive**  
**Publicité par annonces.**

**club 44** Restaurant Bar  
 Rue de la Serre 64, 1er étage  
 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 11 44

**FERMÉ**  
**samedi - dimanche et Lundi du Jeûne**  
 \*\*\*\*\*  
 Dès mardi 23 septembre **spécialités de chasse**  
 \*\*\*\*\*  
 A partir du 27 septembre **FERMÉ**  
**les samedis-dimanches**  
 sauf pour réservation de banquets

**vous ne les trouverez nulle part ailleurs**  
**Segalo vous le garantit**

3980.-

Chambre à coucher rustique, chêne patiné, armoire 4 portes, lit 160 x 200 cm, 2 chevets, 1 commode, 1 miroir. L'ensemble livré et installé 3980.-  
 A crédit 4370.-; Acompte 995.-  
 Frais + intérêts 390.- + 30 x 112.50.  
 Chaque pièce est livrable séparément. Disponible aussi avec armoire 5, 3 ou 2 portes, lits de 140 et 90 cm.

**Ce n'est plus un rêve, mais la réalité!**

AUJOURD' HUI, VOUS POUVEZ ÊTRE PROPRIÉTAIRE DE **votre maison en Espagne** (ALICANTE) ET CELA, À PARTIR DE **212.- PAR MOIS** 15 ANS DE GARANTIE SUR CONSTRUCTION

CHOIX ÉTENDU: MAISON JARDIN, VILLAS TOUTES SURFACES

**MAISONS JARDINS** SALON, CUISINE, BAIN, WC, TERRASSE, JARDIN. **19900.-**

**VILLAS INDIVIDUELLES** SALON CUISINE, 2 CHAMBRES, 250 M<sup>2</sup> DE TERRAIN, BAIN, WC, TERRASSE. **37 500.-**

GARANTIE DE VOS VERSEMENTS SUR LA PROPRIÉTÉ PAR NOTAIRE SUISSE.

Urbanisation suisse. Possibilité de crédit jusqu'à 90% par nos soins.

**LA FLORIDA GKM HABITAT SA**

vous attend au Restaurant Channe Valaisanne à La Chaux-de-Fonds, le 20 septembre 1986 de 10 à 21 heures.

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 Tél.: \_\_\_\_\_

à l'adresse suivante: **FRANAP Immobilier, case postale 15, 2053 Cernier, ☎ 038/53 40 03.**

3390.-

Chambre à coucher moderne. Exécution placage palissandre et tissu gris avec filets rouges. Tête de lit avec miroir, éclairage et radio incorporés. Armoire 4 portes-miroirs. Lit 160 x 200 cm, chevets arrondis incorporés. Coiffeuse-boudoir avec miroir, éclairage et pouf. L'ensemble : 3390.- livré et installé.  
 A crédit 3730.-; Acompte 850.-; Frais et intérêts 340.- + 30 x 96.-.  
 Chaque pièce peut s'obtenir séparément. Cette chambre est également livrable avec armoire 5 portes et en tissu bleu ou rose.

**le géant romand du meuble**

**Segalo**

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
 Bd. des Eplatures 44- 26 60 60/61

**CRÉDIT**

Nous garantissons le crédit le meilleur marché de Suisse!  
 (Fr. 1 000.- en 12 mois = 45.- d'intérêts)

PARTICIPATIONS

ROMANDIE CONFORT

SA CHAÎNE ROMAINE DE L'AMEUBLEMENT

**SERVICE ENSEMBLIERS**

Rideaux - tentures rembourrages. Prises de mesures et conseils à domicile - devis.

# SUISSE

## SIDA: déclaration obligatoire

Au plus tard dès le printemps 1987 les diagnostics de SIDA devront être obligatoirement déclarés en Suisse, prévoit un projet de révision de l'ordonnance sur la déclaration des maladies transmissibles de l'homme soumis depuis jeudi à la procédure de consultation par l'Office fédéral de la santé publique (OFSP). Les maladies vénériennes par contre - syphilis en particulier - échapperont dorénavant à cette obligation.

Les milieux consultés - cantons et autres intéressés - ont jusqu'au 25 novembre pour donner leur avis. Jusqu'ici, la déclaration des cas de SIDA ou la découverte d'anticorps de cette maladie chez un patient était facultative, laissée à la discrétion du contaminé ou de son médecin. C'est sur cette base aléatoire, a reconnu M. Peter Perinat de l'OFSP sur demande de

l'ATS, que sont établies actuellement les statistiques des cas de SIDA.

Durant le premier semestre 1986, 140 cas ont ainsi été enregistrés. Mais l'OFSP entend maintenant disposer d'une vision exhaustive de la progression du SIDA en Suisse, afin de pouvoir juger objectivement la situation et proposer ainsi des directives de politique de la santé et de médecine préventive beaucoup plus adaptées à la réalité des faits. Avec cette obligation étendue à l'ensemble du pays, l'OFSP entend aussi satisfaire les cantons qui ont d'eux-mêmes voulu introduire une telle mesure. Selon son projet, médecins et laboratoires devront à l'avenir signaler dans un délai d'une semaine tout cas de SIDA. Mais l'anonymat de la personne atteinte ou porteuse d'anticorps spécifiques devra expressément être respecté.

(ats)

## Limitation du nombre des étrangers Projet d'ordonnance abandonné

«Le projet d'ordonnance sur la limitation du nombre des étrangers n'était qu'un projet et le Conseil fédéral ne l'a même pas conservé dans ses tiroirs.» C'est ce qu'a annoncé hier à Lausanne Mme Elisabeth Kopp, chef du Département fédéral de justice et police.

Mme Kopp, qui n'a pas donné plus de précisions, représentait le Conseil fédéral à la journée officielle du 67e Comptoir suisse. A cette occasion, le président du gouvernement vaudois, Daniel Schmutz, avait exprimé le souhait que les autorités fédérales renoncent à ce projet.

Le point le plus contesté du projet d'ordonnance limitant le nombre des étrangers, celui limitant l'octroi d'autorisations de séjours aux élèves de moins de 16 ans et aux étudiants de moins de 22 ans, est abandonnée. C'est ce qu'a confirmé jeudi à l'ATS, le porte-parole du Département fédéral de justice et police (DFJP), Jörg Kistler.

La conseillère fédérale Elisabeth Kopp avait affirmé au Comptoir suisse de Lausanne que «le projet d'ordonnance n'était qu'un projet et que le Conseil fédéral ne l'a même pas conservé dans ses tiroirs.»

Le projet d'ordonnance, dont la procédure de consultation a pris fin le 15 août dernier, entendait en outre limiter aux

cas de nécessité les entrées en Suisse d'étrangers qui n'exercent pas d'activité lucrative (étudiants, rentiers, curistes, regroupements familiaux). Le projet d'ordonnance, qui visait également à abaisser l'âge des étrangers admis en Suisse pour entreprendre des études ou une formation, avait soulevé de vives oppositions.

Des écoles privées, des universités, des cantons (surtout les cantons romands qui comptent un grand nombre d'écoles privées) s'étaient élevés contre ce projet. Les partis gouvernementaux n'avaient pas ménagé leurs critiques contre ce projet. Les démocrates-chrétiens, les démocrates du centre et les socialistes avaient même réclamé l'abandon pur et simple de cette mesure. (ats)

## Votations fédérales du 28 septembre

### Sucre: faut-il casser le morceau?

Adopté par le Parlement le 21 juin 1985, le nouvel arrêté sur l'économie sucrière indigène devrait permettre aux producteurs de betteraves de couvrir dorénavant 55 pour cent des besoins en sucre du pays, au lieu de 45 pour cent actuellement.

Conséquences: augmentation de 15 centimes du prix du kilo de sucre pour le consommateur. Pour les agriculteurs, le contingent de betteraves sucrières passe de 850.000 à un millions de tonnes, en misant en plus sur une réduction des productions excédentaires (lait, viande).

- dossier préparé par Yves PETIGNAT -

Mais Migros, suivie par Coop, a lancé un référendum, signé par plus de 250.000 citoyens. Les deux grands de la distribution s'en prennent au coût de notre production sucrière, mais visent plus largement l'ensemble de la politique agricole du pays, qu'elles jugent erronée en raison des forts excédents qu'elle provoque.

Aujourd'hui, le sucre indigène revient à 175 francs le quintal, contre 82 francs pour le sucre importé (de la CEE).



## Arguments contradictoires

### Oui à l'arrêté

- 1 L'augmentation est supportable pour le consommateur suisse, qui bénéficie déjà du prix du sucre le plus bas d'Europe occidentale. Le Suisse est un des citoyens européens parmi les plus favorisés pour le coût des denrées alimentaires.
- 2 L'augmentation du prix du sucre pourrait inciter les Suisses à en manger moins, ce qui serait salutaire pour leur santé.
- 3 En raison des excédents (lait, viande), la marge de manœuvre est étroite pour l'agriculture suisse. Les céréales fourragères et les betteraves sucrières sont les seules productions pour lesquelles l'agriculture suisse ne couvre pas les besoins. Les paysans qui recevront de nouveaux contingents de betteraves devront produire moins de lait.
- 4 Les agriculteurs cultivant les betteraves sont de petits planteurs (73 pour cent ont moins de 2 ha) qui voient là un bon revenu de travail pour une petite surface.
- 5 La production de sucre indigène n'est pas trop onéreuse, compte tenu du haut niveau général des prix en Suisse. Les frais de transformation ne sont pas plus élevés que dans le Marché commun. Le sucre de la communauté bénéficie de primes annuelles de cent millions rien que pour être exporté en Suisse. A la longue, cette subvention et les prix internationaux ne dureront pas.
- 6 Il est important, pour assurer une certaine autonomie d'approvisionnement en produits agricoles de base, de maintenir 450.000 hectares de surface d'assolement; cela suppose une augmentation d'au moins 25 pour cent de terres ouvertes.
- 7 Migros veut casser notre politique agricole. La grande société de distribution aimerait casser le système actuel des prix pour pouvoir s'approvisionner à plus bas prix sur le marché international. Les paiements directs aux producteurs que préconise Migros (une subvention aux paysans pour l'entretien du paysage, mais des prix de produits de produits qui s'effondrent) vont tuer l'agriculture suisse. «Nous ne sommes pas des fonctionnaires-jardiniers», disent les paysans.

### Non à l'arrêté

- 1 Il ne s'agit pas uniquement de 15 centimes. Tous les centimes s'additionnent de telle sorte que l'agriculture finit par coûter plus de 5 milliards de francs aux consommateurs et contribuables en raison notamment d'excédents croissants et toujours plus coûteux. En raison de la baisse constante du prix du sucre sur le marché international, pour trouver une compensation avec la production suisse il faudra sans doute augmenter l'ensemble des taxes de 50 pour cent, soit 32,5 centimes et non pas 15 seulement.
- 2 Une consommation trop élevée du sucre favorise les maladies du métabolisme; une ration de 18 kilos de sucre par tête et par année suffirait en période de crise, alors que nous en consommons actuellement 40 kilos. A cela s'ajoute le fait que le sucre peut être entreposé indéfiniment.
- 3 La culture betteravière produit beaucoup de déchets qui équivalent à 200.000 tonnes de fourrage. Si l'argument était véridique, la production laitière aurait déjà dû être déchargée depuis longtemps puisque la production de betteraves a augmenté de 108 pour cent depuis 1970; or pendant cette période la production laitière a cru de 22 pour cent.
- 4 La proposition de n'accorder des contrats de culture betteravière qu'aux seules entreprises non-agricoles qui profitent surtout de cette culture (fabrique d'Aarberg, pénitenciers, stations d'essai). En Suisse romande, tous les contrats de culture dépassent la moyenne de 1,7 hectare (Vaud 2,8 ha; Genève 3 ha; Valais 8,7 ha).
- 5 Les coûts économiques de la culture des betteraves sont trop élevés. Cent kilos de sucre indigène coûtent 137 francs de plus que le sucre importé. Les coûts économiques sont nettement plus élevés que le rendement; il serait moins coûteux à la collectivité de payer une prime aux planteurs de betteraves pour qu'ils laissent leurs champs en jachère.
- 6 Le Conseil fédéral admettait lui-même, en 1978, que, du point de vue de l'assolement «il ne serait pas absolument nécessaire d'accroître la surface réservée aux betteraves sucrières dans une mesure relativement importante». De toute manière, vu l'accroissement de la production à l'hectare, il n'est en aucun cas possible d'accroître notablement les surfaces cultivées.
- 7 Il faut donner une nouvelle orientation à notre agriculture. Elle doit produire plus extensivement, entretenir moins de bêtes à l'hectare, renoncer à produire d'autres records en matière de rendement à force d'engrais artificiel. Les prix à la production doivent retrouver leur fonction de régulateur du marché consistant à adapter l'offre à la demande. Afin que nos agriculteurs puissent vivre, nous devrions compléter cette politique des prix par des paiements directs indépendants de la production. Il faut retrouver une production plus conforme aux besoins de l'environnement.

Y. P.

## Ce que veut l'arrêté

- Maintenir un bon degré d'indépendance d'approvisionnement pour un certain nombre de produits agricoles;
- une extension de la surface cultivée pour la betterave de 850.000 à un million de tonnes;
- une orientation de la production agricole, en attribuant les nouveaux contingents aux petites et moyennes exploitations; on veut aussi favoriser les planteurs qui abandonnent une partie de leur production laitière;
- soulager la caisse fédérale de 20 millions dans la couverture des déficits des sucreries, par une augmentation des taxes à l'importation;
- permettre au Conseil fédéral de prélever des taxes sur les produits contenant du sucre (glucoses, etc.) à un taux élevé.

## Les conséquences

- Notre degré d'auto-approvisionnement en sucre passe de 45 à 55 pour cent;
- les taxes douanières sur le sucre importé passent de 17 à 33 francs le quintal;
- le kilo de sucre est augmenté de 15 centimes, en temps normal, voire de 22,5 centimes dans des circonstances particulières (cours du sucre). Charge: environ 6 à 9 francs de plus par année par consommateur. Le sucre vendu en Suisse coûte aujourd'hui 1 fr 20 en moyenne le kilo, contre 1 fr 60 en France ou 1 fr 70 en Allemagne;
- selon les directeurs cantonaux de l'agriculture, l'augmentation du contingent de betteraves permettrait de réduire la production laitière d'environ 80 millions de litres.

## Pétition contre la nouvelle ligne CFF de Mattstetten Un petit air de jacquerie

Déposée jeudi à la Chancellerie fédérale par le Comité d'action contre la nouvelle transversale ferroviaire, une pétition revêtue de 38.244 signatures demande de renoncer à toute nouvelle ligne CFF entre Mattstetten (BE) et Soleure, prévue dans le projet Rail 2000, au profit d'un aménagement du tracé existant. Un petit air de jacquerie a régné devant le Palais fédéral, où des

### Au Tessin Poste braquée

Deux individus masqués et armés ont attaqué, jeudi après-midi vers 15 heures, le poste de Melano, petit village du sud du Tessin. Ainsi que l'annonce la police cantonale dans un communiqué, ils ont frappé le buraliste avec la crosse d'un revolver et l'ont ensuite ligoté.

Toujours sous la menace de leurs armes, ils ont également lié un employé avant de délester le coffre-fort qui contenait quelques milliers de francs. Ils ont ensuite pris la fuite en direction de Lugano, sur une motocyclette immatriculée en Italie (Varèse). (ats)

• Le gouvernement fribourgeois entent réorganiser le système des salaires dans l'administration et motiver les fonctionnaires avec un système de classes de salaires liées aux prestations. Le Grand Conseil fribourgeois est entré en matière sur le projet.

### Loterie romande Télécash

Tirage du jeudi 18 septembre 1986:  
Le billet portant la combinaison complète ci-dessous gagne 5000 francs or (valeur du jour de présentation du billet):  
05 - 06 - 10 - 25 - 30  
Seule la liste officielle de tirage fait foi.  
Prochain tirage: vendredi 19 septembre 1986. (comm)

paysans en armes accompagnaient tracteurs et moissonneuse-batteuse pour défendre aussi leurs stands de tir.

Présentée lors d'une conférence de presse par le président du comité Paul Luder, d'Oberösch (BE), la pétition s'élève contre le préjudice causé par tout nouveau tracé ferroviaire au sol agricole, à la forêt, au paysage et à la qualité de vie dans la région traversée. Ses signataires viennent essentiellement des régions agricoles du Plateau touchées dans les cantons de Berne, Soleure et l'Argovie. Sans remettre en cause le principe de Rail 2000, ils estiment que ses buts peuvent être atteints par l'amélioration du réseau existant. (ats)

### Champignons mortels

Une personne vient de décéder en Suisse après avoir mangé de l'amanite phalloïde, annonce le Centre suisse d'information toxicologique à Zurich. D'autres personnes sont dans un état critique.

Depuis la mi-août, le Centre a reçu plus de trente appels concernant des intoxications dues aux champignons. Il s'agit souvent de familles entières qui ont négligé de soumettre leur cueillette au contrôle officiel. (ats)

### PUBLICITÉ

# OUI

AU SUCRE  
DU PAYS

les 27 et 28 septembre 1986

L'AGRICULTURE  
EST UTILE A TOUS

Resp. T. Stampfli

**meublorama**  
Bôle/NE  
(près Gare CFF Boudry)  
*C'est moins cher!*

**GRAND DISCOUNT DU MEUBLE**

**Un merveilleux but de promenade**

Automobilistes: dès le centre de Bôle, suivez les flèches Meublorama

**P Grand parking gratuit**

**OUVERT:** de 9 h à 12 h et de 13 h 45 à 18 h 30  
Samedi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h  
Lundi matin fermé

*meublorama c'est sympa... et on y va!*

**meublorama**  
Meubles-discount Bôle/NE (près Gare CFF Boudry)

**Offres spéciales**

Jarrets de veau 500 g **Fr. 11.50**

Bouilli de bœuf 500 g **Fr. 6.—**

Dans toutes nos succursales.

**MACULATURE**  
au bureau de L'Impartial

*Studio de création graphique et de design comportant un centre de création par ordinateur unique en Suisse, cherche*

**2 à 3 \*GRAPHISTES\***  
*sachant s'investir dans leur travail comme des professionnels.*

*Faire offres détaillées sous chiffe avec prétention de salaire.*

*\* super dynamiques*

T 18 - 070813 Publicitas, 1211 Genève 3

**HOROSCOPE-IMPAR du 19 au 25 septembre**

**Si vous êtes né le**

**21 janv. - 19 février**  
**Verseau**  
Vous vous demanderez si vous avez réagi comme il le fallait dans une certaine situation. L'un de vos désirs les plus chers a de bonnes chances de se réaliser sous peu. Vous serez préoccupé par une question touchant à vos intérêts matériels, mais vous parviendrez à trouver une solution.

**20 février - 20 mars**  
**Poissons**  
Vous semblerez mystérieux à l'être aimé et à vos amis, et vos réactions les déroutent. Il faudra combattre une certaine tendance à l'impatience dans vos rapports avec vos collègues de travail, pour ne pas nuire à la bonne ambiance. Ennuis d'ordre mécanique en vue.

**21 mai - 21 juin**  
**Gémeaux**  
Vous serez en contradiction avec vous-même, car, d'une part, vous serez sûr des sentiments de la personne aimée à votre égard, d'autre part, vous craignez une certaine concurrence. Ne prenez pas de risques dans les opérations financières à moins que vous ne les ayez bien étudiées auparavant.

**21 mars - 20 avril**  
**Bélier**  
Des tiers voudront se mêler de votre vie privée. Tenez-les à l'écart, même si leurs intentions sont parfois excellentes. Dans le domaine professionnel, vous connaîtrez une période calme et paisible, et votre travail ne vous créera pas de soucis particuliers. Rentrée d'argent possible.

**23 juillet - 23 août**  
**Lion**  
Tensions probables. Vous risquez de manquer de diplomatie et de patience envers l'être aimé, parce que vous serez mal dans votre peau. Expliquez-vous sur ce que vous ressentez. Ne remettez rien à plus tard, car vous devez vous libérer pour de nouveaux engagements qui seront une promotion.

**24 août - 23 sept.**  
**Vierge**  
Les rapports avec l'être aimé et votre entourage seront aussi enrichissants qu'agréables. Votre bonne humeur et votre dynamisme seront contagieux. Vous aurez des projets audacieux qui réussiront, parce que vous les aurez soigneusement préparés. Evitez les dépenses inutiles.

**24 sept. - 23 oct.**  
**Balance**  
Ne vous engagez pas à la légère, vous vous apercevrez bientôt que vous ne pouvez pas tenir vos promesses. Soyez conscient de vos limites et restez dans le domaine du possible. Vous serez contraint de faire un choix embarrassant, mais votre entourage vous aidera à prendre une décision.

**24 oct. - 22 nov.**  
**Scorpion**  
Ne cherchez pas à tout interpréter. Prenez les choses comme on vous les dit, sans que votre imagination ne les déforme, si vous ne voulez pas perturber vos relations affectives. Vous aurez beaucoup de chances de réussir si, dès le départ, vous mettez tous vos atouts sur la table.

**21 nov. - 21 déc.**  
**Sagittaire**  
Vous ne connaîtrez ni contrariété ni satisfactions particulières dans vos relations sentimentales. Essayez d'améliorer la qualité de vos lectures pour vous enrichir. Votre optimisme et votre confiance en vous-même détermineront vos actions, lesquelles seront souvent couronnées de succès.

**22 déc. - 20 janvier**  
**Capricorne**  
Risque de heurts. Sachez reconnaître vos erreurs et à l'avenir, ne soyez pas si sûr de vous. Vous serez l'objet des attentions de ceux qui vous aiment, sachez l'apprécier. Dans le domaine professionnel, vous pourrez compter sur les promesses qui vous ont été faites, mais tenez aussi les vôtres. (Copyright by Cosmopress)

**Samedi 20 septembre**  
**FÊTE DES MOISSONS À JOLI MAS**  
avec en solidarité  
**José Barrensee-Dias**, guitare  
**Benoit Vireda**, tuba,  
et le groupe **Comedia Mundi**  
Dès 16 h, visite de la ferme et projection du film  
**Et la montagne fleurira**  
Dès 20 h 30 **MUSIQUE**  
Prix de l'entrée Fr. 10.-  
Longo Mai

**A vendre**  
**bois de feu**  
**bois de cheminée**  
**briquettes**  
Prix intéressant, livraison à domicile.  
☎ 039/41 39 66 (le soir)

**JEÛNE FÉDÉRAL**  
Dimanche 21 septembre Dép.: 08h00  
**AGRÉABLE JOURNÉE**  
**AU BORD DU LAC DE ZURICH**  
avec un excellent repas, Fr. 59.-

Lundi 22 septembre Dép.: 13h30  
**PROMENADE AVEC GOÛTER CHAUD**  
Fr. 42.-

Inscriptions: Voyages GIGER Autocars.  
☎ 039/23 75 24.

# ECONOMIE

## Dollar au plus bas depuis juin 1980!

Le dollar est descendu jeudi à Zurich à son plus bas niveau depuis juin 1980, perdant plus de trois centimes par rapport à la veille et cotant en clôture 1,6115 (1,6435) francs. A Francfort, le billet vert est passé en dessous de la barre des 2 DM à 1,9920 DM. Les cambistes attribuent sa faiblesse aux déclarations du secrétaire américain au trésor James Baker selon lequel, le dollar n'est pas encore descendu assez bas. De plus, le produit national brut révisé n'a pas, avec un plus de 0,6%, répondu aux attentes.

La livre s'est aussi trouvée fortement touchée, perdant plus de 6

centimes à 2,3660 (2,4225) francs et atteignant un plancher historique. Pour les cambistes, cette baisse est due à la méfiance actuelle face à la situation économique de la Grande-Bretagne. Le DM valait 0,8085 (0,8090) francs, le franc français 0,2465 (0,2470) franc, les cent lires 0,1167 (0,1172) franc et les cent yens 1,0490 (1,0580) franc.

L'once d'or est montée de 5 dollars à 418,50 dollars, ce qui correspond à un prix du kilo de 21.775 (21.875) francs. L'argent valait 5,77 (5,72) dollars l'once et, inchangé, 302,50 francs le kilo.

(ats)

## CEE: nouveau pas vers la libre circulation des capitaux

La Commission européenne vient de franchir «un pas important» vers la libéralisation des mouvements de capitaux, en proposant des règles communes pour les fonds propres des établissements de crédit, a indiqué jeudi un porte-parole communautaire.

La réglementation communautaire proposée vise par ailleurs à aboutir à une définition commune des fonds propres chaque fois que cette notion est utilisée, afin notamment d'améliorer la comparabilité et la transparence dans le secteur bancaire, précise une note de la commission.

Les fonds propres sont pris en considération, souligne la note, au commencement des opérations et dans leur continuité, pour la couverture des risques, comme garantie de la stabilité, en tant que base de la

confiance des créanciers, en tant qu'élément de mesure de la solvabilité.

Les critères communs relatifs aux fonds propres doivent s'appliquer à l'ensemble des établissements de crédits (banques, caisses d'épargne, coopératives de crédit, etc.).

Les éléments proposés par la Commission comprennent à la fois des éléments internes et des éléments externes.

● **Eléments internes:** capital versé, réserves, réserves de réévaluation, autres éléments internes disponibles, même s'ils ne figurent pas au bilan.

● **Eléments externes:** ce sont les fonds temporairement mis à la disposition d'un établissement de crédit et qui ne peuvent en tout état de cause excéder 50% du total des éléments internes. (ats)

## Seiko: des montres équipées d'un récepteur de messages

Seiko participera aux Etats-Unis à la création d'un réseau global d'appels électroniques en produisant des montres équipées d'un récepteur d'appels.

Selon le journal japonais de langue anglaise «Japan Times», un accord de leasing a été passé à cet effet entre le numéro un mondial de l'horlogerie et la société américaine de télécommunications AT&E Corp. qui a son siège à San Francisco.

Une fois créé, ce système global d'appels permettra d'atteindre le porteur d'une montre-réceptrice à n'importe quel endroit du globe. Il recevra un nombre limité de simples messages digitaux

tels que «Rappelez votre bureau» ou «Rappelez votre domicile».

Le message destiné à l'utilisateur du réseau global sera d'abord relayé par téléphone jusqu'à une station de radio FM située non loin de l'endroit où il se trouve. Ensuite, la station FM convertira le message en signaux FM spéciaux avant de le transmettre à l'utilisateur avec son numéro d'identification.

Seiko, à en croire un porte-parole de l'horloger japonais, envisage de vendre aux Etats-Unis ses montres-réceptrices de messages électroniques à partir de 1993 après s'être livré à des essais en grandeur nature. (ats)

## La lutte s'intensifie contre le travail au noir

Le Conseil fédéral entend lutter plus efficacement contre le travail au noir. Il aimerait surtout mener la vie dure aux passeurs. Le gouvernement a adopté mercredi, à l'attention du Parlement, le message concernant un complément aux dispositions pénales de la loi fédérale sur le séjour et l'établissement des étrangers.

Les passeurs et les employeurs qui occupent des étrangers ne bénéficient pas d'une autorisation doivent être plus sévèrement punis, a indiqué mercredi le Département fédéral de justice et police (DFJP). Actuellement, l'occupation d'un étranger sans permis ne constitue qu'une simple contravention punie d'une amende maximale de 2000 francs. Seul l'employeur qui favorise le séjour illégal du travailleur clandestin, en lui procurant un logement en plus d'une simple occupation, s'expose à des sanctions plus sévères. Il risque une peine d'emprisonnement jusqu'à six mois et une amende de 10.000 francs au plus.

La modification de la loi proposée aujourd'hui par le Conseil fédéral tient compte des résultats de la procédure de consultation. Elle constitue un compromis entre les partisans de solutions extrêmes, selon le DFJP.

Certains milieux patronaux ont par exemple critiqué la disposition prévoyant l'emprisonnement de l'employeur qui, précédemment condamné pour occupation de travailleurs clandestins, récidive dans un délai déterminé. Les employés, pour leur part, demandaient l'aménagement d'une protection sociale pour les travailleurs clandestins.

Par rapport au projet soumis en consultation, le minimum de l'amende en cas d'occupation intentionnelle de travailleurs clandestins a été porté de 500 à

600 francs, alors qu'il a été ramené de 300 à 100 francs en cas de simple négligence.

Une infraction autonome a été créée pour les passeurs. La nouvelle disposi-

tion prévoit une peine d'emprisonnement de deux à trois ans et une amende jusqu'à 100.000 francs. Celui qui aura déjà été condamné une fois pour occupation intentionnelle d'étrangers sans permis de travail pourra désormais être puni de l'emprisonnement jusqu'à six mois ou des arrêts, en plus de l'amende, s'il emploie à nouveau un étranger illégalement dans les cinq années qui suivent la première condamnation. (ap)

## Union des centrales suisses d'électricité «Les antinucléaires sont des utopistes»

Chaque agent énergétique doit être utilisé là où son emploi est le plus judicieux, compte tenu de son prix et de ses effets sur l'environnement. Tel est l'avis exprimé par le président sortant de l'Union des centrales suisses d'électricité (UCS), Joerg Bucher, lors de l'assemblée générale tenue à Montreux.

Suite à la catastrophe de Tchernobyl et face aux décisions politiques en vue - qui donnent lieu à «une controverse à caractère émotionnel», la tâche des producteurs d'électricité est de démontrer à la population, selon M. Bucher, quels seraient les effets des mesures envisagées sur l'économie et l'environnement. Les propositions des milieux antinucléaires,

en particulier, sont «utopiques»: il n'est pas possible de se passer à brève échéance des cinq centrales suisses grâce à des mesures d'économie et le recours aux sources d'énergie renouvelables. Cela d'autant plus, selon Joerg Bucher, que près de cinq milliards de francs ont été dépensés au cours des dix dernières années, sans «percée décisive», pour l'étude de ces sources.

A propos de la sécurité des installations nucléaires suisses, le président de l'UCS a souligné que les exploitants de notre pays se sont depuis toujours fixés comme priorité absolue le maintien au plus bas des risques. (ap)

## Les Helvètes et le vin

Les Suisses continuent à boire davantage de vin étranger que de vin du pays, même si la tendance fléchit légèrement. Entre juin 1985 et juin 1986, les crus étrangers, avant tout les rouges, représentent encore 60% des vins consommés, soit une diminution de 3,06% par rapport à la période précédente. Selon l'enquête de la commission fédérale du commerce des vins, publiée hier par l'Office fédéral de l'agriculture (OFA), le Suisse boit en moyenne 47 litres de vin par année.

Avec 306 millions de litres, la consommation globale de vins en Suisse pour la période 85-86 a légèrement diminué par rapport à la période précédente (311 millions de litres). Le Suisse moyen a bu trois fois plus de vins rouges étrangers que suisses, mais presque uniquement du vin blanc suisse.

Il a en effet consommé 47,62 millions de litres (47,08) de vins rouges indigènes et 169,5 millions (171,9) de rouge étranger. Pour le blanc, les vins indigènes,

viennent largement en tête, avec 74,53 millions (74,31), contre 14,5 millions (17,8) de litres étrangers. La consommation de vin mousseux a augmenté de 4,73 à 5,5 millions, tandis que celle de jus de raisin baissait, de 12,78 à 12,21 millions de litres.

Les stocks de vin rouge s'élevaient au 30 juin 1986 à 183 millions de litres (194 en juin de l'année dernière) et ceux de vins blancs à 139 millions (138). Cela correspond à des excédents de quelque 6 mois de consommation pour les vins rouges, et 10 mois pour les blancs. Selon l'OFA, «une discipline un peu plus marquée en 1985 dans certaines régions de production aurait dû permettre une amélioration plus sensible de la situation». (ats)

● M. Alfred Schaefer, président d'honneur de l'Union de Banques Suisses, est décédé à Zollikon à l'âge de 81 ans.

# BOURSE

HORS BOURSE		A		B	
Roche b/jce	110000.	104750.			
Roche 1/10	10925.	10500.			
SMH p.(ASUAG)	121.	118.			
SMH n.(ASUAG)	470.	425.			
Crossair p.	1690.	1680.			
Kuoni	27000.	26500.			
SGS	7500.	7300.			

ACTIONS SUISSES		A		B	
Cr. Fonc. Neuch. n.	850.	850.			
Cr. Fonc. Neuch. p.	860.	850.			
B. Centr. Coop.	1025.	1080.			
Swissair p.	1370.	1350.			
Swissair n.	1180.	1155.			
Bank Leu p.	3750.	3700.			
UBS p.	5750.	5600.			
UBS n.	1030.	1010.			
UBS b.p.	218.	213.			
SBS p.	542.	528.			
SBS n.	420.	418.			
SBS b.p.	467.	458.			
C.S. p.	3720.	3650.			
C.S. n.	680.	670.			
BPS	2590.	2540.			
BPS b.p.	260.	254.			
Adia Int.	7900.	7250.			
Elektrowatt	3325.	3250.			
Forbo p.	3275.	3150.			
Galenica b.p.	730.	710.			
Holder p.	4500.	4350.			
Jac Suchard	7950.	7925.			
Landis B	1950.	1880.			
Motor col.	1910.	1890.			
Moeven p.	6400.	6400.			
Buerhle p.	1615.	1595.			
Buerhle n.	360.	345.			
Buerhle b.p.	530.	540.			
Schindler p.	3250.	3050.			
Sibra p.	620.	590.			
Sibra n.	410.	405.			
La Neuchâtelaise	850.	810.			
Rueckv p.	17000.	16600.			
Rueckv n.	6100.	5800.			

ACTIONS ÉTRANGÈRES		A		B	
Abbott Labor	69.50	69.75			
Aetna LF cas	92.75	93.			
Alcan alu	52.25	51.50			
Amx	24.50	23.50			
Am Cyanamid	121.50	122.			
ATT	38.	37.25			
Amoco corp	105.50	105.			
ATL Richf	93.50	90.			
Baker Intl. C.	17.	16.50			
Baxter	26.25	25.25			
Boeing	92.50	92.			
Burroughs	113.50	111.50			
Caterpillar	77.25	76.25			
Citicorp	84.75	83.25			
Coca Cola	56.	54.50			
Control Data	45.75	44.			
Du Pont	132.	128.50			
Eastm Kodak	86.75	86.			
Exxon	111.	107.50			
Gen. elec	120.50	117.50			
Gen. Motors	115.50	112.			
Gulf West	101.	99.50			
Halliburton	33.75	33.50			
Homestake	46.25	45.75			
Honeywell	122.50	127.50			

BILLETS (CHANGE)		Achat		Vente	
Cours de la veille					
1 \$ US	1.59	1.67			
1 \$ canadien	1.12	1.22			
1 £ sterling	2.28	2.53			
100 fr. français	23.75	25.75			
100 lires	-11	0.1250			
100 DM	80.	82.			
100 fl. hollandais	70.50	72.50			
100 fr. belges	3.70	4.			
100 pesetas	1.13	1.38			
100 schilling autr.	11.35	11.65			
100 escudos	-83	1.33			

DEVICES		A		B	
1 \$ US	1.615	1.645			
1 \$ canadien	1.1575	1.1875			
1 £ sterling	2.3775	2.4275			
100 fr. français	24.35	25.05			
100 lires	0.1160	-1.185			
100 DM	80.60	81.40			
100 yens	1.049	1.061			
100 fl. hollandais	71.30	72.10			
100 fr. belges	3.85	3.95			
100 pesetas	1.21	1.25			
100 schilling autr.	11.45	11.57			
100 escudos	1.10	1.14			

MÉTAUX PRÉCIEUX		Or		Argent		Platine	
\$ Once							
Lingot	21.650.	21.900.					
Vreneli	148.	161.					
Napoléon							
Souverain US \$							
\$ Once							
Lingot	295.	310.					
Kilo							

CONVENTION OR		A		B	
19.9.86					
Plage or		22.100.			
Achat		21.700.			
Base argent		350.			

NEW YORK		A		B	
Aetna LF & CASX	57 1/2	56 3/4			
Alcan	32	31 1/2			
Alcoa	38 1/2	38 1/2			
Amx	14 1/2	14 1/4			
Asarco	15	15 1/2			
Att	23 1/2	23 1/2			
Amoco	64 1/2	64 1/2			
Atl Richfld	55 1/2	56 1/2			
Baker Intl	10	10 1/2			
Boeing Co	57	55 1/2			
Burroughs	69	70 1/2			
Canpac	11 1/4	11 1/2			
Caterpillar	47 1/2	46			
Citicorp	51 1/2	51			
Coca Cola	33 1/2	33 1/2			
Crown Zeller	49	48 1/2			
Dow chem.	54 1/2	54 1/2			
Du Pont	79	80 1/2			
Eastm. Kodak	53 1/2	53 1/2			
Exxon	66 1/2	66 1/2			
Fluor corp	14 1/4	14			
Gen. dynamics	71 1/4	70 1/4			
Gen. elec.	72 1/2	72			
Gen. Motors	69 1/2	69 1/2			
Genstar					
Halliburton	20 1/4	21 1/2			
Homestake	27 1/2	27 1/2			
Honeywell	78 1/4	73 1/2			
Inco ltd	13 1/2	13			
IBM	137 1/2	138			
ITT	49	49 1/2			
Litton	74 1/4	75 1/4			
MMM	103 1/4	103 1/4			
Mobi corp	35 1/2	36 1/2			
NCR	50 1/2	49			
Pac. gas	24	23 1/2			
Pepsico	26 1/2	26 1/4			
Pfizer inc	58 1/2	57 1/2			
Ph. Morris	65	64 1/2			
Phillips pet	10 1/2	10 1/4			
Proct. & Gamb.	69 1/2	68 1/2			
Rockwell int	38 1/2	38			
Sears Roeb	40 1/2	40 1/2			
Smithkline	81 1/2	82			
Sperry corp					
Squibb corp	99 1/2	100 1/4			
Sun corp					

110-A-8609

DÉCONTRACTÉ COMME UN SWEATSHIRT!



35.-

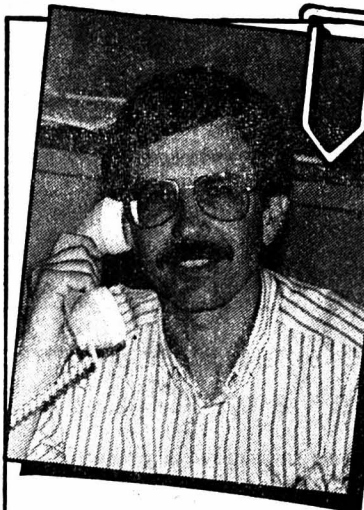
25.-

45.-

Elles en seront toutes folles!  
Le nouveau «look sweatshirt» total!  
Appréciez le confort du célèbre  
sweatshirt de la tête aux pieds.  
65% coton et 35% polyester.  
Dans les couleurs mode: noir, bleu,  
bleu glacier, pink et jaune.

Le super sweatshirt. Manches larges  
et boucles latérales soulignant  
la silhouette. Tailles 36-42 35.-  
Jupe en tissu «sweatshirt»,  
longue et agrémentée d'une fente  
boutonnée. Tailles S, M, L 25.-  
Longue veste tout à fait originale!  
Avec capuche, 2 poches et  
fermeture éclair. Taille unique 45.-

ABM - depuis 30 ans dans le vent



Walter Thierstein,  
co-directeur, responsable  
des finances au WWF Suisse

**Au WWF,  
les comptes  
sont limpides**

« Je dirige les finances au WWF suisse. Pour nous, la règle d'or est l'absolue clarté dans les comptes et le strict respect du désir des donateurs, quant à la destination de leurs dons. C'est d'ailleurs la règle fondamentale de toute organisation d'intérêt public. Le personnel qui travaille au WWF est à la fois qualifié et engagé. Nos frais généraux sont maintenus le plus bas possible, grâce à une administration réduite au strict minimum et qui travaille avec le maximum d'efficacité. Au WWF, l'administration est d'ailleurs financée par la vente d'articles-cadeaux. Ainsi, tout donateur a l'assurance que ses dons sont intégralement utilisés au profit de la nature, sans la moindre déduction. »

Cette annonce est la huitième d'une série de neuf insérées à la demande du WWF. Demain, Pierre Lang vous dira pourquoi nous avons besoin du WWF.



25 ans du WWF

**Problèmes d'argent ?**

Contactez-moi vite !  
**PRÊT dans les 24 heures**  
Discrétion absolue.  
☎ 039/28 74 60 de 8 à 20 h

**Prêts personnels**

jusqu'à Fr. 30 000.- en 24 h.  
Discrétion absolue.  
☎ 021/35 13 70 - 24 h/24

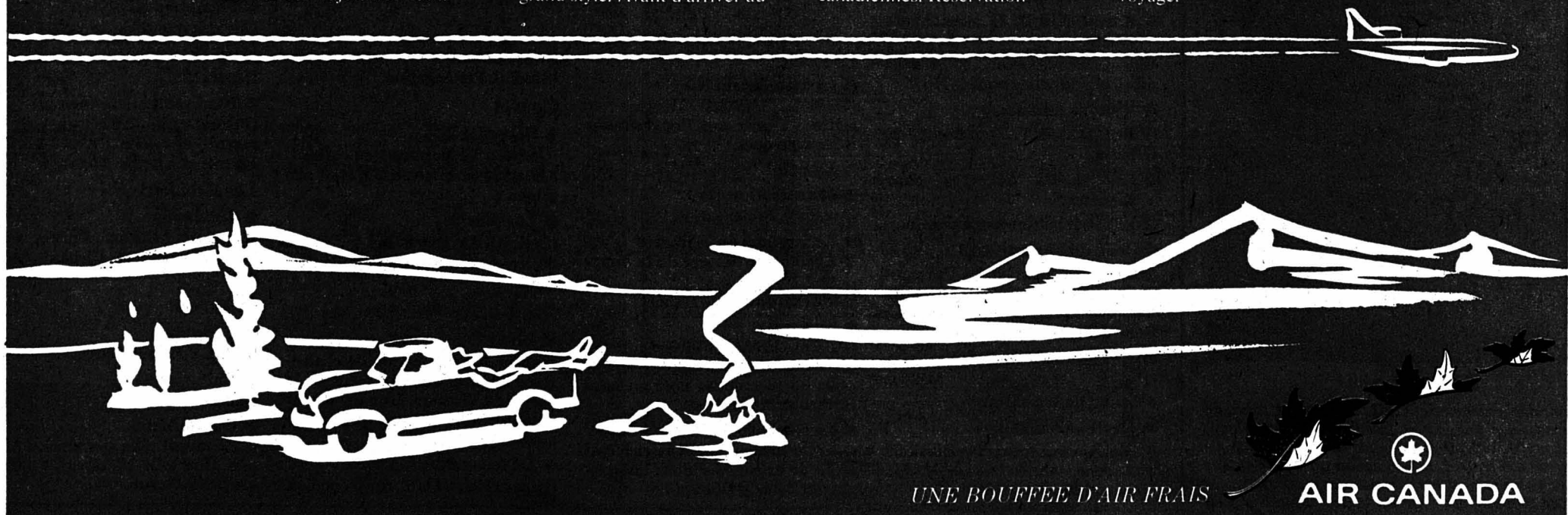
**Vous pouvez enlever vos chaussures dans tous les avions. Mais chez nous, vous pouvez aussi étendre les jambes.**

Peu importe que vous alliez à Paris, Toronto ou Montréal ... Car sur ces trajets nous utili-

sons des jets grand espace. Grand confort. Service de grand style. Avant d'arriver au

Canada, nous vous offrons déjà quelques grandes heures canadiennes. Réservation

au numéro 022/31 49 80. Ou auprès de votre agence de voyage.



UNE BOUFFÉE D'AIR FRAIS

 AIR CANADA

Young & Rubicam

## MAGAZINE

## grand écran

## « Shoah »

de Claude Lanzmann :  
il n'y a pas d'oubli

Ce film arrive à propos. Alors que de nouveaux historiens veulent nous faire croire que les chambres à gaz n'ont pas existé et que les Allemands n'étaient pas les méchants nazis que certains ont bien voulu dire, « Shoah » vient rappeler, en nous présentant les témoins de l'histoire, comment tout ce mécanisme infernal a commencé. Nous sommes à Kolo (Pologne) en 1941; des survivants retrouvés en Israël, USA, Suisse ou Pologne racontent la tragédie qui vit l'extermination de six millions de Polonais dont trois millions de juifs.

Certains d'entre eux sont retournés sur les lieux où les nazis ont commis leurs crimes. C'est poignant, accablant et c'est une façon nouvelle d'inscrire les souvenirs/témoignages dans l'histoire de l'humanité.

On est loin des flous ou des approximations des historiens, loin des mythes. Cela rappelle, pour ceux qui l'ont faite, la visite aux camps de concentration d'Auschwitz ou d'ailleurs. On y rencontre des courses d'écoles et il y a toujours un vieux ou une vieille qui raconte, les larmes dans la voix et dans les yeux ce qu'elle a vécu et surtout comment, le plus souvent, tout le reste de sa famille est passé par la porte fatale pour ne jamais revenir...

Document pathétique ce film se veut selon les propos mêmes de l'auteur « une enquête sur le présent de l'Holocauste ou tout le moins sur un passé dont les cicatrices sont encore si fraîches et si vives... ».

C'est certainement un monument incontournable et indispensable pour que l'on n'oublie jamais. J. P. B.

## Camorra de Lina Wertmüller



« Audacieuse, décapante, énorme, voluptueusement vulgaire, Lina Wertmüller est une aboyeuse de cirque, une meneuse de revue, la reine de la piste... » Difficile de contourner une définition aussi franche et bien sentie de la grande réalisatrice italienne empruntée à mon confrère Henri Béhar.

Celle qui fait des films ayant un contenu pour le public le plus large s'est attaquée dans « Camorra » au problème de la drogue, situant son histoire à Naples,

carrefour de traditions familiales et du trafic. Tout commence mal avec l'assassinat de Baba Rocco que l'on retrouve mort avec une seringue plantée dans les testicules. Wertmüller poursuit son mélodrame à l'héroïne jonché de cadavres portant la même signature, lorgne allègrement du côté d'A. Christie et finalement nous livre son message contre l'usage de la drogue qui tue enfants et adolescents.

BR.

## Daryl de Simon Wincer

L'enfant-lecteur de la très belle « histoire sans fin » de Wolfgang Pedersen, vous vous en souvenez ? Il s'agit de Barret Olivier, vu aussi dans « Cocoon », un jeune acteur de douze ans, qui réapparaît en « Daryl », personnage assez différent de « D.a.r.y.l. ». Excellent, ce jeune acteur. Il y a peut-être du Pinocchio là-dedans, la marionnette de bois devenue être humain. En plus moderne.

Car « Daryl », enfant trouvé, à tout pour séduire ses parents adoptifs âgés, brillant sportif, remarquable pianiste, excellent mathématicien, virtuose du volant, et tellement gentil. Mais il y a « D.a.r.y.l. », machine

fabriquée par des militaires qui ont mis à la place du cerveau d'efficaces circuits intégrés. La mère adoptive n'y veut pas croire, mais doit se rendre à l'évidence. Daryl a bien été conçu par des scientifiques. A qui la victoire finale ? A l'amour, et pas seulement parental.

C'est un assez joli conte, une fort belle fable - Pinocchio, disions-nous, qui eut demandé tendresse, ou encore ironie et mordant, peut-être dans l'esprit de Kubrick quand il folâtrait en « Polamour ». Simon Wincer, humaniste généreux, s'est attardé dans une confiserie.

(Imp)

Encore Locarno 86

## Découverte de l'œuvre de Keisuke Kinoshita

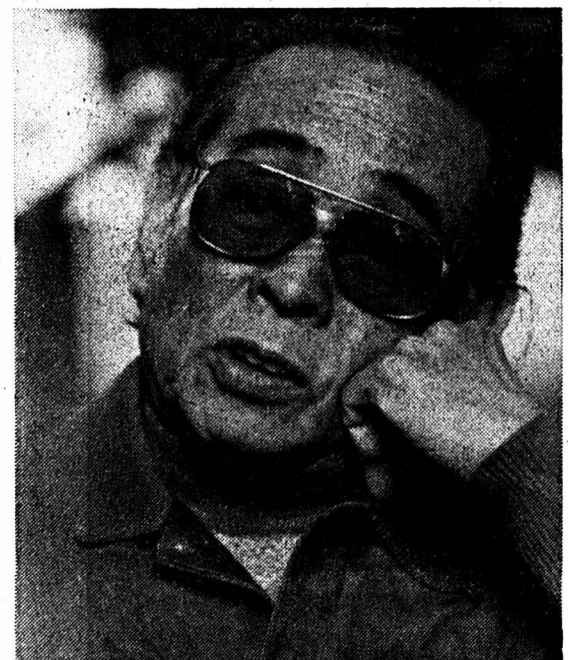
Après Y. Ozu, M. Naruse, le festival de Locarno, en 1986, aura permis de découvrir un des auteurs majeurs du cinéma japonais, K. Kinoshita. Cet auteur est resté méconnu en dehors du Japon parce que sa maison de production estimait son œuvre trop authentiquement nationale: le public étranger n'allait rien comprendre à ses films!

Au Japon, il en est dans le cinéma comme dans l'industrie: quand on entre dans une entreprise, c'est pour la vie; ainsi, débutant en 1943 à la Schochiku-films, Kinoshita n'en sort qu'en 1964 pour passer à la télévision. Il tourna pour cette compagnie 42 films dont certains comme « 24 pupilles » (1954) ont fait pleurer le Japon entier.

## Le Cinéaste des sentiments

Kinoshita est incontestablement un cinéaste populaire qui a fait du cinéma de divertissement. Il aura été un grand pacifiste, incluant souvent une sévère critique sociale dans ses films, tout en développant des œuvres traitant d'un Japon meilleur.

« J'ai souhaité que le Japon aille mieux moralement, déclare-t-il, c'est ce que j'ai très souvent exprimé dans mes films ». L'auteur a profité de la rétrospective de Locarno pour revoir ses films qu'il n'avait souvent plus visionnés depuis leur sortie.



Keisuke Kinoshita

Personnage extrêmement affable et sympathique, qui répond avec humour et lucidité à ses interlocuteurs, le cinéaste Kinoshita parle avec beaucoup de modestie de son travail. Il faut savoir qu'il est l'auteur de trente scénarios et qu'il monte la plupart de ses films. Les femmes, les enfants et les adolescents en

sont les essentiels protagonistes.

Dans « Une aube nouvelle pour la famille Osone » (1946), nous sommes en pleine guerre. Une veuve a trois fils dont un est emprisonné pour pacifisme et les deux autres appelés à la guerre. Peu à peu, la maison est régénérée par un beau-père militariste, le dénouement, à la fin de la guerre, est évidemment tragique. Nous découvrons les différentes mentalités au sein d'une même famille ou l'on évoque les responsabilités face à la guerre. Mais les sentiments n'empêchent pas une prise de conscience salutaire.

Dans « Onna/femme » (1948), Kinoshita raconte l'histoire d'une danseuse de cabaret qui découvre que son amant est lié à la pègre; elle le quittera pour aller vivre libre et seule à Tokyo.

Mais l'œuvre maîtresse de Kinoshita est certainement « La tragédie du Japon » (1953) qui prend pour cadre le pays dans l'immédiat après-guerre et fait découvrir une mère qui accepte toutes les besognes pour élever dignement ses enfants. Mais ceux-ci, qui n'ont pas connu la guerre et la misère, considèrent très mal cette femme qui ne comprend pas le détachement de ces adolescents et sombre bientôt dans l'alcoo-

lisme avant de se suicider. C'est une peinture très réaliste du Japon nouveau et de la tentation matérialiste qui dominera bientôt toute la vie sociale. Le film est très riche et utilise abondamment le matériel documentaire amenant à mieux comprendre l'évolution historique de ce pays-clé.

Parmi les films sentimentaux, signalons « Elle était comme une fleur des champs » (1955), l'histoire d'un vieil homme qui revient sur les lieux de son premier amour. Ce film nous vaut de magnifiques flash-back sur la vie à la campagne dans les années trente et l'expression de sentiments à l'état pur, comme on les décrit rarement au cinéma.

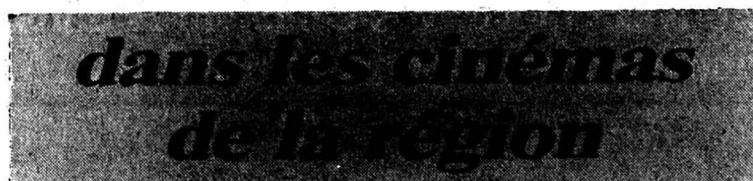
Cette rétrospective aura été l'un des temps forts du festival de Locarno 1986, permettant de découvrir les facettes multiples d'un auteur aussi bien à l'aise dans les films historiques que dans le mélodrame ou la comédie, genres dans lesquels il excellait.

Certains ont dit de lui qu'il pouvait être une sorte de René Clair japonais. Nous sommes assez d'accord avec cette flatteuse comparaison.

Jean-Pierre Brossard

## La Chaux-de-Fonds

- Shoah (abc). Voir texte ci-contre.
- Daryl (Corso). Voir texte ci-contre.
- Camorra (Corso). Voir texte ci-contre.
- Karaté Kid II, le moment de vérité (Eden). Prolongation. Film plus subtil et dramatique que le No 1.
- Vive les femmes (Eden). D'après l'album de Reiser. Délirant.
- Les lèvres ouvertes pour l'amour (Eden). Pour public averti seulement.
- Jean de Florette (Plaza). Prolongation. La Provence de Marcel Pagnol interprétée par Yves Montand, Daniel Auteuil et Gérard Depardieu.
- La belle et le clochard (Plaza). Délicieuse histoire d'amour, de Walt Disney.
- Drôles d'espions (Scala). Un satellite espion américain repère une nouvelle fusée soviétique. Deux espions sont en piste...



(Pour les horaires, prière de consulter notre page Service)

## Le Locle

- Le diamant du Nil (Casino). Michael Douglas et Kathleen Turner dans des aventures rocambolesques.

## Neuchâtel

- Jean de Florette (Arcades). Prolongation.
- Le fantôme de la liberté
- Le charme discret de la bourgeoisie (Bio). Suite du cycle Buñuel.
- Top gun (Palace). L'objectif du programme est d'identifier les pilotes américains les plus doués pour en faire les meilleurs de l'Ouest.
- Le clochard de Beverly Hills (Rex). Prolongation. Un clochard tente de se suicider dans une piscine de Beverly Hills.

## Le contrat

(Studio). Prolongation.

## Couvét

- Salvador (Colisée). L'horreur en direct. Jamais le cinéma-vérité n'était allé si loin.

## Le contrat

(Colisée). La guerre des gangs est déclarée et le lieu de bataille sera Chicago.

## Saint-Imier

- Birdy (Espace Noir). Une amitié chaleureuse lie deux amis vétérans de la guerre du Vietnam. L'un est atteint physiquement, l'autre psychologiquement.
- La reconstitution (Espace Noir). De T. Angelopoulos.

A Gdansk 86  
Les cinéastes  
ouvrent le dialogue  
avec le pouvoir

Frappé comme d'autres cinématographies européennes d'une vaste désaffection de son public traditionnellement friand d'images en mouvements, le cinéma polonais dresse annuellement le bilan de sa production qui compte une cinquantaine de films.

« Pour nous réalisateurs, chaque chose est cruciale, déclarait le vétéran J. Kawalerowicz. Plus de complaisance. Il n'est plus suffisant de faire des films plein de signification, il faut penser au public, à la jeunesse qui constitue la grande masse de l'audience et pouvoir disposer des technologies nouvelles et d'un système de distribution amélioré pour nos films... »

Il faut bien reconnaître que les cinéphilés polonais avaient pris l'habitude de retrouver sur les écrans des images vivantes et vibrantes de la société dans laquelle ils vivent.

Mais depuis, les sujets à controverse ont été évités et si des œuvres fortes ont été tournées, elles étaient soigneusement rangées au placard en attendant des temps meilleurs.

UNE OUVERTURE  
SURPRENANTE

Quelques semaines avant le festival de Gdansk c'est la surprise; la plupart des films retenus seront présentés, se retrouvent effectivement au programme et font l'objet de discussions publiques... C'est notamment le cas pour « La grande course » de J. Domaradzki et le dernier A. Wajda « Chronique d'une affaire d'amour » d'après T. Konwicki.

Difficile pour les cinéastes de parler de la loi martiale et du régime militaire qui suivit en décembre 1981. C'est pourtant cette période encore très « chaude » et délicate qu'aborde M. Gronowski dans « Vérification ». Il prend deux journalistes travaillant dans le même hebdomadaire comme révélateur de la situation. Janusz passe l'épreuve et accepte de collaborer avec les compromis que cela implique alors que Marek, perd son emploi et se réfugie dans l'isolement. Il part en effet à la découverte d'une Pologne qu'il n'avait pas soupçonnée, pleine de trafics et de combines, mais en faisant aussi halte chez des amis et amies vivant en marge et presque en dehors du monde. Il raconte son expérience dans une nouvelle envoyée à son ancien journal qui, trouvant ce texte très fort, va le publier. C'est un film qui nous a paru sans complaisance et qui démontre bien la complexité de l'existence actuelle de chacun en Pologne. Le journaliste sert à la fois de catalyseur et de révélateur comme on le trouve déjà dans les cinémas français et américains. (à suivre)

J.-P. Brossard

## Tramelan

- Silverado (Cosmos). Le western nouveau est arrivé.
- Taxi boy (Cosmos). Un film qui roule.

## Le Noirmont

- Mémoires de prison Une métaphore de la société brésilienne des années 30.

## Bévilard

- Neuf semaines et demie (Palace). Elle croise un jour le regard de John. Avec Mickey Rourke et Kim Basinger.

## Les Breuleux

- Zone rouge (Lux). De Robert Enrico, avec Sabine Azéma et Richard Anconina.

## Delémont

- Le contrat (Lido). Voir sous Couvet.
- China blue (Lido).
- Out of Africa (La Grange). Des souvenirs d'Afrique. Une belle histoire. De superbes prises de vue.



... celle qui arbore la croix suisse

# NOUVEAU!

## **En une seconde devant vos yeux: l'analyse de votre portefeuille d'assurances. Chez vous.**

Avec l'ordinateur portable de la SCHWEIZ Assurance, vos risques insuffisamment couverts comme vos surassurances s'affichent immédiatement sur l'écran.

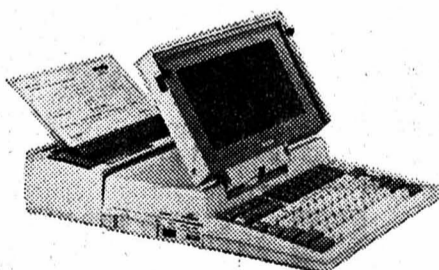
Dans le cadre de notre conseil global, les postes permettant d'économiser des primes apparaissent directement à vos yeux en toutes lettres.

A ce jour, il n'existe pas de meilleure analyse de votre portefeuille d'assurances.

A l'aide de la technologie de pointe, notre expérience se matérialise et devient immédiatement accessible.

L'ordinateur portable de la SCHWEIZ est dès aujourd'hui le compagnon inséparable de nos spécialistes en assurances.

**Pas de grandes phrases, des faits!**  
**Mettez-nous à l'épreuve.**  
**Téléphonez-nous ou envoyez-nous le bon ci-dessous.**



**SCHWEIZ**  
ASSURANCE

LA SUISSE Compagnie Anonyme d'Assurances Générales. Une entreprise du Groupe de la Suisse de Réassurances.

### Agence générale de La Chaux-de-Fonds

Gilbert Sauser - 2300 La Chaux-de-Fonds - Av. Léopold Robert 58 - Tél. 039 23 09 23

Bon

- Une bonne idée. Je n'en attendais pas moins de la SCHWEIZ Assurance. Démontrez-moi donc votre «mouton à cinq pattes» dans le cadre de votre conseil global. J'attends votre coup de fil.
- Génial si c'est vrai. Faites-moi parvenir votre documentation.
- Cette conception me plaît. J'aimerais bien occuper un emploi à la SCHWEIZ Assurance. Soumettez-moi les postes vacants chez vous.

Nom/Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

Localité \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_

4/19.9.86/3



# DEVRONS-NOUS RENONCER AUX DOUCEURS EN TEMPS DE CRISE?

Non. Seize kilos de sucre par tête et par an suffisent. Or, actuellement, cette

consommation est de quarante kilos. La production sucrière actuelle couvre largement nos besoins en période de crise. Par ailleurs, nos stocks sont amplement suffisants. Le sucre est toujours prêt à la consommation et se conserve indéfiniment. Pourquoi donc produire encore plus de sucre indigène cher?

Présidente: Monique Weber, Zurich  
Comité d'action suisse contre l'arrêté sur l'économie sucrière - pour une meilleure politique agricole

Donc, le 28 septembre:

## RÉSOLUMENT NON À L'ARRÊTÉ SUR L'ÉCONOMIE SUCRIÈRE

### Dethleffs '86



Agence DETHLEFF - MOTOR-HOMES  
Maintenant prix avantageux  
Caravanes TRIPET, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 26 55/56 Auvents

## AFFAIRES IMMOBILIERES



**APPELÉMENT 2 PIÈCES  
POUR PERSONNES  
DU 3e ÂGE** A LOUER

Quartier des Cornes-Morel.

Tout confort, libre 1er oct. 1986.  
Loyer Fr. 252.-, sans charges.

**Appartement duplex  
en PPE rénové**

Surface habitable:  
80 m<sup>2</sup> = 408% 180 000.-  
122 m<sup>2</sup> = 592% 240 000.-  
un garage 10 000.-  
dans maison à 2 familles,  
Vallon de Saint-Imier.  
☎ 032/97 51 37  
039/41 22 42

A vendre ou à louer  
dans le Vallon de Saint-Imier

**grande ferme**

Partie habitable complètement rénovée.  
Appartement 7 pièces  
+ appartement 2 1/2 pièces.

Ecrire sous chiffre 93-31547 à  
ASSA, Annonces Suisses SA, Collège 3,  
2610 Saint-Imier.

## DEMANDES D'EMPLOIS

### SECRÉTAIRE QUALIFIÉE

expérimentée, autonome, discrète, parfaitement bilingue français-allemand, très bonnes connaissances de l'anglais, cherche changement de situation.

Ecrire sous chiffre NH 21773 au bureau de L'Impartial.

### JEUNE DAME

cherche à faire heures de ménage.

☎ 039/26 55 42.

### CADRE

ayant la direction d'une entreprise de 120 personnes, direction du personnel et de la fabrication, recherche emploi sur La Chaux-de-Fonds, Le Locle ou Franches-Montagnes.

Ecrire sous chiffre BN 21772 au bureau de L'Impartial.

### JEUNE DAME

cherche travail à domicile.

☎ 039/28 22 27.

### GARDE-GÉNISSES

cherche hivernage avec 10 à 20 génisses.

☎ 039/28 74 69.

### EMPLOYÉE DE COMMERCE CFC

cherche emploi dans le secteur comptabilité; ayant le sens des responsabilités. Libre tout de suite ou à convenir.

Ecrire sous chiffre KJ 52361 au bureau de L'Impartial du Locle.

### CUISINIER

cherche remplacement pour le mois de novembre 1986.

Ecrire sous chiffre VF 21965 au bureau de L'Impartial.

### A vendre

à La Chaux-de-Fonds (centre ville)

## appartement à rénover

Prix intéressant  
Ecrire sous chiffre H 28 -  
555337 Publicitas, 2001 Neuchâtel

A louer  
tout de suite  
à Saint-Imier

**bel  
appartement**

enseoleillé  
4 pièces  
Téléphoner au  
☎ 039/41 27 21

A louer  
au centre de  
La Chaux-de-Fonds  
pour le 1er octobre  
ou à convenir

**appartement  
2 pièces**

loyer mensuel,  
Fr. 310.- + charges.  
☎ 038/51 44 79

**Ferme  
bressanne**

sur 3 000 m<sup>2</sup>  
Prix: Fr. 42 000.-  
Téléphone:  
0033/85 74 02 07  
0033 / 95 74 81 41

## DEMANDES D'EMPLOIS

### ÉLECTROPLASTE

qualifié, cherche place. Etudie toutes propositions.

Faire offre sous chiffre JZ 21652 au bureau de L'Impartial.

### INFIRMIÈRE DIPLÔMÉE

cherche place pour soins à domicile chez personne ou couple âgé, à plein temps.

Ecrire sous chiffre VR 21951 au bureau de L'Impartial.

### MENUISIER CFC

spécialisé dans la fabrication de cuves et divers travaux en matière plastique (PVC, PP, PE, etc.), plusieurs années d'expérience, cherche place stable.

Ecrire sous chiffre UL 52351 au bureau de L'Impartial du Locle.

### GRAVEUR SUR ACIER

5 ans de pratique, cherche emploi.

Ecrire sous chiffre ER 21905 au bureau de L'Impartial.

### DAME

ferait quelques heures de ménage par semaine.

☎ 039/23 58 74, après 18 heures.

Meubles  
du Bâttoir  
Daniel Belter  
**MATHOD-AIGLE  
COURTAMAN**

## Nos 4 atouts

- Qualité supérieure
- Livraison gratuite
- 10 000 meubles en stock
- Prix très... très étudiés

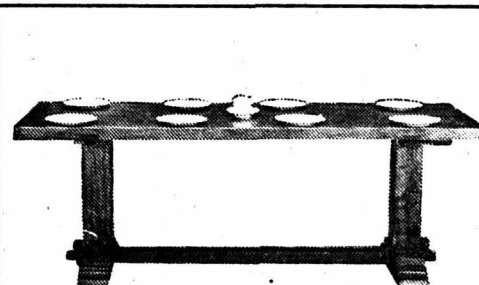


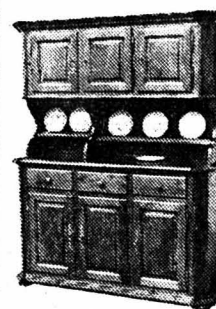
Table de ferme  
80 x 200 x 80

**700.-**



800 chaises  
fribourgeoises

**60.-**



Vaisselle  
campagnard  
3 portes  
195 x 46  
x 154

**1300.-**

## LIVRAISON GRATUITE

DANS TOUTE LA SUISSE

### 3 fois par semaine

- Neuchâtel - La Chaux-de-Fonds - Bienne - Delémont - Porrentruy - Le Locle - Sainte-Croix
- Lausanne - Morges - Rolle - Nyon - Genève

### 2 fois par semaine

- Montreux - Vevey - Aigle - Martigny - Sion - Sierre - Brigue
- Moudon - Morat - Fribourg - Bulle - Château-d'Oex

- Berne - Bâle - Zurich - St-Gall  
TOUTE LA SUISSE ALLEMANDE

1 fois par semaine TOUT LE TESSIN

Entre ORBE  
et YVERDON tél. 024 / 37 15 47

Service de l'autovente  
tél. 025 / 26 17 06

**MATHOD  
AIGLE  
COURTAMAN**

Service MORAT tél. 037 / 34 15 00

**OUVERT**  
Tous les jours

Courtaman-Method  
9 h. - 20 h.  
Aigle 9 h. - 18 h. 30

## AFFAIRES IMMOBILIERES

A vendre appartements dont l'aménagement  
peut être exécuté par l'acquéreur

**La Chaux-de-Fonds  
2 + 3 1/2 pièces**

à réunir (118 m<sup>2</sup>)

fonds propres  
Fr. 23 000.-

Mensualité Fr. 898.-  
(garage et charges compris)

**Le Locle  
2 x 3 pièces**

à réunir (134 m<sup>2</sup>)

fonds propres  
Fr. 23 500.-

Mensualité: Fr. 946.-  
(garage et charges compris)

Consultez-nous: ☎ 039/23 83 68.



**HABITATIONS POUR TOUS SA**

Agence cantonale: Rue des Moulins 51 2000 Neuchâtel Tél. (038) 25 94 94  
Direction générale: 44, av. du Général-Guisan CH-1009 Pully/Lausanne Tél. (021) 29 61 38

## SPORTS

## Retour sur les Coupes d'Europe de football Pas beaucoup de grosses surprises

Il n'y a pas eu beaucoup de grosses surprises, mercredi soir, lors du premier tour aller des Coupes européennes. En Coupe des champions, on note cependant l'étonnant succès des Danois de Brøndby sur les Hongrois de la Honved Budapest (4-1), le club de Lajos Detari. Une victoire qui confirme l'irrésistible montée du football du Nord.



Remarquable à tous les niveaux, Jean-Marie Conz (à droite) et Young Boys devront répéter leur exploit dans quinze jours à Madrid face à Butragueno et Cie. (Photo ASL)

On se souvient que la saison dernière, les Finlandais de Kuusysi Lathi n'étaient tombés qu'en demi-finale face au Steaua Bucarest, futur champion d'Europe. Mais les deux performances

majeures à relever sont à mettre à l'actif du Bayern Munich, vainqueur 2-0 à Eindhoven, grâce à deux buts du milieu de terrain Mathy, et surtout le 4-0 réussi par Torino à Nantes (réduit à dix par l'expulsion de Bracigliano), en Coupe de l'UEFA.

En Coupe des champions, la plupart des favoris sont en position de force avant les matchs retour, les 30 septembre et 1er octobre. Anderlecht vainqueur de Gornik Zabrze 2-0, le Dynamo Kiev, auteur d'un nul 1-1 à Berne, l'Etoile Rouge, la Juventus et le FC Porto ont tous pratiquement assuré leur qualification. On n'en dira pas autant du Paris St-Germain, tenu en échec 2-2 par les Tchécoslovaques de Vitkovice.

### BARCELONE EN ÉCHEC

En Coupe des Coupes, le Rapid Vienne, vainqueur 4-3 du FC Bruges, aura du mal à résister à l'Olimpia Park, de même que le VfB Stuttgart à Trnava (1-0). En revanche, on peut penser que Bordeaux (2-1) à Waterford et la Roma (2-0 devant Saragosse) ont de grandes chances de se retrouver en huitième de finale. Ajax Amsterdam, Malmö, Lokomotiv Leipzig, Torpedo Moscou et Vitocha devraient les y accompagner sans problème.

En Coupe de l'UEFA enfin, le FC Barcelone, favori de la compétition, a été tenu en échec 1-1 en Albanie par Flamurtari, mais devrait se qualifier au retour au Nou Camp. Au hasard des 32

matchs disputés ici, on relève quelques bonnes performances à l'extérieur, comme la courte défaite de Toulouse dans l'antré surchauffée de San Paolo face au Napoli de Maradona (1-0), ou encore les victoires de Bayer Leverkusen à Kalmar (4-1) et des Hongrois de Raba Eto à Minsk (4-2).

Faisant suite au succès obtenu dès mardi par Neuchâtel Xamax en Coupe de l'UEFA aux dépens de Lyngby (2-0), les résultats enregistrés par les clubs suisses en lice mercredi ont été fort bons.

Chez les champions, les Young Boys ont disposé du Real Madrid (1-0) avec la manière. Même si l'avance bernoise risque de se révéler trop courte au retour, la performance est de choix.

Comme l'est celle réalisée en UEFA par Lucerne - donné battu d'avance - à Moscou contre le Spartak (0-0). La qualification est envisageable dans quinze jours, tout comme pour Sion (Coupes), battu par Aberdeen sur la plus étroite des marges, et avec un but marqué sur terrain adverse (2-1). (si)

### Pour Wynton Rufer Une grâce

Frappé d'une suspension interne depuis trois semaines, Wynton Rufer est rentré en grâce au FC Zurich: le Néo-Zélandais a été autorisé avec effet immédiat à reprendre part aux entraînements, et sera réintroduit en championnat si son état de forme le permet.

Toutefois, le club zurichois envisage toujours de se séparer de Rufer lors de la seconde période des transferts, le mois prochain. (si)

## Sélection suisse pour la Suède Dans la continuité

Aucune surprise notable dans la première sélection de Daniel Jeandupeux pour le match Suède-Suisse de mercredi prochain, à Stockholm. Comme annoncé, le Neuchâtelois a retenu 22 joueurs, la sélection définitive des 16 hommes qui se rendront en Suède devant être publiée dimanche.

On notera simplement que l'Argovien Christoph Gilli, qui avait effectué ses débuts contre la France, n'a pas trouvé place dans ce cadre élargi, où figure en revanche Alain Sutter (Grasshopper). Par ailleurs, un point d'interrogation subsiste quant au Xamaxien Beat Sutter, mal remis de sa blessure au genou et qui n'a joué - diminué - en Coupe d'Europe qu'à l'aide de piqûres.

De son côté, Kurt Linder a retenu seize joueurs pour le match du championnat d'Europe des moins de 21 ans de mardi à Norrköping. Martin Andermatt et Christian Matthey (Grasshopper) sont les deux éléments - autorisés - à avoir dépassé l'âge limite.

Enfin, 14 joueurs ont été sélectionnés pour l'équipe olympique, qui jouera à Saint-Gall contre le Liechtenstein.

### LES SÉLECTIONS

**Equipe A (mercredi à Stockholm contre la Suède).** Gardiens: Martin Brunner (Grasshopper), Erich Burgener (Servette), Urs Zurbuchen (Young Boys). Défenseurs: Urs Bamert, Martin Weber, Jürg Wittwer (Young Boys), René Botte ron, Marco Schällibaum (Bâle), Andy Egli, Charly In-Albon (Grasshopper),

Claude Ryf (Neuchâtel Xamax). Demis: Thomas Bickel (Zurich), Georges Bregy (Sion), Alain Geiger (Servette), Heinz Hermann, Patrice Mottiez (Neuchâtel Xamax), Erni Maissen (Bâle). Attaquants: Dominique Cina (Sion), Andy Halter (Lucerne), Beat Sutter (Neuchâtel Xamax), Alain Sutter (Grasshopper), Dario Zuffi (Young Boys).

**Moins de 21 ans (mardi à Norrköping contre la Suède).** Gardiens: Philipp Walker (Granges), Roger Tschudin (Lucerne). Défenseurs: Alain Buamann (Young Boys), François Rey, Michel Suathier (Sion), Arne Steil (Grasshopper), Claudio Taddei (Bienne). Demis: Martin Andermatt (Grasshopper), Stefan Bützer (Bâle), Urs Fischer (Zurich), René Sutter (Young Boys), Jean-Marc Tornare (Lausanne), Willy von Bergen (Grasshopper). Attaquants: Stéphane de Siebenthal, Christian Matthey (Grasshopper), René Fluri (Neuchâtel Xamax).

**Sélection olympique (mardi à Saint-Gall contre le Liechtenstein).** Gardiens: Roberto Böckli (Aarau), Patrick Tornare (Zurich). Défenseurs: Peter Küffer, Pierre Thévenaz (Neuchâtel Xamax), Ruedi Landolt (Zurich), Rolf Osterwalder (Aarau). Demis: Christoph Gilli (Aarau), Roger Hegi (Saint-Gall), Philippe Hertig (Lausanne), Roger Kundert (Zurich), René Müller (Lucerne). Attaquants: Christophe Bonvin (Sion), Martin Müller (Lucerne), Walter Pellegrini (Zurich). (si)

### Coupe de Suisse Demandez l'horaire

● **VENDREDI 20 septembre, LNA contre première ligue:**  
20.00 Buochs - Grasshoppers.

● **SAMEDI 21 septembre, LNA contre LNB:**  
16.30 Lugano - Saint-Gall  
17.30 Renens - Servette  
Bulle - La Chaux-de-Fonds  
20.00 CS Chinois - Sion  
Martigny - Vevey

### LNA contre première ligue

16.00 Ibach - Locarno  
16.30 Brüttisellen - Lucerne  
Köniz - Bâle  
Breitenbach - NE Xamax  
Mendrisio - Zurich.  
17.00 Klüs/Balsthal - Wettingen  
Emmenbrücke - Young Boys.

### LNA contre deuxième ligue

15.00 Gunzwil - Bellinzona  
16.00 Lyss - Aarau.  
20.00 Rarogne - Lausanne.

### LNB contre LNB

17.30 Granges - Olten  
Winterthur - Schaffouse

### LNB contre première ligue

14.30 Malley - Le Locle  
16.00 Bienne - Alle  
Küsnacht - Baden.  
17.30 Vaduz - Kriens

### LNB contre deuxième ligue

15.30 Kreuzlingen - Chiasso  
16.00 Meyrin - Etoile Carouge.

### Première ligue contre première ligue

16.00 Echallens - Saint-Jean  
Colombier - Laufen  
Aldorf - Müri  
16.30 Gossau - Sursee  
17.00 Berne - Fribourg  
20.00 Monthey - Stade Lausanne

### Première ligue contre deuxième ligue

17.30 FC Zoug - Uzwil

### Première ligue contre troisième ligue

20.00 Lamboing - Old Boys Bâle. (si)

● **Résultats des juniors du FC La Chaux-de-Fonds:** Inter A1, Chinois - FCC 2-2. - Inter B2, Biberist - FCC 3-5. - Inter C1, FCC - Breitenbach 1-2. - C cantonaux, FCC - Audax 1-2. - D talent, FCC - Lausanne 1-4. - D cantonaux, FCC - Cressier 18-0. - E talent a, FCC - Lausanne 4-6. - E talent b, FCC - Lausanne 2-7, Vevey - FCC 2-2. - E cantonaux, FCC - Noiraigue 6-0. - F cantonaux, FCC - Comète 2-0. (sp)

## Communiqué officiel de l'Association cantonale neuchâteloise de football Avertissements, suspensions et Cie

**Avertissements:** Laurent Muller, Le Locle jun. B, antisp. 6.9; Domingo Anaya, Serrières jun. A, jeu dur, 14.9; Jean-Daniel Diaz, Serrières jun. A, jeu dur; Janik Lorenzetti, Béroche jun. A, jeu dur, 2e avert.; Cyril Sommer, Saint-Imier jun. A, antisp.; Olivier Frund, Boudry jun. A, antisp.; Christophe Cattin, Etoile jun. A, jeu dur; Alain Steudler, Etoile jun. A, jeu dur; Fabrice Chipot, Audax jun. A, récl.; Frédéric Hall, Colombier jun. A, jeu dur; Raymond Eppner, Le Parc jun. A, antisp.; Joao Dos Santos, Colombier jun. B, antisp.; Rocca Indino, Le Parc jun. B, antisp. 2e avert.; Stéphane Posset, Saint-Blaise jun. A, jeu dur; Stéphane Froidevaux, Deportivo jun. B, antisp.; Patrick Guenat, Cortaillod jun. B, récl.; Christian Peloli, Le Landeron jun. C, jeu dur; Denis Wilen, Saint-Imier I, jeu dur, 6.9; Carlo Feuz, Saint-Imier, récl. 6.9; Roger Fischer, Marin, récl. 6.9; Daniel Lazzarini, Le Parc II, récl. 6.9; Patrice Reber, Auvornier II, antisp. 6.9; Laurent Binetti, Boudry I, jeu dur, 10.9; Frédéric

Noirjean, Boudry, antisp.; Fati Mannei, Bôle I, antisp.; Christian Milz, Saint-Blaise I, récl.; Raymond Goetz, Marin I, jeu dur; Vitoantonio Ciccarone, Audax I, jeu dur; Laurent Grob, Hauterive I, récl.; Philippe Matthey, Etoile I, récl.; Olivier Willem, Etoile I, antisp.; Vladimir Ballester, Le Locle II, jeu dur; Damien Bonnet, Le Locle, jeu dur; Victor Ledermann, Le Locle, jeu dur; Maurizio Milani, Le Locle, récl.; Francisco Lopez, Etoile II, jeu dur; Obrad Milutinovic, Etoile II, jeu dur; Bernard Probst, Cortaillod I, récl.; Pascal Ecabert, Bôle II, antisp.; J.-Pierre Donzé, Noiraigue I, antisp.; Alain Fournier, Les Bois I, jeu dur; Gérard Stampfli, Le Parc I, jeu dur; Francis Sermet, Comète I, jeu dur; Fabien Frund, Hauterive I, jeu dur; Christian Schwab, Fontainemelon I, jeu dur; Didier Tripet, Audax I, antisp.; Claude Piccolo, Serrières I, jeu dur; Laurent Sandoz, Gen.-s/Coffrane, antisp.; Nicola Andreanelli, Saint-Blaise I, antisp.; Luis Garcia, Bôle I, jeu dur; Laurent Ducommun, Le Landeron I, jeu dur; Pablo Richart, Coffrane I, antisp.; Bernard Henzen, Marin II, récl.; Thomas Schenk, Marin II, récl.; Jacques Michel, Hauterive II, jeu dur; Jean-Philippe Rosser, Hauterive II, jeu dur; J.-Marc Jaquet, Superga I, récl.; Alexis Boillat, Blue Stars I, antisp.; Alain Tendon, Helvetia I, récl.; Tomas Lopez, Espagnol NE I, récl.; Raymond Desjardin, Cornaux II, récl.; Blaise Fournier, Cressier Ia, antisp.; Jaime Silva, C.-Portugais II, récl.; Eduardo Bento, Cressier Ib, récl.; Antonio Calce, NE Xamax II, récl.; Vincente Serano, Espagnol NE II, jeu dur; Antonio Da Mota, Espagnol NE II, jeu dur; Manuel Candelas, Coffrane II, récl.; Marcello Maieron, Dombresson II, jeu dur; Vincent Chiffelle, Lignières II, jeu dur; Anton Antal, Chaumont, récl.; Aurelio Farrugio, Saint-Sulpice, jeu dur; Roberto Santoro, Sonvilier II, antisp.; Gérard Progin, Les Brenets vét. jeu dur; Giuseppe Monestier, Superga vét. jeu dur; Charles Schlichtig, Superga vét. jeu dur; Ernest Castek, Boudry vét. antisp.; Laurent Villard, Saint-Blaise I, jeu dur, 2e avert.; Gérard Schneider, Marin I, récl. 2e avert.; Denis Benassi, Serrières I, antisp., 2e avert.; José Da Silva, Audax I, récl. 2e avert.; Carlos Pan, C.-Espagnol, récl. 2e avert.; Mauro Quarta, Superga II, antisp. 2e avert.; Manuel Ferreira, Coffrane I, jeu dur; Olivier Hermann, Corcelles I, jeu dur cap. 2e avert.; Serges Baechler, Corcelles I, jeu dur, récl. 2e avert.; Fati Mannei, Bôle I antisp. 2e avert.; Francisco Lopez, Etoile II, jeu dur; Jacques Wenger, Le Landeron, jeu dur, Franco Nardi, Coffrane I récl. cap.; Patrice Currit, Blue Stars antisp. 2e avert.; J.-Claude Curty, Helvetia I antisp. 2e avert.; José Montes, Espagnol NE I, jeu dur, cap.; Fortu-

nato Pecorelli, Noiraigue II récl. cap.; Giovanni Negro, Boudry I antisp. récl. cap. 10.9; Robert Muller, Bôle I, jeu dur, récl. cap.; P.-André Buhler, Châtellard antisp. récl. cap.; Walter Bernardis, Helvetia I antisp. 2e avert. cap.

**Un match officiel de suspension:** Yves Rufenacht, Saint-Imier I, jeu dur + jeu dur, 6.9, subi le 10.9; Antonio Vaz, C.-Portugais I récl. 3e avert.; Miguel Garcia, Saint-Blaise I, jeu dur, 3e avert.; Jacques Wenger, Le Landeron I antisp. après match; Joseph Betschmann, Superga vét. antisp. 2e avert. subi 15.9; J.-Marie Fusi, Boudry vét. antisp. 2e avert.

**Deux matchs officiels de suspension:** Carlo Pimentel, Fleurier II, jeu dur, 6.9; Stefano Schena, Etoile I antisp. après match env. l'arbitre.

**Quatre matchs officiels de suspension:** Victor Lopez, Audax jun. A, v. faits; Cédric Vende, Cornaux jun. A, v. faits; Pierre Cornu, Marin I, v. faits, 6.9; Eduardo Bento, Cressier Ib, v. faits 13.9.

### AMENDES

10 francs: FC Hauterive, pas téléphoné résultats.

10 francs: FC Audax, pas téléphoné résultats.

20 francs: FC Auvornier, passeports présentés en retard.

20 francs: FC Lignières, passeports présentés en retard.

20 francs: FC Dombresson, passeports présentés en retard.

50 francs: FC Fleurier, forfait jun. C. Saint-Imier - Fleurier.

200 francs: CS Chinois, antisp. des supporters et manager envers l'arbitre pendant et après le match St.-Payerne - CS Chinois.

### MODIFICATIONS DE SANCTIONS

Frédy Amstutz, FC Blue Stars, averti jeu dur et non suspendu deux matchs officiels.

Henri Salvi, FC Blue Stars, suspendu deux matchs officiels et non seulement averti.

### CHANGEMENT D'ADRESSE

NE Xamax vét.: FC NE Xamax vét. Monsieur Laurent Grosjean, Château 10, 2000 Neuchâtel.

### RÉSULTATS COMPLÉMENTAIRES

4e ligue: La Chaux-de-Fonds II - Le Parc II 1-5.

5e ligue: Les Bois III - Les Ponts-de-Martel IIb 2-0; Noiraigue II - Môtiers II 1-2.

Vétérans: Le Locle - Floria 5-1.

Juniors C: Les Bois - Floria 5-3.

Juniors E: Bôle - Cornaux II 12-1; Couvet - Môtiers 3-1.

Juniors F: Cortaillod - Colombier 8-6. (comm)

## Au Tour de l'Avenir cycliste Victoire en solitaire

La 9e étape du Tour de l'Avenir de la Communauté, Tarbes - Plaisance-du-Touch sur 124 km, est revenue au néo-pro français Jean-Marc Manfrin, un coureur de l'équipe Système U âgé de 23 ans, vainqueur en solitaire avec plus d'une minute d'avance sur son compatriote Philippe Louviot. L'Américain Roy Knickman conserve le maillot jaune de leader.

Knickman, qui a conservé l'intégralité de son avance sur ses suivants immédiats, à commencer par l'Espagnol Miguel Indurain, a eu l'occasion de faire ses comptes pendant cette étape de transition, conduite à bonne allure malgré une pluie incessante (39,736 km/h). A la veille du contre-la-montre (27,5 km) de Carpentras, il possède une avance de 5'25" sur Indurain, rouleur réputé et sprinter efficace.

Mais Indurain n'a pu bénéficier des bonifications accordées aux trois premiers de l'étape, bien qu'il ait enlevé le sprint du peloton pour la 6e place, à 5'08" de Manfrin. Il n'avait pas la possibilité, avec ses seuls équipiers, d'assumer la charge de la poursuite derrière Manfrin, qui avait rejoint au 47e km son compatriote Philippe Louviot, échappé dès le 17e km. Les deux hommes creusaient petit à petit l'écart, sur les routes accidentées et rectilignes de la région toulousaine.

A 27 km du but, le coéquipier de Fignon démarrait et s'en allait seul, à

quelques kilomètres de son domicile, vers sa première victoire chez les professionnels. Il devançait finalement Louviot de 1'05", l'amateur hollandais Maassen et l'Espagnol Carrera de 4'16". Knickman terminait dans le peloton, à 5'08", en compagnie notamment de Guido Winterberg, qui a perdu une place au général (14e) à la suite d'une pénalité de 10" qui lui a été infligée la veille pour ravitaillement hors zone.

### LES RÉSULTATS

9e étape, Tarbes - Plaisance-du-Touch (124 km): 1. Jean-Marc Manfrin (Fra) 3 h 07'14" (39,736 km/h, 15"bonif.); 2. Philippe Louviot (Fra) à 1'05" (10"); 3. Frans Maassen (Hol) à 4'16" (5"); 4. Enrique Carrera (Esp) m.t.; 5. Viktor Demidenko (URSS) à 4'50"; 6. Miguel Indurain (Esp) à 5'08", tous m.t., suivis du peloton.

**Classement général:** 1. Roy Knickman (EU) 32 h 03'39"; 2. Miguel Indurain (Esp) à 5'25"; 3. Alexi Grewal (EU) à 5'54"; 4. Laudelino Cubino (Esp) à 5'54"; 5. Patrice Esnault (Fra) à 6'06"; 6. Janus Kuum (Nor) à 6'08"; 7. Bernard Richard (Fra) à 6'43"; 8. Jacques Decrion (Fra) à 7'10"; 9. Jérôme Simon (Fra) à 7'35"; 10. Camillo Passera (Ita) à 8'28". Puis les autres Suisses: 56. Thedy Rinderknecht à 32'46"; 71. Othmar Häfliger à 36'59"; 98. Jocelyn Jolidon à 1 h 04'46"; 107. Heribert Weber à 1 h 15'49"; 108. Markus Eberli à 1 h 23'50". (si)



Alarma  
**01 47 47 47**  
Etes-vous déjà donateur?  
Renseignements:  
Garde Aérienne Suisse de Sauvetage  
Mainaustrasse 21, 8008 Zurich  
01.385 85 85

**échappements service**

J.C. ALLEN  
Hôtel de Ville 27  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039-28 55 10



**DES CLOUS**  
ET TOUT ET TOUT  
TOULEFER  
Pl. de l'Hôtel-de-Ville, La Cdf

Un événement pareil

Telekation / Diskettes / Hi-Fi / Photo-cinéma  
**BRÜGGER**  
La Chaux-de-Fonds  
L-Robert 23-28  
(039) 23 12 12  
cela se filme en vidéo !



**Le restaurant du CTMN**  
est ouvert 7 jours sur 7 avec sa petite et grande carte + 3 menus du jour dès Fr. 8.50.  
Belle terrasse et grande place de parc.  
Ls.-Chevrolet 50, La Chaux-de-Fonds,  
☎ 039/26 51 52

**Lunetterie Centrale**  
Lunetterie Centrale  
Lunetterie Centrale  
Lunetterie Centrale  
**Jacques-E. Mahéas**  
Daniel-JeanRichard 15  
☎ 039/23 22 00  
La Chaux-de-Fonds



**LUC-OLIVER WATER SNOW 86**  
*Tentative de record du monde de plongeon 54 m.*  
Les bassins du Doubs - Lès Brenets - Villers-le Lac  
**Dimanche 21 septembre 1986: 11 h 30**  
Montgolfière; ouverture surprise !!!  
Ski nautique, acrobatie, Bare-Foot  
Les merveilleux fous volants (concours)  
Delta tracté par bateau (vice-champion du monde)  
U.L.M. Franche-Comté, sélectionné championnat d'Europe 86  
Acrobatie aérienne (Pitts special) Paul Tamarcaz



54 m 1986  
36 m.  
30 m. 1985  
20m. 1984  
10 m. 1976


**Luc-Oliver New Show Made in USA «Au-dessus de l'Arc-en-Ciel»**  
Achetez d'ores et déjà vos billets au bureau de L'Impartial  
Prix d'entrée: enfants jusqu'à 6 ans gratuit de 7 à 16 ans 6.- — Adultes 12.-  
Pendant la manifestation, port de la banderole jaune obligatoire  
Nous vous remercions de votre compréhension:  
Service de bus depuis la Place du Marché Le Locle, à partir de 10 h 30, toutes les 20 minutes  
Trains réguliers du Locle aux Brenets  
Programme numéroté, tirage au sort; une montre EBEL à gagner





**LUC-OLIVER WATER SNOW**  
21 SEPT. 1986  
BASSINS DU DOUBS  
Garage du Rallye  
P.A. Dumont  
2400 Le Locle

Agence générale de La Chaux-de-Fonds  
**Gilbert Sauser**  
Collaborateurs:  
Bernard Corti ☎ 039/31 24 40  
Claude Vidali ☎ 039/23 15 92  
Un vrai service  
**SCHWEIZ ASSURANCE**  
L.-Robert 58, ☎ 039/23 09 23  
2300 La Chaux-de-Fonds

**natural**  
s'occupe efficacement de tous vos voyages !  
VOYAGES  VOYAGES  
Natural SA  
Avenue Léopold-Robert 51  
2301 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 94 24



**Pharmacie Centrale**  
Dr P.-A. Nussbaumer, pharmacien  
57, avenue Léopold-Robert,  
☎ 039/23 40 23,  
2300 La Chaux-de-Fonds



**Turtelchy**  
Léopold-Robert 59 (039) 23 60 88  
Oiseaux, poissons, rongeurs et toujours des fleurs !



**Kis Photo**  
N'attendez plus une semaine pour vos photos, une heure suffit  
Rue de la Serre 61-63,  
La Chaux-de-Fonds,  
☎ 039/23 54 94

**Pilloud & Galley**  
Nos fameuses tartes aux pruneaux  
CONFISERIE **Mirabeau** TEA-ROOM  
Tél 231232  
☎ 039/28 79 50

**GRUNDER**  
Boucherie-Charcuterie  
Neuve 2  
☎ 039/28 35 40  
Paix 81  
☎ 039/23 17 41  
Viandes de premier choix  
Service à domicile

**Oisellerie de la Tour**  
B. et A.-F. Piaget  
D. JeanRichard 13  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 88 55  
oiseaux et poissons exotiques  
articles pour chiens et chats



**Ernest Leu**  
Machines de bureau  
**SHARP**  
Caisses enregistreuses  
Charrière 13  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 71 28




**AU COQ D'OR**  
Comestibles von Kaenel  
Service traiteur  
Place Neuve 8, ☎ 039/28 43 43  
Av. L.-Robert 66, ☎ 039/23 20 33  
Saint-Imier, ☎ 039/41 44 86



**Gabriel Greub**  
Parc 53  
☎ 039/23 40 30  
La Chaux-de-Fonds  
Chauffages centraux  
Ventilation, brûleurs à mazout, air comprimé, études techniques, devis sans engagement

**Jean-Claude Béring Automobiles**  
Neuves et occasions toutes marques  
Fritz-Courvoisier 58  
☎ 039/28 28 35  
**SEAT**

**Vinothèque**  
 **ALA GRAPPE D'OR**  
L.-Robert 6  
☎ 28 35 16  
La Chaux-de-Fonds

**HEUS & CHRISTEN**  
Electricité - Téléphone  
☎ 23 81 88  
Daniel-JeanRichard 11,  
La Chaux-de-Fonds

**Comète & Sanzal S.A.**  
2304 La Chaux-de-Fonds,  
☎ 039/26 57 33  
Bières Vins  
Boissons sans alcool Spiritueux  
une réponse à toutes les  




**la cheminée**  
Café-Restaurant  
Charrière 91  
Spécialités:  
grillades au foyer et broche

## SPORTS

## Aux Internationaux de tennis de RFA à Hambourg Toujours en course «Kuba»

Jakob Hlasek est toujours en course à Hambourg: le Zurichois (28e ATP) a passé le cap du troisième tour des Internationaux de RFA, comptant pour le Grand Prix et doté de 315.000 dollars, en battant le dernier Allemand en lice, Michael Westphal, 6-2 6-2. En quarts de finale, «Kuba» se mesurera au Tchecoslova-

que Miloslav Mecir (No 3), finaliste du récent US Open.

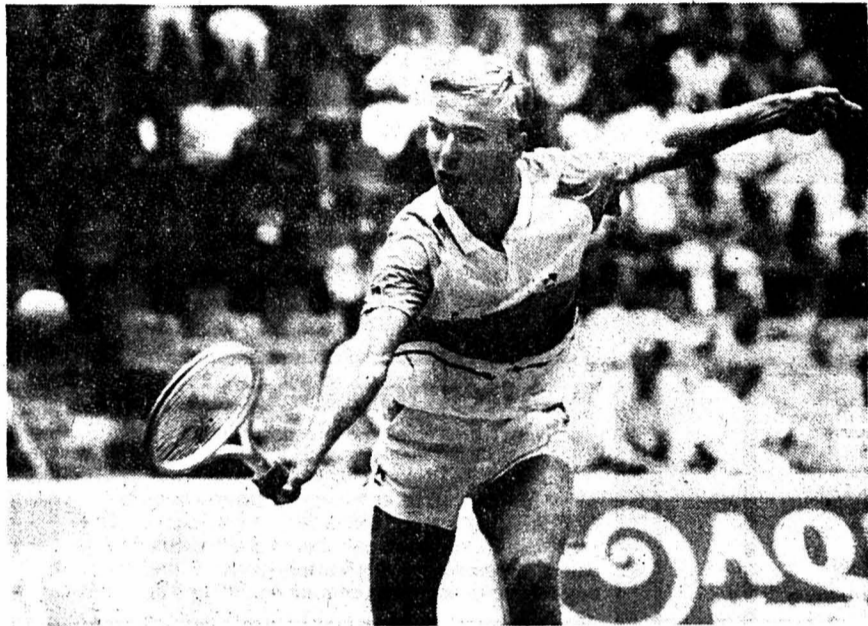
Face à Westphal (169e ATP), qui avait éliminé au tour précédent l'Équatorien Andres Gomez, 10e joueur mondial et tête de série No 5 du tournoi, Hlasek a constamment poussé son adversaire à la faute par son tennis offensif. Le Suisse a par ailleurs évité de commettre

lui-même les erreurs qui avaient permis à l'Allemand de prendre le meilleur sur Gomez.

En huitième de finale, Mecir a dû disputer trois sets (6-2 4-6 6-2) pour se débarrasser de l'Argentin Franco Davin, âgé de 16 ans seulement mais considéré comme le plus grand talent d'Amérique du Sud.

Tournoi du Grand Prix, 315.000 dollars. Simple, 8e de finale:

Jakob Hlasek (Sui-12) bat Michael Westphal (RFA) 6-2 6-2; Miloslav Mecir (Tch-3) bat Franco Davin (Arg) 6-2 4-6 6-2; Henri Leconte (F-4) bat Milan Srejber (Tch-13) 6-4 6-3; Emilio Sanchez (E-7) bat Sergio Casal (E) 6-2 6-1; Thomas Muster (Aut) bat Guillermo Perez-Roldan (Arg) 6-3 6-1; Henrik Sundström (Suè) bat Joakim Nyström (Suè) 6-3 6-4; Kent Carlsson (Suè-10) bat Martin Jaite (Arg-8) 7-5 7-5; Mel Purcell (USA) bat Horacio de la Pena (Arg-15) 6-3 6-3. (si)



Jakob Hlasek: toujours en course à Hambourg. (Photo Widler)

## Grand Prix CIS Marin Une qualité remarquable

La réputation des tournois du CIS Marin dépasse largement les frontières cantonales, car malgré le championnat cantonal les tableaux sont occupés par des joueurs et joueuses de qualité remarquable.

Chez les messieurs, la tête de série No 1, G. Duapasquier de Genève s'achemine en finale sans rencontrer de grande difficulté. Mais lors de cette ultime rencontre il est opposé à C. Sieber d'Interlaken qui est un talent prometteur. Les deux joueurs se livrent à une partie acharnée. Les placements précis de balles de C. Sieber l'emportent et G. Duapasquier doit s'incliner en deux sets, 6-4 6-4.

Dans le tableau des dames, l'Américaine A.-J. Bourquin qui a dominé tout au long du tournoi ne trouve pas d'adversaire à sa taille.

D'autre part, l'outsider du tournoi, Mlle Gérard de Genève, accède en finale sans avoir dû jouer au préalable contre la tête de série No 1, Mlle Müller de Veyrier, absente du tournoi suite à une blessure.

La joueuse de Genève lutte avec beaucoup de courage et gagne même le premier set par 6-1, mais ne peut pas résister à la pression constante de jeu de Mlle Bourquin. Cette dernière gagne le tournoi en trois sets, 1-6 6-3 6-4. (sp)

## Championnat suisse Tavannes promu

Après Delémont II et Malleray-Bévilard, Tavannes a obtenu samedi sa promotion en deuxième ligue. Moins chanceux que leurs camarades d'ascension, les Tavannois ont dû disputer quatre rencontres et en gagner trois, pour parvenir à leurs fins.

Cette troisième tentative (en quatre ans) aura donc été la bonne pour les joueurs du club d'Orange.

## A Los Angeles McEnroe qualifié

L'Américain John McEnroe, tête de série No 6 de l'épreuve, s'est qualifié pour le 2e tour du tournoi de Los Angeles, comptant pour le Grand Prix et doté de 315.000 dollars, en battant aisément son compatriote Kelly Jones 6-1 6-1 en 63 minutes.

Los Angeles. Tournoi du Grand Prix, 315.000 dollars. Simple, 1er tour: John McEnroe (EU-6) bat Kelly Jones (EU) 6-1 6-1. 2e tour: Pat Cash (Aus) bat Todd Witsken (EU) 6-3 6-2. Jaime Yzaga (Per) bat Ramesh Krishnan (Inde) 5-7 6-3 6-2. Peter Lundgren (Sue) bat Glenn Michibata (Can) 6-0 6-3. (si)

## Finales du championnat interclubs juniors Une victoire et une défaite pour Saignelégier

Deux équipes féminines du TC Saignelégier ont réussi l'exploit de se qualifier pour la finale du championnat interclubs juniors de Suisse centrale III.

Les filles de la catégorie B ont battu Olten sans problème par 3 à 0. Silvine Beucler et Véronique Beuret ont ainsi acquis le droit de rencontrer Ennetsee, un club des rives du lac de Zoug, lui-même sacré champion de Suisse centrale IV et V.

Leurs aînées ont été moins heureuses et se sont inclinées par 2 à 1 face à Bienne. (y)

## Coupe de Bâle de karaté Neuchâtelois à l'honneur

Le week-end passé, se déroulaient à Bâle, le tournoi de kyu et la Coupe de Bâle de karaté. Cette rencontre marque la reprise des compétitions après une trêve estivale.

Lors de la journée de samedi, on aura pu voir un excellent parcours en catégorie -60 kg (espoirs), de Franco Pisino et de Pierre Bourquin, qui se sont affrontés en finale. A la suite d'un fort beau combat, l'avantage tourna en faveur de Franco Pisino qui s'octroya la 1re place de cette catégorie, quant à Pierre Bourquin, il dut se contenter de la 2e place.

Du côté féminin, Antonella Arietta s'est alignée en combats-dames (open),

après avoir remporté tous ses combats éliminatoires, elle dut s'incliner en finale face à la Zurichoise Corinne Zimmermann, et terminer 2e de cette catégorie.

La journée de dimanche, ne fut pas sans succès non plus. En effet, on retrouve Franco Pisino, qui cette fois-ci a participé en catégorie -65 kg (élite) et qui s'est placé au 3e rang de cette catégorie.

Quant à Antonella Arietta, elle a participé à la partie technique de cette journée (kata-dame), et elle s'est attribuée la 1re marche du podium. Nicole Arietta a également participé à cette compétition, mais malgré un bon parcours, elle n'eut pas accès aux places d'honneur. (ar)

## A Athlétisme

### Morat - Fribourg Coup d'arrêt

L'augmentation constante des inscriptions pour Morat - Fribourg a subi un coup d'arrêt pour la 53e édition, qui aura lieu le 5 octobre: 16.101 concurrents se sont annoncés, soit 237 de moins que l'an passé (16.338).

Si, en élite, le contingent est exactement le même (1016), cinq catégories ont subi un recul. Les dames (+73), les 42-50 ans (+162) et les plus de 51 ans (+82) enregistrent en revanche une progression.

En 1985, 14.122 des 16.338 inscrits avaient effectivement pris le départ, et 13.849 avaient été classés. (si)

## P Pêlé-mêle

TENNIS. - Les favoris ont facilement passé le cap des quarts de finale des championnats suisses à Zurich. Gilles Neuenschwander de La Chaux-de-Fonds s'est incliné en 1/8e de finale contre Marc Krippendorf 7-6 6-2. Chez les dames, Petra Jauch-Delhees (tête de série No 1) et Karin Stampfli (No 3) ont échoué en quarts de finale contre Andrea Martinelli et Emanuela Zardo.

CYCLISME. - La dernière étape du Tour de Catalogne est revenue à Leo Wellens, vainqueur en solitaire. Sean Kelly a remporté le classement général devant Alvaro Pino à 1'33 et Charly Mottet à 1'37.

## Coupe du Jura de hockey sur glace La douche froide

• AJOIE - FRIBOURG - GOTTÉRON 1-5 (1-5 0-0 0-0)

Ajoie n'a surtout pas convaincu son public hier soir. Au contraire, la déception fut totale, surtout lors du premier tiers-temps, lorsqu'il laissa les Fribourgeois manœuvrer à leur guise.

Même si les Jurassiens peuvent évoquer l'excuse de l'absence de la première garniture au complet, ils n'en auront pas d'autre. Trop de laxisme dans le marquage a fait le bonheur des Canadiens de Fribourg. Ceux-ci assommèrent les Ajoiolots en cinq minutes, en début de rencontre.

Fribourg est loin d'être l'équipe que l'on a connue. Elle semble plus faible, surtout en défense. Et de cela, les Ajoiolots ne surent jamais en tirer bénéfice. Trop brouillons et imprécis qu'ils furent, ils ne profitèrent jamais

des cadeaux fribourgeois. Une affiche qui n'aura pas tenu ses promesses.

Ajoie: A. Siegenthaler; Sembinielli, Forster; Kohler, Rochat, Stuedler; Baechler, Terrier; Blanchard, Ch. Berdat, Steiner; Schmid, Niederhauser, Lechenne; Jolidon; S. Berdat.

Fribourg-Gottéron: Aebischer; Sauvé, Maurer, Morrison; Brasey, Pfeuti; Montandon, Rod, Bleschberger; Jaeggi, Silling; Lauber, Mirra; Tschanz, Hofstetter.

Arbitres: MM. Burri, Stettler, Rodel.

Buts: 3' Sauvé 0-1, 5' Morrison 0-2, 5' Sauvé 0-3, 10' Niederhauser 1-3, 19' Maurer 1-4, 19' Bleschberger 1-5.

Notes: 903 spectateurs. Pénalités: 3 x 2' contre Ajoie et 6 x 2' contre Fribourg. (bv)

## En championnat suisse de judo de troisième ligue Quatre succès pour une belle remontée

Après un début de championnat moyen, 8 matchs 8 points, les judokas imériens ont remporté quatre rencontres d'affilée, se retrouvant ainsi à la troisième place du championnat suisse de troisième ligue. En individuels, Stéphane Fontana a récolté à nouveau une médaille d'or internationale, tandis que quatre autres médailles sont venues récompenser les efforts du club au tournoi national de Lucerne.

En déplacement à Berne, Sant-Imier, avec seulement quatre combattants, s'est défilé de Samouraï Bienne 7 à 3, avec les victoires de Coraducci, Fiechter et Morf, et le nul de Gigon.

Contre Judokan Berne à nouveau

## Pour Saint-Blaise Une seule victoire

Saint-Blaise I s'est déplacé à Yverdon pour la première rencontre de la rentrée en championnat suisse par équipes de première ligue.

Les Neuchâtelois Cyril Bettinelli (-65 kg), José Loetscher (-71 kg), Thierry Amstutz (-78 kg), Laurent Romano (-86 kg) et Georges Jourdain (+86 kg) devaient affronter Yverdon, classé huitième, et Le Mont (VD) au troisième rang.

Pour le premier combat face à Yverdon, les Neuchâtelois se sont imposés par un score de 8 à 2.

Pour le dernier affrontement, Saint-Blaise I se retrouva contre Le Mont. Résultat final de 5 à 5, et victoire aux points-valeur pour Le Mont par 15 à 20. Ainsi, au terme du sixième tour, Saint-Blaise I récolte deux points et garde la quatrième place.

Classement: 1. Morges II, 24 points; 2. Romont I, 18; 3. Le Mont 16; 4. Saint-Blaise I, 13; 5. Fribourg 13; 6. Morat I, 9; 7. Genève 8; 8. Monthey I, 5; 9. Yverdon 2. (Th. A)

Coraducci, Fiechter et Morf se sont imposés scellant le score à 6 à 4. Cinq jours plus tard à Bâle, les quatre combattants imériens ont gagné 8 à 2, face à Langnau, tous par ippon.

Contre Yawara Bâle, le score fut plus serré 5 à 5, mais Saint-Imier empocha le total de l'enjeu aux points valeurs 20 à 15. Coraducci et Gigon ont gagné par ippon, Morf a préservé le match nul et Fiechter s'est incliné par yuko.

Avec ses douze matchs 16 points, les Erguéliens se retrouvent à la troisième place derrière Liestal et Frick à deux journées de la fin du championnat.

Au tournoi international du Golfe Bleu près de St-Tropez, Stéphane Fontana, après cinq combats éliminatoires, s'est retrouvé en finale face à un Fran-

çais. Il lui a fallu moins de trois minutes pour venir à bout de son adversaire; après un bon travail préparatoire au sol, il n'avait plus qu'à tirer une clé de bras, juji-gatame. C'est la seconde fois que Stéphane Fontana remporte une médaille d'or à un tournoi international cette année.

A Lucerne également, où se déroulait un tournoi national, ce jeune espoir imérien a terminé sur la plus haute marche du podium dans la catégorie juniors -55 kg. Son camarade de club, Stéphane Coraducci l'imita, gagnant par décision la finale en élites -65 kg. Olivier Fiechter, quant à lui s'est incliné dans la finale élites -71 kg par décision et empocha l'argent. Il termina au troisième rang en juniors -71 kg. Cédric Leschot et Raphaël Marthaler finirent respectivement cinq et septième en espoirs -57 kg.

Ces bons résultats ont permis à Stéphane Coraducci de se qualifier pour un tournoi international en Autriche qui aura lieu les 27 et 28 septembre prochains. (sp)

## Coupe suisse juniors d'hippisme Finale à Givrins

Les meilleurs juniors de Suisse se retrouveront samedi et dimanche prochain (20 et 21 septembre) à Givrins (VD) s/Nyon, à l'occasion de la Finale de la Coupe suisse juniors. La Coupe sera remise au terme de deux épreuves, une étant disputée le samedi, l'autre, le dimanche.

Parmi les qualifiés, Andrea Fuchs, la sœur cadette de Thomas et de Markus, championne suisse 86, fera figure de favorite mais elle devra faire face à une forte coalition romande emmenée par Laurence et Patrick Schneider, Chantal Claude, Urban Riedo et Corinne Dasso.

D'autres épreuves de catégories R, L et M figurent au programme de la manifestation mise sur pied par le «Fer à Cheval» de Givrins. Quelques-uns des meilleurs cavaliers romands seront au départ des épreuves M, parmi lesquels Hervé Favre, Philippe Putallaz, Pierre Badoux, Bertrand Darier et les amazones Anne Laubscher et Magali Laub. Des cavaliers aussi confirmés que Beat Grandjean,

Jürg Notz et Stefan Gnägi leur donneront la réplique.

Le spectacle sera également autour du terrain avec le Château géant gonflable destiné spécialement aux enfants.

### ROMANDS INSCRITS

Vaud: Olivier Pradervand, Romy Heck, Pierre-André Bornand.

Fribourg: Andrea Etter, Urban Riedo, Martine von der Weid.

Neuchâtel: Laurence et Patrick Schneider, Stéphane Finger, Chantal Claude, Nicole Cruchoad.

Genève: Corinne Dasso, Marina Bucher, Benoît Alegria-Simoes, Nicolas Dupont.

Valais: Peggy Rausis, Catherine Abbet et Sandra Zimmermann.

Jura: Priska Kohli. (phr)

## Championnat romand La vingtième finale

Les meilleurs cavaliers de Suisse romande (et d'ailleurs) se retrouveront samedi 20 septembre, à Ecublens, sur le merveilleux paddock de la Société hippique du Léman. A l'affiche: la finale des miniderbies «La Genevoise», le grand derby Crodino, et surtout la vingtième finale du championnat romand des cavaliers de concours, patronnée par la «Genevoise assurances».

A l'exception de P. Guerdat, J.-P. Panetti et F. Cazzaniga (empêchés pour diverses raisons), la fine fleur de l'hippisme romand sera à la lutte pour l'obtention du titre suprême.

Parmi les favoris, citons Michel Pollien et son sympathique cheval indigène Pasqua II CH, les plus réguliers de la saison; Philippe Putallaz, grand vainqueur du GP de Tramelan, qui fera sa rentrée avec Ganymed, remis de sa fourbure; Pierre Badoux, toujours dangereux avec Dollar II; Hervé Favre, Bertrand Darier, Grégoire Oberson et quelques autres. Une finale très ouverte en perspective.

Auparavant, le public aura pu admirer les chevaux inscrits dans les deux derbies, sur les nombreux obstacles naturels de l'endroit. Urs Hofer, G.-B. Lutta, Ueli et Jürg Notz viendront de loin avec leurs cracks. (sp)



Chantal Claude: en finale. (Photo AP)

# LUC ~ OLIVER WATER SHOW



Séance de dédicaces  
 demain samedi 20 septembre,  
 de 14 à 16 h, à JUMBO.  
 Ceci 1 jour avant la tentative  
 de record du monde de  
 plongeon dans les bassins  
 du Doubs (hauteur 54 mètres)!



## MAIGRIR SAINEMENT ET POUR DE BON

- Avec Weight Watchers BRIGITTA BURRI de Lucerne a perdu 28 kg qu'elle n'a jamais repris, grâce au programme alimentaire équilibré, varié et facile à suivre.
- 3 vrais repas par jour selon vos goûts
- sans médicaments
- le soutien du groupe
- le programme de maintien pour rester mince

11 ANNÉES DE SUCCÈS EN SUISSE

Plus de 100 000 personnes en Suisse sont déjà venues maigrir chez WEIGHT WATCHERS. Venez vous inscrire dès aujourd'hui à l'un des 66 centres Weight Watchers en Suisse.

**WEIGHT WATCHERS**

1204 Genève, rue de la Synagogue 34, ☎ (022) 20.62.49

WEIGHT WATCHERS AND W ARE REGISTERED TRADEMARKS OF WEIGHT WATCHERS INTERNATIONAL, INC. © 1986



Réunion hebdomadaire Fr. 15.-, Inscription Fr. 45.- y compris la 1<sup>re</sup> réunion. Pas de contrat.

### Adresses et horaires en SUISSE ROMANDE

- Veuillez vous présenter une demi-heure avant l'heure indiquée.
- GENEVE. Rue de la Synagogue 34. Lundi 9 h., 14 h. 30 ou 20 h. Mardi 14 h. ou 18 h. Mercredi 12 h. ou 18 h. Jeudi 17 h. 30.
  - NYON. L'abri, La Levratte, avenue des Eules. Mercredi 20 h.
  - LAUSANNE. Magasin Innovation, rue du Pont 5. 5<sup>e</sup> étage. Mardi 14 h. 30. Hôtel Alpha-Palmier, rue du Petit Chêne 34. Jeudi 14 h. 30 ou 18 h. 30.
  - VEVEY. Ecole catholique, rue des Chenevères 10, 4<sup>e</sup> étage. Mercredi 19 h.
  - MARTIGNY. Ecole Club Migros, centre commercial «Le Mascio», 1<sup>er</sup> étage. Mardi 14 h. 30.
  - SION. Ecole Club Migros, place de la Gare, 1<sup>er</sup> étage. Mercredi 19 h. 00.
  - FRIBOURG. Hôtel Central, entrée rue St-Pierre. Jeudi 14 h. 30 ou 19 h.
  - NEUCHÂTEL. Cercle National, entrée rue des Flandres 1. Mardi 9 h. ou 19 h.
  - LA CHAUX-DE-FONDS. Hôtel Moreau, avenue Léopold Robert 45. 1<sup>er</sup> étage. Lundi 18 h. 30.
  - BIENNE. Freie Schule Biel, Rue de l'Avenir 44, Aula. Mardi 19 h.

1<sup>ère</sup> RÉUNION GRATUITE  
 Avec ce BON jusqu'au 2 octobre 1986  
 Si vous désirez adhérer, vous ne payez que l'inscription, soit Fr. 30.-  
 VALABLE EN SUISSE ROMANDE  
**BON**  
 Fr. 15.-

Ing. Dipl. **FUST** Toutes les marques en stock avec garantie des prix les plus bas et service Fust

### Attention Occasion!

Nous renouvelons une fois encore les machines d'exposition de nos magasins, quelques-unes avec de légères égratignures:

- Machines à laver • congélateurs-armoires
- réfrigérateurs • séchoirs à linge • cuisinières • lave-vaisselle • congélateurs-bahuts • aspirateurs • machines à repasser • fours à micro-ondes • machines à coudre; petits appareils comme machines à café, etc.

Vous trouvez chez nous les meilleures marques, telles que: **MIELE, AEG, NOVAMATIC, ELECTROLUX, BOSCH, BAUKNECHT, SCHULTHESS, JURA, TURMIX, BRAUN, PHILIPS, etc.**

**aux prix FUST les plus bas!!**  
 Avec garantie, livraison gratuite, grand rabais à l'emporter

Chaux-de-Fonds, Jumbo	039 26 68 65
Bienne, Rue Centrale 36	032 22 85 25
Brugg, Carrefour-Hypermarkt	032 53 54 74
Marin-Centre	038 33 48 48
Yverdon, Rue de la Plaine 9	024 21 86 15

20 000 appareils électroménagers de toutes les marques en stock

Bd des Eplatures 44  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 039/26 60 60

### Helvetia Accidents Francis Gränicher

Agent principal  
 vous conseille pour toutes vos assurances!

Avenue Léopold-Robert 107  
 ☎ 039/23 63 63  
 2300 La Chaux-de-Fonds

**Coop La Chaux-de-Fonds**  
 est au service des 180 000 consommateurs de son rayon d'activité, grâce à:

- 52 magasins
- 15 boucheries
- 4 restaurants
- 3 pharmacies
- et 1 droguerie
- 1 imprimerie

Constructeur de vélos de courses et vélos de montagne  
 Importation cadres fibres de carbone TVT

☎ 039/23 11 19  
 Rue du Parc 11  
 2300 La Chaux-de-Fonds

## Samedi 20 septembre 1er biathlon des Montagnes

organisé par  
**le Cross-Club La Chaux-de-Fonds**  
**le Vélo-Club Les Francs-Coueurs**

Patronné par  
 et le concours de **COOP LOTTO RIVELLA HELVETIA SBS**  
 magasin sport ravitaillement assurances banque

### Epreuve individuelle contre la montre

— 50 km vélo  
**Parcours** Polyexpo - La Sagne - Les Ponts-de-Martel - Le Quartier - La Châtagne - Le Cerneux-Péquignot - Le Locle - Polyexpo

— 14 km Course à pied  
**Parcours** Polyexpo - Les Foulets - Piste Vita - Les Grandes-Crosettes - La Combe-Boudry - Les Herses - Polyexpo

**Programme** 11 h 30 1er départ - 13 h 45 environ, 1res arrivées - 16 h 00 environ, dernières arrivées - 17 h 15 remise des prix - De 10 à 17 h 30, ouverture du restaurant

### SBS. Une idée d'avance.

Société de Banque Suisse

Le Locle  
 La Chaux-de-Fonds

**SOUS LES ARCADES**  
 Magasin de sports

Av. L. Robert 51  
 tél. (039) 23 59 79  
 2300 La Chaux-de-Fonds

**rivella**  
 SERVICE DES SPORTS

### Perret & Cie

Plâtrerie-Peinture

Crétets 80  
 ☎ 039/23 65 15  
 2300 La Chaux-de-Fonds

### Vona entreprise de carrelages

et de revêtements

Primevères 10, ☎ 039/26 78 12  
 La Chaux-de-Fonds

### Garage de l'Hôtel-de-Ville

Aldo Bergamin

Réglages et réparations  
 toutes marques  
 Garanties sur le travail

☎ 039/28 40 20  
 sur rendez-vous

### La saveur prestigieuse

**LA SEMEUSE**  
 LE CAFÉ QUI LÈVE LE SUIVRE.

A savourer dans les meilleurs bars à café, restaurants, hôtels et tea-room.  
 039/26 44 88

GSA 5/5-86

# Atout à tous: il y a 4 x 11 vrenelis à gagner.

Pendant l'exposition «Le meuble rembourré», du 6 septembre au 18 octobre 1986, il vous suffit de trouver la place des 4 as parmi 5 meubles rembourrés... dans une des succursales Pfister Meubles.



**VENEZ SOUPER À L'Hôtel-Restaurant des Pontins**  
Relais gastronomique Cuisine française  
J.-M. Lebrun, 2042 Valangin, ☎ 038/36 11 98  
Fermé le dimanche soir et le lundi

Nous avons déménagé mais les bolets nous ont suivis.  
Venez déguster les  
**bolets frais röstis, salade**  
de chez Gianni  
Au Café du Grand-Pont  
☎ 039/26 46 88  
Prière de réserver, s.v.p.  
● Fermé le dimanche ●

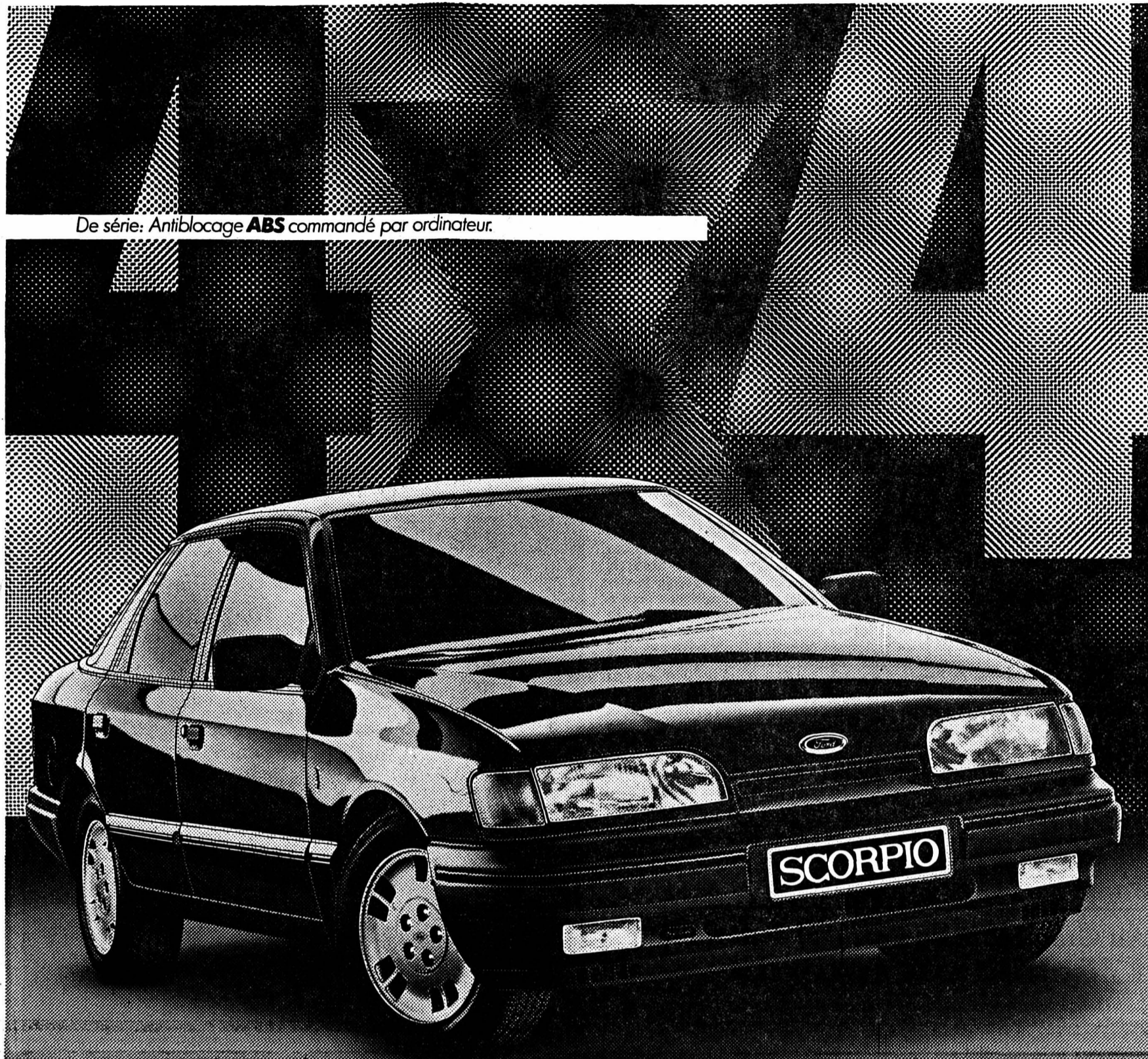
**Aimez-vous votre Yorkshire?**  
Votre affection n'est pas suffisante, savez-vous que son entretien est très important pour son bien-être, son hygiène et par conséquent sa santé.  
**Yorkservice 26 01 54**  
au service de votre yorkshire: toiletteage, (possibilité d'abonnement) promenades, déplacements vétérinaire, garde de quelques heures, vente de produits, informations, étude toutes vos demandes.  
Mardi et jeudi, fermé. Sur rendez-vous.

## AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A vendre à 3 minutes du centre de La Chaux-de-Fonds  
**TERRAIN**  
pour villa individuelle ou jumelée.  
Fr. 90.- le m<sup>2</sup>.  
Les Maisons Patze SA, Buchaux 34, 2022 Bevaix, ☎ 038/46 23 93.

Les Recrettes / Les Brenets, à vendre  
**TERRAIN**  
pour résidence principale ou secondaire.  
Fr. 25.- le m<sup>2</sup>.  
Les Maisons Patze SA, Buchaux 34, 2022 Bevaix, ☎ 038/46 23 93.

A vendre à La Chaux-de-Fonds  
**beau studio (30 m<sup>2</sup>)**  
Avec Fr. 6 000.- de fonds propres, votre mensualité ne s'élèvera qu'à Fr. 350.-, toutes charges comprises.  
Votre mensualité s'abaissera au fil des ans.  
Bureau de vente: ☎ 039/23 83 68  
**HABITATIONS POUR TOUS SA**  
Agence cantonale: rue des Moulins 51, 2000 Neuchâtel, tél. 038/25 94 94  
Direction générale: 44, av. du Général-Guisan CH-1009 Pully / Lausanne, Tél. (021) 29 61 38



De série: Antiblocage ABS commandé par ordinateur.

# FORD SCORPIO 4x4

## LA TECHNIQUE D'ÉLITE

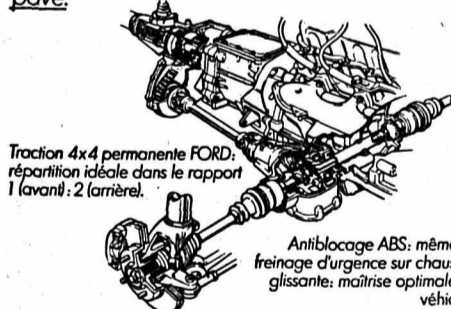
**ABS** En matière de sécurité, la nouvelle Scorpio 4x4 prend la tête du peloton.

ABS - le plus moderne des systèmes de freinage. Bien entendu, ce dispositif «haute sécurité» équipe de série la nouvelle Scorpio. Quatre freins à disques, un double circuit de freinage, une direction assistée et une suspension à quatre roues indépendantes parachèvent votre sûreté.

Les quatre roues motrices enclenchées en permanence veillent sans relâche à votre sécurité. Ford a peaufiné la traction 4x4 et l'a dotée de deux différentiels autobloquants à viscosité. La puissance du moteur est répartie de manière optimale entre l'avant et l'arrière,

dans le rapport 1 (avant): 2 (arrière). Même en situation extrême, le comportement de la Scorpio 4x4 reste parfaitement prévisible.

En matière de performances et de confort, la nouvelle Scorpio 4x4 occupe aussi le haut du pavé.



La gestion électronique sophistiquée du moteur confirme le souple brio du V6 de 2,8l à injection (107 kW/146 ch) et son économie (essence sans plomb 95). Quant à l'ampleur sans rivale de l'habitacle, elle s'allie - grâce au dossier arrière asymétriquement rabattable - à une flexibilité hors du commun. Et aux exclusivités suivantes:

Pare-brise chauffant, rétroviseurs extérieurs réglables à distance et chauffants, volant réglable en hauteur et en profondeur, lave-vitres électriques, autoradio OUC électronique, verrouillage central - et nous en passons! Ralliez à votre tour l'élite: la Scorpio 4x4 vous attend. Maintenant!



SCORPIO  
LA VOITURE DE L'ANNÉE 1986.



LA SÉDUCTION DE LA TECHNIQUE.

GARAGE DES 3 ROIS SA

La Chaux-de-Fonds: Boulevard des Eplatures 8, ☎ (039) 26 81 81 - Av. Léopold-Robert 92  
Neuchâtel: Pierre-à-Mazel 11, ☎ (038) 25 83 01  
Le Locle: Rue de France 51, ☎ (039) 31 24 31  
Boudry: Garage Inter, Claude Krattinger, route des Addoz 64 - Fleurière: Robert Basset, Garage + Transports - Les Geneveys/Coffrane: Garage Nappes frères - Le Landeron: Samuel Hauser, Garage, rue de Soleure 16 - Le Noirmont: André Gay, Garage Rio - Saint-Imier: Garage Mérijà SA, J. Dellenbach - J.J. Furrer, Châtillon 24.

## A louer à Neuchâtel magasin d'alimentation

Convientrait comme occupation accessoire.  
Loyer intéressant.

Les personnes intéressées, possédant des connaissances de la branche et un capital propre, sont priées d'écrire à:  
**Usego SA, siège de Lyss, 3250 Lyss.**

## AFFAIRES IMMOBILIÈRES

### A remettre pour date à convenir, pour cause de départ magnifique centre de beauté

situé à 10 minutes de La Chaux-de-Fonds, 250 m<sup>2</sup>, complètement équipé avec diverses cabines, sauna, solariums, etc... Grande clientèle assurée.

Faire offre sous chiffre 93-31546 à ASSA, Annonces Suisses SA, faubourg du Lac 2, 2001 Neuchâtel.

### A vendre, au centre de Boudry, ancienne maison villageoise avec jardin

à rénover.  
Possibilité de créer plusieurs appartements.  
Ecrire sous chiffre Z 28-301015 Publicitas, 2001 Neuchâtel.

## SPORTS

## Pierre Bolle et Jacques Cornu au Bol d'Or motocycliste Frères ennemis pour 24 heures

Les 200 Miles de Daytona, le GP de Hollande à Assen et le Bol d'Or: trois épreuves prestigieuses, lourdes de retombées commerciales, qui attirent saison après saison 100.000 spectateurs et plus. Ce week-end, sur le circuit du Castellet, le 50e Bol d'Or mettra une nouvelle fois aux prises tous les géants de l'industrie motocycliste et les meilleurs pilotes mondiaux. Environ 100.000 motards, venus des quatre coins de l'Europe, n'auront d'yeux que pour leur idole ou la moto de leurs rêves...

Même si la plus prestigieuse épreuve d'endurance ne comptera pas cette année pour le championnat mondial, en raison de la règle d'alternance avec les 24 Heures du Mans, la bataille pour la victoire promet d'être riche et intense durant deux tours d'horloge. D'ailleurs, ne dit-on pas qu'une victoire au Bol d'Or s'avère tout autant, si ce n'est plus, importante qu'une couronne mondiale d'endurance?

### EN FAVORIS

Et parmi les 60 équipages qui prendront le départ samedi sur le coup de 15 heures, deux pilotes suisses figurent en bonne place sur la liste des grands favoris: Pierre Bolle et Jacques Cornu. Mais attention, les deux membres de l'écurie Parisienne-elf ne partageront pas le même guidon. Pire même, ils chevaucheront deux machines concurrentes: une Honda officielle pour Pierre Bolle et la seule Yamaha officielle pour Jacques Cornu. Autant dire que le Genvois et le Neuchâtelois se retrouveront en frères ennemis 24 heures durant...

Mais les paradoxes ne s'arrêtent pas là, car chacun des pilotes suisses possèdera l'un des frères Sarron pour équipier. En effet, l'équipage de la Honda sera com-

posé de Dominique Sarron, Jean-Louis Battistini et Pierre Bolle, alors que Jacques Cornu retrouvera son coéquipier de l'an dernier Christian Sarron. Ces deux vedettes des GP seront épaulées cette année par Richard Hubin, un ancien champion du monde d'endurance... tout comme Jacques Cornu d'ailleurs.

### LA VICTOIRE COMME OBJECTIF

Tant Pierre Bolle que Jacques Cornu prendront le départ de ce 50e Bol d'Or avec le même objectif: décrocher la victoire. Le pilote de la Parisienne nous a en effet confié: «Comme cette année le Bol ne comptera pas pour le championnat mondial, il n'y aura pas plus de course tactique que d'ordre d'usine. Ce sera donc un sprint de 24 heures. La fiabilité de notre Honda d'usine, indestructible cette année, et l'habitude du rythme des GP que Dominique et moi-même avons, constitueront de sérieux atouts.

Quant à Jacques Cornu, il avoue tout simplement, le sourire aux lèvres et avec une confiance qui en dit très long sur ses espoirs: «L'an dernier, nous avions tenu 19 heures et demi en tête de la course. Depuis, cette machine a fait d'énormes progrès sur le plan de la

fiabilité de la puissance et de la tenue de route. Alors pour moi, les déductions sont très vite faites...»

On rappellera simplement que depuis Alain Genoud en 1975, aucun pilote

suisse n'a remporté le Bol d'Or. Pierre Bolle ou Jacques Cornu possèdent de fortes chances de succéder cette année à l'ancien coéquipier de Georges Godier... (sp)



Pierre Bolle (à droite) et Jacques Cornu, frères ennemis durant 24 heures. (Photo mris)

## Motocross en pays de Vaud Jeunes brillants

A fin août, les coureurs juniors toutes catégories étaient à Aubonne pour deux jours de motocross.

En 250 cmc, Daniel Maradan de l'AMC du Locle a obtenu un magnifique 6e rang en finale. Patrice Singelé et Pascal Donzé parvenaient à franchir le cap de la demi-finale alors qu'Hervé Moser et Pascal Rognon échouaient lors des éliminatoires.

En 125 cmc, Pierre Singelé se classait 7e en finale, David Laager 15e, Eddy Calame 16e et Stéphane Fleuti 21e. Thierry Nicolet terminait 19e en demi-finale, alors que Stéphane Grossenbacher et Bob Petermann rentraient au parc après les éliminatoires.



Eddy Calame, un homme à surveiller.

Trente-sept coureurs se trouvaient sur la grille de départ de la classe 80 cmc mini-vert, dont les deux membres de l'AMC du Locle, Rachel Boillat et Stéphane Huguenin. Au moment du départ, Stéphane levait le bras, sa KTM refusant tout service; un petit accessoire indispensable ayant rendu l'âme; la bougie était soufflée. C'est depuis le bord de la piste que déçu, il encourageait sa compagnie de club qui obtenait le 34e rang.

Début septembre, la caravane faisait halte à Yverdon. En 125 cmc, tous les coureurs des Montagnes neuchâtelaises se qualifiaient en demi-finale, soit Stéphane Fleuti, Thierry Nicolet, Stéphane Grossenbacher, Bob Petermann, Pierre Singelé et Eddy Calame. Seuls, les deux derniers nommés disputaient la finale, terminant respectivement 14e et 20e.

En 80 cmc, Stéphane Huguenin franchissait l'arrivée en 9e position et Rachel Boillat 24e.

La bagarre risque d'être chaude lors du motocross junior de La Chaux-de-Fonds, qui se déroulera samedi prochain. (P. J.-C.)

## Demain aux Petites-Crosettes 200 juniors au rendez-vous

Les amateurs de sport motorisé vont être gâtés demain. Pour la cinquième fois en effet, le Club Les Centaures de La Chaux-de-Fonds organise un motocross réservé aux juniors. Celui-ci se déroulera aux Petites-Crosettes, sur le terrain mis gracieusement à disposition par M. Emile Singelé. Cette manifestation réunira plus de 200 pilotes des catégories 125 et 250 cmc.

PATRONAGE  
L'IMPARTIAL



Les premières courses auront lieu à 9 h 30. Quant aux finales, elles se dérouleront en fin d'après-midi, à 16 h 20 pour les 250 cmc et 17 h pour les 125 cmc.

Bref, un rendez-vous à ne pas manquer!

## Au Grand Prix du Portugal de formule 1 L'échec est interdit

Cette fois, l'échec n'est plus permis. Pour Alain Prost, champion du monde, et Ayrton Senna, le Grand Prix du Portugal, dimanche sur le circuit d'Estoril, va revêtir une importance capitale dans la course au titre mondial qui oppose les deux hommes à Nigel Mansell et Nelson Piquet, les pilotes des Williams-Honda. Pour Senna (Lotus-Renault) surtout qui, après son abandon de Monza, il y a quinze jours, compte quatorze points de retard sur le Britannique à trois épreuves de la fin.

Depuis l'Italie, les espoirs du Brésilien se sont considérablement réduits. A tel point qu'il faudrait un concours de circonstances assez incroyables pour que Senna parvienne à ses fins et décroche le titre. Toutefois, le pilote de Lotus est décidé à s'imposer au Portugal, sur un circuit où, l'année dernière, il avait remporté sa première victoire sous une pluie diluvienne. Un succès qui sera peut-être sans effet dans l'optique du championnat. Mais...

Quant à Alain Prost, le tenant, il n'a pas abdiqué. Au contraire. Au soir du dimanche «noir» de Monza, le Français ne déclarait-il pas: «Il reste trois courses, rien n'est perdu. La chance va et vient. Tout peut basculer. Il suffirait que je gagne à Estoril pour être de nouveau bien placé. Et au Portugal, la McLaren sera très compétitive...»

### MAINTENIR LE SUSPENSE

Un nouvel abandon, cependant, anéantirait les dernières illusions de Prost qui, comme Senna, ne devra donc pas manquer l'occasion d'Estoril pour revenir sur les Williams-Honda au classement.

Pour maintenir les suspenses dans l'optique des deux dernières courses,

au Mexique (le 12 octobre) et en Australie (le 26 octobre à Adélaïde)... Sinon, la fin du championnat se résu-mera au duel des Williams, Mansell se trouvant aujourd'hui sous la menace directe de Piquet, cinq points seulement séparant les deux hommes.

Le Britannique sait que son coéquipier constitue son principal adversaire. Que, bien qu'en tête actuellement, il lui sera très difficile de décrocher le titre, le Brésilien traversant une période euphorique (trois succès en quatre courses). Nigel Mansell en vient sans doute à souhaiter que les McLaren (Prost et Keke Rosberg) et la Lotus de Senna mènent la vie dure à Piquet. Que les Ferrari (Michele Alboreto et Stefan Johansson), les Toleman-BMW (Gerhard Berger et Teo Fabi) confirment les gros progrès affichés ces dernières semaines. Afin d'empêcher ainsi Piquet de marquer trop de points.

Outre McLaren, Lotus, Ferrari et Toleman, les Ligier (René Arnoux et Philippe Alliot) pourraient elles aussi venir se mêler à la lutte en tête dimanche à Estoril, disputer la victoire aux Williams. Donnant ainsi au Grand Prix du Portugal et à la fin du championnat l'indispensable incertitude source d'intérêt et de succès de la formule 1. (si)

## Coupe-défi de basketball Résultat attendu

### ● SAINT-IMIER I - AUVERNIER I 51-120 (20-60)

Comme il fallait s'y attendre, Saint-Imier I n'a pas pesé bien lourd lors de sa première confrontation pour la Coupe-défi, face à la première garniture d'Auvernier. Les «Perchettes», en remportant un large et facile succès, se sont ainsi placés en grands favoris pour remporter l'édition 1986 de la Coupe-défi.

Face à une équipe qui évolue depuis de nombreuses années déjà en première ligue nationale, et qui avoue s'être fixé comme objectif pour la saison à venir d'accéder au tour final pour la promotion en ligue B, les Imériens ne faisaient visiblement pas le poids. Le score passait à 6-27 après dix minutes, 13-43 au quart-d'heure, pour se fixer logiquement à 20-60 au repos.

Forts de ce net avantage, les «Lacus-

tres» abordaient la seconde période avec un peu moins de détermination. Les Imériens ne se faisaient alors pas prier pour profiter de l'aubaine. Cependant, au coup de sifflet final des arbitres MM. Schneider et Contant, l'écart était de 69 points: 51-120 en faveur d'Auvernier.

Lors de la prochaine rencontre de Coupe-défi, Corcelles (deuxième ligue) devrait creuser un écart encore plus grand pour conserver la Coupe gagnée l'année dernière. La chose n'est certes pas impossible, mais paraît peu probable. Réponse jeudi 25 septembre à 20 h 30.

Auvernier: Bernasconi (8), Schaffter (2), Muller (12), Vial (28), Puthod (22), Osowiecki (13), Notbom (15) et Wahler (6).

Saint-Imier: Flaig (6), Carbone, Adatte, Monnier (7), Schnegg (23) et Tschanz (15). (jz)

# M

## mystère

Quel est le prénom et le nom de cet ancien entraîneur de l'équipe suisse de ski de fond et désormais responsable de la coordination au sein du cadre national des fondeurs.? (Photo Wydler)

En inscrivant la réponse exacte sur le talon-réponse ci-dessous et en le collant sur une carte postale adressée à

### L'IMPARTIAL

Service de promotion

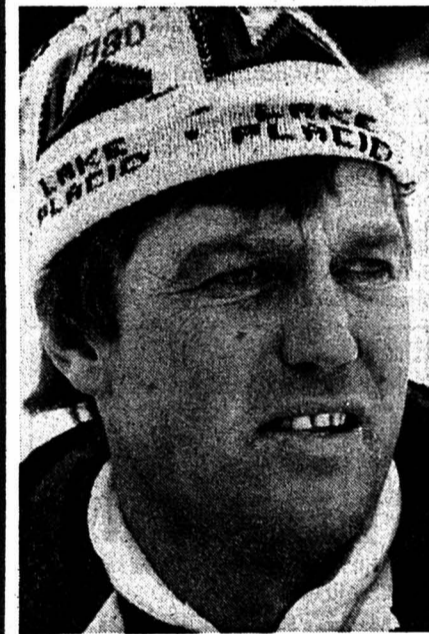
Concours «Face à Face»

2301 La Chaux-de-Fonds

jusqu'à dimanche à minuit dernier délai, vous participerez au tirage au sort de notre nouveau grand concours.

Afin de récompenser les nombreux lecteurs participant à ce jeu-concours, nous tirerons au sort une carte toutes les semaines. Le gagnant sera averti et recevra un billet d'entrée à une manifestation sportive. De plus en cas de défaite de la personne opposée à un sportif d'élite, son remplaçant serait aussi désigné par tirage au sort. Tous deux devront tenter de pronostiquer la colonne exacte du Sport-Toto. Celui qui obtiendra le plus grand nombre de points sera automatiquement qualifié pour la semaine suivante. Le meilleur lecteur-pronostiqueur au cours des six prochains mois se verra offrir un magnifique voyage à l'étranger.

Dans votre talon-réponse, n'oubliez pas de mentionner votre adresse et le numéro de téléphone où nous pourrions vous atteindre lundi entre 12 et 13 heures.



Même si la chance ne vous sourit pas cette semaine, votre carte postale participera au tirage au sort de notre grand concours annuel de fidélité.

Ne vous découragez pas et participez nombreux!

✂

Talon-réponse à découper et à expédier avant dimanche à minuit à

### L'IMPARTIAL

Service de promotion

Concours «Face à Face»

2301 La Chaux-de-Fonds

Personnage reconnu:

Nom: .....

Prénom: .....

Rue: .....

Localité: .....

Téléphone: .....



# L'IMPARTIAL

Rédactions régionales:

Le Locle (039) 31 33 31  
Fleurier (038) 61 35 75  
Neuchâtel (038) 41 35 15

Cernier (038) 53 22 72  
Saint-Imier (039) 41 11 83  
Tramelan (032) 97 54 47  
Canton du Jura (032) 97 49 13

# la voix d'une région

## R

### regard

#### Voir Paris et mourir...

Pas de problème pour trouver un hôtel à Paris en ce week-end du Jeûne fédéral. Depuis dix jours, les agences de voyage défont ce qu'elles avaient soigneusement construit pour leurs clients.

L'écho des bombes résonne si fort que les touristes assourdis décommandent à tour de bras le voyage et l'arrangement. C'est l'effet direct de l'action des terroristes.

La peur s'installe. A Paris, les C.R.S. sont partout (depuis mars surtout). On sollicite la «collaboration» des habitants («délation» écrirait-on en d'autres temps).

Contrôles d'identité, fouilles: risque de rentrer aux petites heures du matin après avoir bu comme un Polonais dans le quartier du Marais. Surtout si le teint est basané et le cheveu bouclé.

Pour faire triompher leur cause, les terroristes ne sont pas seulement responsables de la souffrance et de la mort de dizaines de victimes. Ils font aussi couler le plomb des mesures de sécurité policières sur toute une population, qui vomit du «sale arabe» à chaque chaque apéro et voterait massivement en faveur de la peine de mort si le pouvoir lui demandait son avis.

Trois attentats, coup sur coup, mettent le pays en émoi. Il suffit de quelques pains de plastic pour déstabiliser une démocratie et faire dire n'importe quoi à certains hommes politiques. A côté, la «sale guerre» de 1914-18 avec ses dix millions de morts semble avoir moins bouleversé les Français. Evidemment: la bataille des tranchées ne se passait pas sur les Champs-Élysées...

C'est toute la force de la guerre urbaine que mènent les terroristes. Chaque paquet est suspect; les bombes éclatent un peu partout, sans sommation. Tout cela pour une cause que la population cerne mal. Quand il s'agissait de casser du «boche», on savait qui frapper. Mais aujourd'hui?

La France pourrait baisser sa culotte en relâchant un ou deux poseurs de bombe. Elle pourrait aussi réintroduire la peine de mort.

L'une et l'autre des mesures constitueraient un aveu d'impuissance.

Voir Paris et... mourir: le slogan vaut pour Naples. Pour la ville des lumières ça marche à l'envers. Au moment où les Français sont seuls pour régler leur compte aux terroristes.

Le moyen d'être solidaires dans cette lutte contre l'anarchie sanglante? Remplir les hôtels de Paris ce week-end.

Ça demande un tout petit peu plus de courage que de réclamer le retour du bourreau.

Jean-Jacques CHARRÈRE

## Projet d'assainissement de la réserve de Fanel 1,55 million de francs pour sauver les roselières



La lagune et les radeaux pour la nidification des sternes pierregarin. (Photo IPN)

La réserve du Fanel près de Witzwil, sur la rive sud-est du lac de Neuchâtel, compte parmi les zones humides du Plateau suisse les plus précieuses et les plus riches en espèces.

L'importance de cette réserve, mise sous protection il y a bientôt vingt ans et inscrite depuis 1983 dans l'inventaire fédéral des paysages, sites et monuments naturels d'importance nationale, est indéniable puisque plusieurs espèces d'oiseaux ne nichent qu'en cet endroit dans le canton de Berne, que d'autre part c'est le seul endroit du pays où hiverne régulièrement l'oie des moissons et enfin qu'elle témoigne de ce qu'était le Seeland avant les corrections des eaux du Jura. La deuxième correction des eaux est d'ailleurs en partie responsable des travaux qui devront être entrepris pour assainir l'île. En effet, les roselières de la réserve naturelle ne sont plus assez longtemps submergées, ce qui provoque une inévitable déperdition biologique. Grâce à un système de canal-étang, l'état primitif du lieu pourra cependant être reconstruit. Une digue préservera elle l'île de l'érosion. Ces travaux coûteront 1,55 million de francs et ils seront financés par la Confédération, le canton de Berne, la Seva, la Ligue suisse pour la protection de la nature, la Fondation «Brunette» et l'Association cantonale bernoise pour la protection de la nature.



## Q

### quidam

On peut effectuer des travaux pénibles et se montrer aussi sous un jour sympathique. C'est de cette façon que l'on est reçu par M. Antonio Igllo, si l'on se rend par exemple sur le chantier du futur Centre interrégional de perfectionnement aux Lovières sur Tramelan.

Pourtant, M. Igllo est un ressortissant italien qui se trouve en Suisse depuis 24 ans. Trois ans à Lausanne, puis il découvre La Chaux-de-Fonds où il travaille encore aujourd'hui. Maçon - grutier dans une grande entreprise, il se trouve présentement sur un chantier de Tramelan, localité et région qu'il connaît bien pour s'y adonner à la cueillette des champignons.

Epoux et papa de trois enfants, dont deux sont déjà mariés, le plus jeune vient d'atteindre sa majorité, M. Igllo est un fervent supporter du Hockey-Club et du Football-Club La Chaux-de-Fonds. (Photo vu)

## B

### bonne nouvelle

#### Pour le Mont-de-Travers

Une bibliothèque publique et gratuite s'est ouverte au collège du Mont-de-Travers, dernière école de montagne du Val-de-Travers.

Cette bibliothèque que gère conjointement l'instituteur Bernard Gogniat et le Bibliobus neuchâtelois, sera d'abord réservée aux élèves de l'école. Mais tous les habitants des hauteurs pourront s'y approvisionner en bonne et fraîche lecture une fois par mois, les 2 octobre, 6 novembre et 4 décembre, de 5 h 30 à 17 heures.

Cet arrangement doit permettre aux personnes ne pouvant pas se rendre au Bibliobus à Travers ou au Joratel, de profiter quand même du service de la bibliothèque ambulante.

Que chacun en profite pour que l'expérience puisse se poursuivre. (jic)

## S

### sommaire

LA CHAUX-DE-FONDS. - Les squatters qui n'en sont pas. PAGE 19

LE LOCLE. - Une usine succède à un tour. PAGE 20

## Désalpe dans le Val-de-Ruz Le retour aux pénates



Le retour dans les foyers, après avoir fait bombance sur les hauteurs. (Photo Schneider)

La désalpe dans le Val-de-Ruz a déjà commencé samedi dernier, par petits troupeaux. Mais, en ce qui concerne le Syndicat d'élevage bovin du Val-de-Ruz, les 600 génisses sont descendues mardi, en fin d'après-midi.

Elles se trouvaient aux Pradières, à La Serment, à la Grognerie, à Chaux-d'Amin sus ou sous ainsi qu'à la Gauthaine.

On a pu les voir et les entendre à travers les villages des Hauts-Geneveys, de Fontainemelon, de Cernier et de Fontaines pour se rendre dans les écuries de La Côtière, de Landeyeux ou de la Borcarderie.

Elles marchaient tellement rapidement qu'elles avaient hâte de retrouver leur gîte dans le Val-de-Ruz. Pour les plus longs trajets, cela représentait 2 heures et demie de marche.

La désalpe s'est faite plus tôt que d'habitude car les pâturages sur les hauteurs sont bien rongés, en raison du beau temps et du chaud de l'été. (ha)

Nouveau type de consultation hospitalière  
**Une approche globale de la douleur (I)**

• LIRE EN PAGE 24

## Spécialisé dans les techniques de communication Hasler lorgne vers Neuchâtel

Traditionnellement implanté à Berne et dans sa proche région, le groupe Hasler, spécialisé dans les techniques de télécommunications, est irrité par les difficultés auxquelles se heurtent depuis plusieurs années ses projets d'extension.

S'exprimant hier à Berne lors de l'assemblée générale, le président du conseil d'administration de Hasler SA, M. Hans Ulrich, a indiqué que le groupe n'excluait nullement la possibilité de décentraliser et de transférer certaines de ses activités existantes ou nouvelles.

«Nous examinons en particulier, a dit M. Ulrich, s'il ne serait pas judi-

cieux d'opérer certains transferts en faveur de Favag SA, à Neuchâtel, car c'est avant tout cette société qui souffre momentanément du passage rapide de la technique électromécanique analogique à la technique électronique numérique.»

Prenant pour exemple le canton de Neuchâtel pour, avait-il dit, «se convaincre que l'environnement n'est pas partout aussi difficile qu'à Berne», M. Ulrich a déclaré que les autorités neuchâteloises «font tous les efforts imaginables pour promouvoir l'économie et encourager l'implantation de nouvelles entreprises aux fins de créer et de conserver des emplois».

(ats)

## billet

Magie des mots. Pas des mots dits, à haute voix. Mais les autres, nés à la pointe d'un stylo, ou à l'extrémité des touches de machine à écrire. Les mots parlés disent peu, trop prompts à fuir, répandus, dispersés dans l'air, vite oubliés car sans consistance. Mais les mots écrits, qui changent une vie, et la perception du monde. Qui font d'un ami un étranger. Ces mots juxtaposés, lettre par lettre, dressés comme un écran inévitable et invisible, qui répètent noir sur blanc, que la réalité n'est pas telle qu'on la voit, qu'on la croyait.

Ainsi cette amitié assassinée dans les pages d'un journal, loin d'ici. L'article le dit noir sur blanc, l'ami n'en est pas un. Subtile alchimie ou démoniaque magie qui en quelques signes trempés dans l'encre, répandus sur le papier, font apparaître l'ami changé en escroc vulgaire,

Ch. O.

## Craintes de pénurie d'eau Recommandations aux Loclois

Ce n'est pas tellement que les autorités locloises engagent leurs concitoyens à éclipser les surplus de vin valaisans. Pourtant, force est de constater que cette année à nouveau l'eau commence à se faire rare dans la Mère-Commune des Montagnes neuchâteloises.

Les fontaines branchées sur le réseau communal ont déjà cessé leur sympathique glou-glou depuis dix jours.

Les habitants du Locle sont priés de se montrer économes. Les Services industriels avançant des chiffres qui n'ont rien de rassurant pour ces deux prochains mois. Durant la même période, en 1985, dès le mois de mai il est tombé 644,3 mm d'eau jusqu'à mardi dernier. Cette année les précipitations cumulent à moins de 487 mm.

D'où un premier appel de recommandation des SI du Locle qui espèrent pouvoir éviter des mesures plus draconiennes en tablant sur l'établissement d'une conduite provisoire avec le réseau d'eau chaux-de-fonnier. (jcp)

• LIRE EN PAGE 20



# LA CHAUX-DE-FONDS

la voix  
d'une région

## Séance d'information: l'urbanisme communal face aux occupants d'Industrie 19 Les squatters n'en étaient pas...

Séance d'information hier soir conduite par M. Alain Bringolf, conseiller communal, le Service d'urbanisme et ses deux responsables, Mme Sylvie Moser et M. Denis Clerc. Discussion fort intéressante, qui permit à M. Bringolf de rappeler les principaux objectifs de la politique d'urbanisme de la ville. Discussion ouverte et détendue, qui mena à la conclusion que les intérêts des «ex-occupants» et ceux de la commune ne sont pas en contradiction, «même s'il y a

divergence sur les moyens, notamment sur le plan financier» a dit M. Bringolf. Nous n'en dirons pas plus, selon le souhait des «occupants» qui dans une lettre adressée à la rédaction de «L'Impartial», affirment qu'il est préférable d'être totalement coupé de l'actualité plutôt que de la connaître que par bribes (...) dès lors qu'une certaine presse lémanique fait son apparition dans les Montagnes».

Ch. O.

## Et la lumière fut...

Or donc, les squatters d'Industrie 19 n'en étaient pas. Ils avaient «occupé» l'immeuble ce samedi. Nuance. Ils «en ont soupé» disent-ils dans une lettre envoyée à la rédaction de l'Impar, du mot squatter «qui suscite dans l'esprit du lecteur toute une série d'associations, qui donne naissance à des images de violence urbaine, de marginalité crasseuse».

Dans la même lettre encore, les «occupants» d'Industrie 19 écrivent, «du moment qu'on a un bon titre, plus facile d'y aller de son mot concept de choc que d'enquêter». L'auteur de l'enquête immobilière qui s'étalait quelques jours avant sur une pleine page de ce même journal s'en est senti tout ragailardi.

Plus besoin dès lors de s'échiner à enquêter, puisque, ainsi que l'affirment les squatters, c'est le titre que les

gens lisent. Et le titre suffit pour discréditer une cause, comme l'écrit encore l'auteur de la lettre. Soupçonnant par la même occasion les lecteurs de n'être capables de lire qu'un titre, sans discerner ni comprendre rien d'autre du texte. Pas vraiment flatteur, pour eux.

Or donc l'Impar discrédite une cause. L'auteur de ces lignes l'ignorait avant que ne fussent les lumières de la missive. Parce que l'auteur de ces lignes la trouvait sympathique et digne d'intérêt, cette cause. A preuve la longue bavure à celle-ci consacrée récemment. Et pourtant, c'est le but que recherchaient ces «squatters» ils voulaient qu'on parle d'eux. Ce qui fut fait. Mais mal semble-t-il.

Car il y a eut un «mot de trop» est-il écrit dans cette lettre encore. Le mot squatter bien sûr. C'est occupant qu'il

fallait écrire. Ce dernier vocable était moins empreint de fâcheuses connotations. A prouver encore. Comme le souffle un témoin d'une certaine guerre, à qui le terme suggère illico un bruit de bottes. Dictionnaire à l'appui, jusqu'à preuve du contraire «squatter» est l'équivalent, français, on l'accordera, du terme occupant, dont il est même synonyme sauf que le squatter est supposé sans abri autre que celui qu'il «squatte».

C'est vrai, nous avons omis de mentionner que les occupants avaient une adresse et un logis avant ce fameux samedi soir, d'où ils n'avaient pas déménagé ce même samedi. Voilà qui est fait et dit. Les squatters de l'immeuble Industrie 19 n'en étaient pas. Ils étaient «occupants». On appréciera la nuance.

Christiane ORY

## Jean-Claude Falciola au Club 44 et le dirigeant d'entreprise de demain Sera-t-il psy ou diplomate ?

Jean-Claude Falciola, ingénieur, directeur d'une importante société de conseil dont l'activité consiste d'abord, sur le plan international à rechercher des dirigeants d'entreprise, traita hier au Club 44, du défi que représentera la gestion d'entreprise au début du siècle prochain.

Sujet qui concerne toutes les personnes qui occupent, ou occuperont des fonctions de commandement, l'exposé introduit par Maurice Jacot, fut suivi par un auditoire de spécialistes, mais on s'étonne, dans une région, où les problèmes de ce type ne manquent pas, que l'assemblée n'ait pas été plus nombreuse.

Le management, une science en mutation. Nul ne peut présumer de l'avenir, mais l'avenir sera certainement très dif-

férent du passé, M. Falciola rappela les changements politiques, moraux, technologiques. A titre d'exemple il cite le dollar. Jamais, en 1971, une personne en pleine possession de ses moyens aurait imaginé que le 18 septembre 1986, le dollar serait coté 1,64. Les changements obligent à remettre en question les structures, la mission, voire la raison d'être d'une entreprise. Faire face aux changements fréquents sera sans doute l'une des tâches les plus importantes et peut-être le plus grand défi d'un chef d'entreprise.

Nul ne peut ignorer la mondialisation de l'économie. Le déséquilibre de la balance commerciale affecte aujourd'hui tous les pays.

Aucune limite dans la distribution des produits. Les futurs dirigeants devront être sensibles à des cultures, des ethnies très diverses. L'étude des langues, les séjours à l'étranger seront nécessaires.

Changement des valeurs morales de l'individu dans une société post-industrielle, autre point à considérer. Aujourd'hui les aspirations sont moins matérielles, elles tendent vers une meilleure qualité de vie, cela ne veut pas dire que l'individu renoncera aux avantages sociaux. Ce déplacement des valeurs traditionnelles se traduit en baisse sensible de l'intérêt au travail. Les dirigeants de demain devront saisir les symptômes, s'adapter aux conséquences, faire preuve de créativité, de charisme, pour motiver leurs troupes, l'individu est de plus en plus critique, la légitimité d'une institution de plus en plus difficile à faire valoir.

Por se faire respecter un dirigeant ne pourra plus s'appuyer sur son autorité

de fonction, il devra se faire plébisciter, se faire élire, développer un style de communication.

On assistera à une augmentation des contraintes et des pressions extérieures, à une intervention accrue de l'état dans la marche des affaires. Syndicats, groupes de consommateurs veulent influencer l'évolution d'une entreprise. Il est illusoire de l'ignorer. Ces groupes de pression disposent de techniques efficaces pour faire valoir leurs revendications. Le manager sera diplomate, parfaitement rompu aux méthodes de négociations.

L'explosion des nouvelles technologies sera probablement le plus grand défi auquel sera confronté le dirigeant, le développement de la micro-électronique aura une influence considérable sur la vie de l'entreprise.

Qui seront les dirigeants de demain? ils viendront de plus en plus des universités. La formation d'un futur cadre commencera au sortir de l'université, finira lors de la retraite. Diriger n'a jamais été facile, la fonction deviendra toujours plus contraignante, il faudra beaucoup de ressources. Un dirigeant devra actualiser son savoir, son comportement.

D. de C.

## Motocycliste blessé

A 20 heures, mercredi, une voiture conduite par M. D. B., de la ville, circulait rue du Simplon en direction sud, avec l'intention d'obliquer à droite pour emprunter la rue Jacob-Brandt en direction ouest. Au cours de la manœuvre, le conducteur s'est soudain trouvé en présence d'une moto pilotée par M. Thierry Stoller, 23 ans, de la ville également, qui roulait rue Jacob-Brandt en direction est et qui, après un freinage, glissa sur la chaussée mouillée et heurta au passage l'automobile pour terminer sa course quelque 10 mètres plus loin contre un poteau. M. Stoller a été transporté par ambulance à l'Hôpital de la ville.

## Décès du pianiste Arthur Visoni

Atteint d'un malaise, il y a un mois, le pianiste Arthur Visoni fut hospitalisé à Saignelégier où il est mort. Il était âgé de 84 ans. Mardi, après une messe à l'église catholique du lieu, ses amis l'ont accompagné «pour sa dernière ascension», disent-ils, car, outre la musique, Arthur Visoni avait une autre passion: la haute montagne.

D'une famille d'origine italienne, naturalisé suisse, Arthur Visoni était né à Fribourg. Dès l'enfance il travailla la musique. Adolescent il fit d'excellentes études classiques au Conservatoire de Genève, achevées par un diplôme de piano.

Après avoir vécu quelques années au Tessin, il s'installa à La Chaux-de-Fonds. Avec ses quatre frères et sa sœur, il avait formé un ensemble de musique de chambre. A cette époque, les Chaux-de-Fonniers se délassaient le soir à l'Astoria ou au Splendid, au son de cet orchestre, qui apporta beaucoup à la vie musicale locale.

Arthur Visoni était encore un accompagnateur apprécié des solistes qui trouvaient en lui, outre une fine musicalité, des facultés de lecture à vue, rares.

Il avait créé une classe de piano fort prisée. Plusieurs de ses élèves font aujourd'hui des carrières professionnelles. Jamais il ne voulut s'attacher à une école. De caractère indépendant, il entendait partager sa vie entre deux passions, la musique et la montagne. Il initia bon nombre de disciples à l'alpinisme.

Lorsque ses forces ne lui permirent plus de gravir les sommets, sa passion pour la nature s'orienta vers la botanique. Il vivait à Muriaux depuis quinze ans.

Sentant son physique l'abandonner, il confia récemment à son entourage: j'ai accompli ma vie comme je désirais!

D. de C.

## Paris, malgré les bombes... Les TGV pleins pour le Jeûne

Victime d'une sinistre bombance, Paris inquiète, mais ne terrorise pas le touriste chaux-de-fonnier. Plusieurs personnes ont décommandé le séjour prévu ce week-end du Jeûne, voire ces prochaines semaines d'automne, dans la capitale française. Un organisateur de voyages admet le terrorisme comme un cas de force majeure d'annulation. Mais les trains seront pleins, même si le volume touristique à destination de la Ville Lumière est aminci par rapport aux années précédentes, même époque. Coup de sonde dans les agences de la place.



Embouteillage d'ambulances: une scène devenue quotidienne dans les rues de Paris. (Bélino AP)

A la gare, service des voyageurs, M. Serge Vuilleumier: «Nous enregistrons des annulations pour le week-end, mais surtout pour les vacances d'octobre. Concernant les forfaits train-hôtel, cela représente une dizaine de désaffections, soit le quart de l'ensemble des réservations. L'un de nos organisateurs de tours considère les événements parisiens comme un cas de force majeure et ne perçoit pas les 30 pour cent pour annulation à moins de 14 jours du départ. Les TGV sont néanmoins pleins. Les places sont reprises au fur et à mesure des annulations.»

Chez Kuoni, M. Serge Enderli: «Pas de raz-de-marée, ni de psychoses. Les annulations représentent environ un pour cent des réservations. Ce n'est pas comparable avec les vagues de désistements qui ont suivi certaines catastrophes aériennes telles que la collision de deux Boeing-747 aux Canaries. Néanmoins, il y a moins de

voyages sur Paris que les autres années à pareille époque. Les gens ont de plus en plus tendance à s'inscrire au dernier moment. Or, il n'y a pas ou peu de nouvelles réservations. Parallèlement aux annulations, il faut compter ceux qui choisissent une autre destination sans que l'on sache qu'ils pensaient d'abord se rendre à Paris.»

La situation au TCS: «Nous enregistrons 3 ou 4 annulations sur les cinquante voyages réservés pour ce week-end du Jeûne. Il y a également quelques hésitations. Pas de nouvelles réservations ces derniers temps. Les polices d'assurance ne considèrent pas le terrorisme comme un cas de force majeure d'annulation. Il faudrait une guerre civile avec fermeture des frontières.»

A Paris, les cibles sont aléatoires. Statistiquement, le touriste garde ses chances...

P. F.

## Marché aux puces au Home «La Paix du Soir» La nique à la pluie !



Le Home médicalisé «La Paix du Soir» pratique la formule depuis plusieurs années déjà, les dépendances s'y prêtent. Dès le matin, les jours de marché aux puces, on fait la queue devant la maison. Les amateurs y viennent à la recherche de bonnes affaires, jaugent, trient, comparent, les gens du quartier s'y rendent pour prendre une boisson en compagnie des pensionnaires.

Le marché aux puces de «La Paix du Soir» est devenu un «must»: des trésors à dénicher, cuisinières, frigidaires, aspirateurs, vêtements, batterie de cuisine, livres, maroquinerie, fauteuils à dix francs la pièce!

Que faire lorsque la pluie, méchante, vient contrecarrer l'organisation d'une telle journée? L'imagination des employés de la maison, des gens du quartier, donna un attrait particulier à la fête. Quelques voisins, propriétaires des garages qui font face au home, les offrirent comme locaux de secours!

Dans l'un on installa des tables, chaises, de quoi servir, et consommer, boissons et pâtisseries, dans l'autre on entassa les meubles, aillères les livres.

Dans cette improvisation sympathique, malgré la pluie, la fête s'est déroulée dans la bonne humeur!

(DdC - Photo Impar-Gerber)

## Légèrement blessée

Un automobiliste de Villeret, M. F. J., est entré en collision hier vers 17 h 30 à l'intersection de la route principale tendant de la ville au Locle et du chemin sans nom sis au sud de celle-ci, à la Paroisse des Eplatures, avec l'automobile pilotée par M. T. T., de la ville. La passagère de ce dernier véhicule, Mme G. T., a été conduite à l'hôpital où elle a reçu des soins avant de pouvoir regagner son domicile. Dégâts matériels aux deux voitures.

cela va  
se passer

### Berne à vélo

Samedi 20 septembre à la place Sans-Nom, les mouvements et associations antiracistes, humanitaires, tiendront des stands avec différents documents et informations et vente de spécialités: taboulé, merguez...

Ce sera l'occasion de s'informer et de s'inscrire pour se rendre à la grande manifestation du 27 septembre à Berne. En train, en voiture... ou à vélo!

En effet, les jeunes roulent contre le racisme, et La Chaux-de-Fonds est un des points de ralliement d'où les jeunes (et moins jeunes!) partiront à bicyclette pour Berne, le vendredi 26 et le samedi 27 septembre. Renseignements aux stands.

(comm)

### Cirque Médrano

Le Cirque Médrano, après son escale au Locle, monte aujourd'hui son chapiteau sur la place du Gaz. Spectacle cet après-midi, ce soir et demain. Le zoo est ouvert jusqu'à dimanche 17 heures. (Imp)

Suite des informations  
chaux-de-fonniers

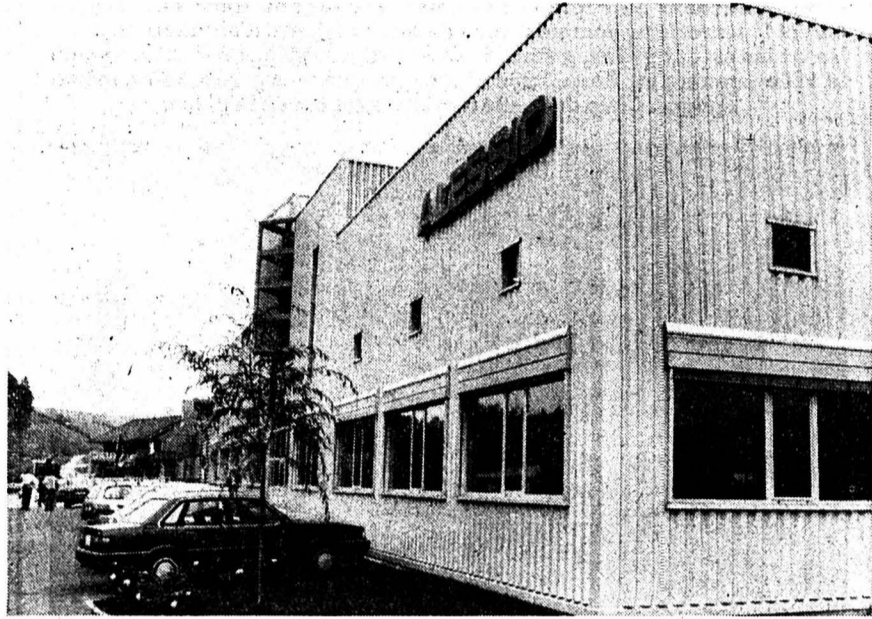
▶ 31

# LE LOCLE

et son district

la voix  
d'une région

## Un tour il y a quinze ans, aujourd'hui une usine Alessio: des machines-outils aux têtes pensantes



Une architecture de notre temps, bien engagée face à l'avenir: telle se présente l'extension de l'usine Alessio. (Photos Impar-Faure)

Véritable, mais véridique, conte de fée industriel que celui d'Alessio dont l'entreprise florissante s'ouvrirait officiellement hier sur l'agrandissement de ses ateliers. C'est une déjà longue mais belle histoire...

En 1970, P. Alessio ouvrait un atelier à la rue du Verger 4 avec deux ouvriers. Il

travaillait spécialement en sous-traitance dans le domaine du grattage de la peinture. Le parc de machines était très limité: une perceuse, une planeuse et un tour d'établi. Progressivement l'activité, d'artisanale qu'elle était alors, est devenue industrielle. En 1978 l'entreprise, qui a considérablement développé son secteur d'usinage, fabrique outils et machines. Elle compte 14 personnes et s'installe l'année d'après dans une nouvelle usine implantée sur les terrains du Verger.

1983 marque un pas décisif dans le développement d'Alessio; l'entreprise achète sa première unité CNC et constate avec satisfaction que ce centre d'usinage lui offre de très grandes possibilités de travail. C'est dans ce domaine que cette firme établit son renom; renom tel que les commandes affluent et obligent le patron à envisager l'extension de ses bâtiments de production. Il fallait en effet faire face à une demande grandissante.

### EN CONSTANTE AUGMENTATION

Les travaux d'agrandissement, commencés en juin 1985, se sont terminés au début de cette année. Parallèlement à ce développement de l'entreprise, l'effectif du personnel a grimpé à 40 collaborateurs. «Il n'est pas impossible», signale M. Alessio «qu'avec le développement des machines transferts, nous puissions encore engager 10 personnes d'ici la fin de l'année». Reste néanmoins pour lui le problème du recrutement du personnel.

Face à un parterre de représentants de l'industrie de la machine-outil, M. Alessio s'est montré très optimiste quant au développement de son entreprise. Assurant qu'il va renforcer son réseau de vente et la prospection. Confiant sur les structures renforcées et la mutation pro-

fonde qu'il a fait subir à son usine, il a dit son espoir en l'avenir.

Jean-Pierre Tritten, président de la ville, l'a conforté dans ce sentiment en déclarant: «Que la promotion économique n'est nullement exogène, mais aussi endogène» et qu'il en avait une preuve manifeste, fort réjouissante.

«La mécanique est un art qui s'inscrit à merveille dans la tradition de notre région» a déclaré M. Tritten. «Il est absolument indispensable de tout mettre en œuvre pour redorer le blason des activités de la mécanique qui, ces dernières années, se sont considérablement modernisées par l'activité des micro-processeurs et autres commandes numériques».

René Felber, conseiller d'Etat, s'est réjoui du développement de l'entreprise Alessio, tout en félicitant son fondateur de sa perspicacité justement récompensée. «M. Alessio a imaginé transformer des machines-outils de prêt-à-porter en machines de haute couture; c'est-à-dire uniques». Il a affirmé que le Conseil d'Etat soutenait les authentiques entrepreneurs qui permettent à la région de s'épanouir grâce aux hommes qui ont décidé de se battre.

JCP

## Attention, début de sécheresse Litanies de septembre: économisez l'eau

Les amateurs de champignons l'auront remarqué. Le sol est très sec et ceci, malgré les quelques ondées de ces derniers jours. Cette situation perdure et malgré le temps relativement maussade, les précipitations sont faibles et n'alimentent pas les sources. De sorte qu'une nouvelle fois, comme toutes ces dernières à pareille époque, la ville du Locle voit ses réserves dangereusement diminuer.

«Ce qu'il y a de grave cette année» indique le conseiller communal Francis Jaquet «c'est que nous nous trouvons dans une situation critique un mois plus tôt que l'an dernier».

Deux chiffres sont explicites à ce sujet. En 1985 le puit des Rondes qui fournit la majeure partie de l'eau du réseau loclois était descendu de 25 mètres en date du 12 octobre.

Or, mardi 16 septembre dernier le même puit affichait déjà un déficit de 23 mètres. D'où un premier appel des SI.

### SOLUTIONS EN VUE

Il s'agit pour l'heure de recommandations. Pas d'effolement donc, la ville n'est pas à sec ni sinistrée. Mais il s'agit de veiller à sa consommation d'eau. En évitant de se servir de ce liquide décidément devenu rare à pareille époque dans la Mère-Com-

mune des Montagnes neuchâtelaises pour laver des locaux, rincer à gogo ou rafraîchir. Pour pallier ce déficit de production des sources locloises, les autorités ont déjà entrepris la construction d'une conduite provisoire liée au réseau chaux-de-fonnier.

L'établissement d'une conduite définitive est par ailleurs en bonne voie. Même si elle ne constitue pas une véritable panacée elle permettra d'alléger les responsables de la fourniture en eau. Ceux-ci placent leur confiance dans l'étude du professeur Burger chargé de rechercher de nouvelles possibilités d'alimentations endogènes d'eau.

Mais dans cette attente, les Loclois sont priés d'être économes et de ne gaspiller sous aucun prétexte l'eau qui leur semble pourtant être généreusement servie au robinet qu'on tourne si (peut-être trop) facilement.

(jcp)

## Sous le chapiteau du cirque Medrano Une foule d'artistes pour un spectacle captivant

Un petit chapiteau pour un grand spectacle; avec des artistes de plusieurs nations dont Lucien Beattour qui a participé au fameux festival du cirque de Monte-Carlo; un orchestre qui sait attraper au vol les instants captivants; c'est le monde dans lequel tous les acteurs du cirque Medrano vivent tous les jours et qu'ils désirent faire découvrir en deux heures de temps à tous. Il n'y a en effet pas d'âge pour apprécier un tel déferlement de numéros originaux, tout en restant très classiques.

Pour la première fois en Suisse romande, il s'est installé mercredi et jeudi sur la place Dixi. Les enfants, plusieurs classes et un nombreux public n'ont pas manqué d'y prendre part. Créé il y a sept ans par Urs Strasser il tient son siège à Frauenfeld (TG). Il effectue ses tournées essentiellement dans notre pays, ce qui fait au total près de 450 représentations en neuf mois.

Le problème majeur qui s'est posé pour la réalisation de ce spectacle a résidé dans le fait qu'il était donné en allemand. Il a donc fallu l'adapter en français, ce qui a occasionné ici et là quelques hésitations vite oubliées grâce à un rythme assez rapide. Tout est en effet bien calculé pour éviter une certaine lassitude, à commencer par le changement du matériel pour le moins conséquent.

### QUATRE CLOWNS FANTASTIQUES

Des sketches de courte durée se succèdent donc, mêlant l'humour à la tendresse, l'équilibre à l'émotion, le jonglage à l'agilité, le dressage de différents animaux à l'élégance et la magie à l'irréel. Sans oublier un instant merveilleux, avec l'apparition des oiseaux de la paix symbole de l'alliance entre toutes les nations du monde. Relevons également la présence de quatre clowns qui ont fait preuve d'une aisance particulière à amuser la galerie par des gags inédits.

### UN CERTAIN RENOM

Si ce cirque acquiert petit à petit un certain renom, c'est grâce d'une part à ses artistes, mais aussi d'autre part à son directeur qui mène la barque avec les compétences requises. Urs Strasser a débuté dans ce monde en soignant les animaux, en conduisant les tracteurs, puis par un apprentissage sous de tout grands chapiteaux.

Un jour, l'idée lui est venue de réaliser son propre cirque. L'initiative en vaut la chandelle puisque Medrano remporte un succès de plus en plus grandissant! (paf)

● Le cirque Medrano poursuit sa tournée et sera aujourd'hui à 14 heures et 20 h 15, ainsi que demain samedi 20 septembre à 15 heures et 20 h 15 sur la place du Gaz à La Chaux-de-Fonds.



L'équilibriste Karl de Corti a fait preuve d'une habileté stupéfiante. (Photo privée)

### PUBLICITÉ



Jacques Dapples  
mécanicien de  
précision  
Boudry

Venant juste de terminer mon apprentissage, je suis pleinement satisfait de la formation reçue et, si c'était à refaire, je serais prêt à recommencer dans la même entreprise.

Neuf apprentis sur dix se déclarent satisfaits de leur formation. Huit jeunes sur dix affirment qu'entreprise et école professionnelle se complètent bien. Rien d'étonnant à cela, l'apprentissage en entreprise a largement fait ses preuves.

**NON** à la  
démolition  
de la formation  
professionnelle.

Responsable: Didier Burkhalter



Un patron confiant: P. Alessio.

cela va  
se passer

### Journée d'inauguration des tennis aux Brenets

C'est samedi 20 septembre que le Tennis-Club Les Brenets inaugurer ses installations.

Pour marquer cet événement, un programme a été mis sur pied de manière à associer la population du village et des environs à ce sport en plein essor.

Dès le matin, une rencontre amicale mettra aux prises les joueurs du TC Villers-le-Lac et ceux du TC Les Brenets.

La partie officielle débutera à 14 heures et sera suivie d'un match exhibition entre deux talentueuses joueuses, Sandrine Bregnard, P2, championne suisse catégorie 15-16 ans et Katia Labourey, P3, championne suisse 1984, catégorie 12 ans.

Nul doute que le public sera nombreux à assister à cette journée qui permettra de mieux connaître la plus jeune des sociétés des Brenets, mais non la moins dynamique. (dn)

### Adaptez votre vitesse!



SKS

### FRANCE FRONTIÈRE

## Lutte antiterroriste: le dispositif se poursuit

De Abbéville à Pontarlier, le Haut-Doubs a environ 150 kilomètres de frontières communes avec la Suisse. Les dispositions gouvernementales françaises s'appliquent à la lutte antiterroriste visent donc à renforcer l'imperméabilité de cette zone. A cet effet, un détachement d'une quarantaine de militaires est venu prêter main forte à la PAF (police de l'air et des frontières).

L'objectif de ces patrouilles mixtes ainsi constituées est de surveiller les endroits non soumis jusqu'ici à un contrôle permanent, c'est-à-dire la douzaine de liaisons routières transfrontalières non gardées.

De son côté, la douane française multiplie d'une manière plus systématique les contrôles d'identités et la fouille des bagages. Quant à la gendarmerie, qui sera renforcée incessamment dans ses effectifs par la troupe, elle est en alerte constante depuis quelques jours.

Ainsi, la brigade de gendarmerie de Maîche, la seule dans le Haut-Doubs à disposer d'un zodiac, intensifie ses patrouilles sur le Doubs frontière, entre Goumois et le barrage du Châtelot. Mercredi à Pontarlier s'est tenue une réu-



La brigade de gendarmerie de Maîche en patrouille sur le Doubs frontière. (Photo pr. a.)

nion tripartite (PAF, armée, douanes) afin de coordonner et de renforcer l'intervention aux frontières des différents corps mobilisés; car rappelons-le,

ils relèvent de ministères différents. De l'armée pour la gendarmerie, de l'Intérieur pour la PAF et des Finances pour la douane. Pr. A.

L'IMPARTIAL

lu par tous... et partout!

## Sensationnel

Halle de gymnastique Corgémont  
27 septembre à 20 h 30

## concert de jazz

par l'orchestre **Dynamic's Jazz Big Band.**

Direction: Gérard Müller

Grande formation, 16 musiciens.

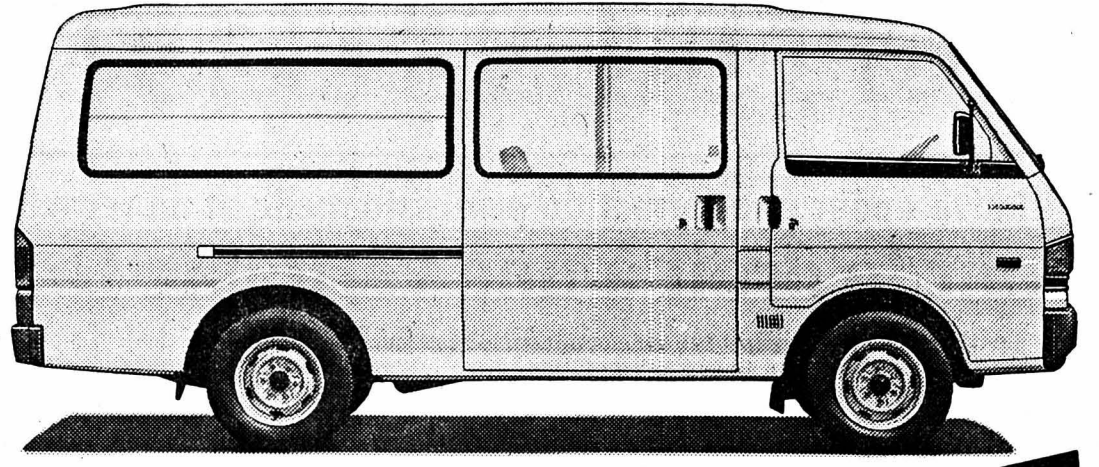
Prix des places: Fr. 10.-

AVS/ Etudiants: Fr. 6.-

Organisé par ACL/ Fanfare Corgémont.

... TOUJOURS MOINS CHER  
CHEZ  
**DISCOUNT MEUBLES**  
MEUBLES - TAPIS - RIDEAUX  
Le Crêt-du-Loche - ☎ 039/26 55 26

C'est noir sur blanc,  
clair et net,  
sous vos yeux.  
C'est l'annonce.



Essayez le Mazda E2000  
combi ou fourgon  
en 4 roues motrices!  
(Fr. 24'750.- et Fr. 25'550.-)

**4x4**

Papa, il dit

que son fourgon Mazda ne le laisse  
jamais dans le pétrin.

Le fourgon vitré Mazda E 2000 a fait ses preuves par tous les temps, sous tous les climats. En le conduisant, vous apprécierez sa maniabilité et son confort. Robuste, fiable et économe, il vous rendra longtemps de précieux services. Et avec un rapport prix/charge utile aussi avantageux, votre pain sera beurré des deux côtés. Passez chez votre agent Mazda pour vous en convaincre.

Fourgon vitré Mazda E 2000: charge utile 1355 kg; puissant moteur de 2 litres, 63 kW/86 ch; 5 vitesses; diamètre de braquage 9,8 m; 6 places et surface de chargement de 2,05 x 1,54 m ou 3 places et 2,92 x 1,54 m, large surface vitrée; 2 portes latérales à glissières et un grand hayon. Prix: Fr. 19'650.- (fourgon tôlé: Fr. 18'850.-).



**MAZDA**

## BULLETIN DE CHANGEMENT D'ADRESSE

(à expédier sous enveloppe «imprimé» à 35 cts) Journal L'IMPARTIAL SA, service des abonnements, Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
(prière d'écrire en lettres majuscules)  
Ancienne adresse: Rue \_\_\_\_\_  
No postal  Localité \_\_\_\_\_  
Nouvelle adresse: Hôtel/chez \_\_\_\_\_  
No postal  Rue \_\_\_\_\_  
Localité \_\_\_\_\_  
Pays \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_  
du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ inclus

### AVIS IMPORTANT

- Pour faciliter notre tâche, les demandes de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit, 7 jours à l'avance, s.v.pl.
- Aucun changement d'adresse n'est pris par téléphone.
- Aucune mutation n'est faite pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.
- Emoluments: Pour la Suisse Fr. 2.50 par changement  
Pour l'étranger, première semaine Fr. 6.50  
Par semaine supplémentaire ou fraction de semaine Fr. 3.50
- AVION: Prix suivant le pays.
- Pour l'étranger, nous ne pouvons pas garantir un acheminement régulier.
- PAIEMENTS: à nos bureaux, à notre CCP 23-325-4 ou en timbres-poste.

## LE LOCLE

**ATTENTION**  
**juke-box**  
J'achète JUKE-BOX d'avant 1960.  
Rock Ola, Würliizer, etc.  
Paiement comptant.  
H. Monbaron,  
☎ 032/125 34 54.

Comme par le passé,  
**pruneaux**  
à cueillir,  
Fr. 1.- le kg.  
Camille Chevalley,  
La Tuilière, Oppens  
☎ 021/81 76 56

**A louer**  
au Crêt-Vaillant, Le Locle  
**appartement 2 pièces**  
confortable, pour début 1987  
☎ 039/31 30 66

**Restaurant de la Place**  
Les Brenets  
**Chasse**  
Civet de chevreuil  
Médailon de chevreuil  
Selle de chevreuil  
sur réservation  
☎ 039/32 10 01 - Famille J.-P. Robert

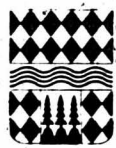


Lundi 22 septembre  
**LE LAC DE ZOUG**  
Départ 7 h 30  
avec repas de midi  
Fr. 55.-, rabais AVS,

**MARIASTEIN**  
Départ à 13 heures.  
Fr. 26.- rabais AVS

Renseignements et inscriptions  
André Stauffer, Le Locle, ☎ 039/31 49 13  
Michel Bailly, Saint-Imier, ☎ 039/41 43 59

**A louer, à la rue du Marais, un**  
**appartement de 4 pièces**  
Salle de bains, chauffage général.  
Libre tout de suite  
ou pour date à convenir.  
☎ 038/31 64 43, dès 18 h 30.



**VILLE DU LOCLE**  
**Piscine du Communal**  
**FERMETURE**

**Samedi 20 septembre 1986**  
**à 18 heures**

La buvette sera fermée du samedi  
**20 septembre jusqu'à l'ouverture**  
de la patinoire

Direction  
des Travaux publics

**RESTAURANT DU DOUBS**  
Les Brenets  
Deux truites Maison pour Fr. 12.- -  
Cuisses de grenouilles Fr. 7.- la douz.  
Feuilleté aux morilles Fr. 9.50.  
Tous les soirs,  
fondue chinoise à gogo Fr. 17.-  
Veuillez réserver svp: ☎ 039/32 10 91.  
ouvert 7 jours sur 7

**LE LOCLE, à louer**  
**appartement rénové**  
grand salon, cuisine agencée, salle à  
manger, 3 chambre à coucher.  
Libre tout de suite.  
☎ 038/33 14 90.

**Publicité intensive**  
publicité par annonces

**A louer au Locle**  
**appartement 3 pièces**  
quartier du Corbusier, tout confort,  
Fr. 430.- y compris les charges.  
Libre tout de suite.

**appartement 5 pièces**  
en plein centre, très confortable,  
ensoleillé, cuisine agencée, ascen-  
seur, cheminée de salon. Libre tout  
de suite.

**divers locaux**  
au centre, à l'usage de magasin,  
atelier ou salon de coiffure. Prix à  
discuter. Libres tout de suite.  
**FIDUCIAIRE JACOT**  
☎ 039/31 23 53

**Ville du Locle**  
Service de l'Electricité

## EMONDAGE

Pour éviter des interruptions de  
courant l'hiver prochain, le Service  
de l'Electricité met gratuitement le  
personnel et l'outillage à la disposition  
des bûcherons, pour prendre les  
mesures de sécurité à l'égard de  
ses installations. Aviser par écrit au  
moins 3 jours à l'avance.

Les propriétaires intéressés sont  
priés d'en prendre note et de faciliter  
la tâche du personnel chargé de  
ce soin.

## ABATTAGES

En cas d'abattage à proximité de  
ses lignes aériennes, le Service de  
l'Electricité met gratuitement le per-  
sonnel et l'outillage à la disposition  
des bûcherons, pour prendre les  
mesures de sécurité à l'égard de  
ses installations. Aviser par écrit au  
moins 3 jours à l'avance.

Par contre, en cas d'accidents ou  
de perturbations provoqués par des  
abattages en l'absence de notre  
personnel, toute responsabilité  
incombe à l'auteur du dommage.

SERVICE INDUSTRIELS  
LA DIRECTION

## Station Shell

Les Brenets ☎ 039/32 13 90

Tous pneus d'hiver commandés  
avant le 30 novembre 86

**prix super avantageux**

Ouvert 7 jours sur 7 de 7 h à 21 h 30







Excursion d'un jour  
à prix-choc: droit  
au cœur de la Suisse:

**Le panorama grandiose  
du sommet du Rigi  
pour le prix modique  
de 78 francs\*.**

Sur le lac des Quatre-Cantons, le vent du large vous grisera et, au Rigi-Kulm, une excellente cuisine vous comblera d'aise. Ce n'est pas tout: finir la journée en beauté en flânant dans la vieille ville de Lucerne. En voilà un programme séduisant à souhait!

\* Du 12 avril au 26 octobre 1986, train, bateau 1<sup>re</sup> classe, train à crémaillère et repas de midi compris: Adultes Fr 78.-, avec abonnement 1/2-prix Fr 58, enfants Fr 39.-.

A l'avenir, le train.  
Vos CFF

Young & Rubicam

# printemps

P R É S E N T E



Facilitez-vous la vie!

Nous vous livrons à domicile tout ce que vous achetez dans nos magasins.

Gratuitement à partir de Fr. 100.- d'achat (participation Fr. 5.- en dessous de Fr. 100.-).



40/986

## LE MOT MYSTÈRE

Thème: Jeux de cartes - un mot de 6 lettres  
Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que Le Mot Mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas. Solution: page 30

C	B	E	G	U	O	R	E	L	E	M	A	D
C	E	H	C	E	C	R	E	I	T	U	O	T
I	L	N	A	N	A	L	E	R	B	I	L	P
M	L	U	T	U	G	T	E	U	Q	I	P	E
A	E	A	B	E	T	A	T	S	A	B	U	S
R	X	C	R	O	T	E	Z	T	O	M	O	M
E	I	E	A	D	I	E	N	P	I	I	C	A
U	S	Q	D	R	U	T	C	I	U	S	A	R
O	I	I	O	E	T	E	E	A	R	E	R	U
J	X	I	J	R	R	A	E	N	F	R	R	O
E	T	N	I	C	E	T	B	D	F	U	E	T
U	E	C	L	F	U	E	N	L	A	L	L	O
X	U	E	D	T	I	U	H	E	E	V	E	L

(pécé)

- |         |         |          |         |
|---------|---------|----------|---------|
| A Ardue | D Dix   | L Loto   | R Rouge |
| B Basta | E Ecart | M Méler  | S Sept  |
| Belle   | Echec   | Miser    | Six     |
| Boîte   | Enflé   | Motz     | Sixte   |
| Brelan  | Enjeu   | N Neuf   | T Table |
| C Carré | F Face  | O Oser   | Tenir   |
| Cent    | Full    | P Piquet | Tête    |
| Cercle  | H Haute | Pli      | Tierce  |
| Club    | Huit    | R Rami   | Tour    |
| Coup    | J Jeux  | Rams     | Tout    |
| D Dame  | L Levée | Règle    | Tric    |
| Deux    |         | Roi      | V Vade  |

### Jolie Honda Civic 1300 GLS

1982, vert-clair, métallisé, 78 000 km, expertisée, garantie totale, Fr. 130.- par mois sans accompte. Reprise éventuelle. Très grand choix en Citroën ainsi que d'autres marques, aux mêmes conditions, ou au comptant. M. Garau, Rue des Artisans 4, 2503 Bienne ☎ 032/51 63 60

### Café-Restaurant des Tunnels

Hôtel-de-Ville 109 La Chaux-de-Fonds

- Filets de carpes Fr. 18.-
- Friture de carpes Fr. 16.-
- Jambon à l'os Fr. 11.-
- Prière de réserver ☎ 039/28 43 45

### Déménagements Transports B. L'Eplattenier

☎ 039/28 10 29 ou 23 80 59

### Scies à ruban

pour moins de Fr. 1 500.-. CIRCULAIRES, bois de feu pour moins de Fr. 1 000.-. Chez Gfeller, aux Pontins, ☎ 039/41 26 87.

## RESTAURANT au britchon

Rue de la Serre 68 - ☎ 039/23 10 88 - Cl.-A. Jacot

### LA CHASSE

- Selle de chevreuil «flambée»
- Râble de lièvre
- Médailles de cerf «Grand Veneur»

## CHAMOIS FRAIS DU CANTON

Selle - Médailles - Civet

Veillez réserver votre table, s.v.pl.

En toute saison **L'IMPARTIAL** votre source d'informations

### AFFAIRES IMMOBILIÈRES

À VENDRE à l'ouest de la ville,

## maison familiale

sur deux étages + magasin au rez-de-chaussée. Garages, cour.

Ecrire sous chiffre XC 21999 au bureau de L'Impartial.

À LOUER dès le 30 septembre 1986

## places de parc dans garage collectif

Rue du Collège 29, à Fr. 112.- par mois. Hauteur utile: 2,50 m.

S'adresser à: Gérance Ed. Bosquet, rue du Pont 38, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/27 11 22.

Au Port de Bevaix (NE) A vendre

## magnifique villa

- Situation calme et vue imprenable sur le lac
- 550 m<sup>2</sup> de terrain
- Libre tout de suite
- Prix Fr. 575 000.-
- Possibilité de location avec achat différé

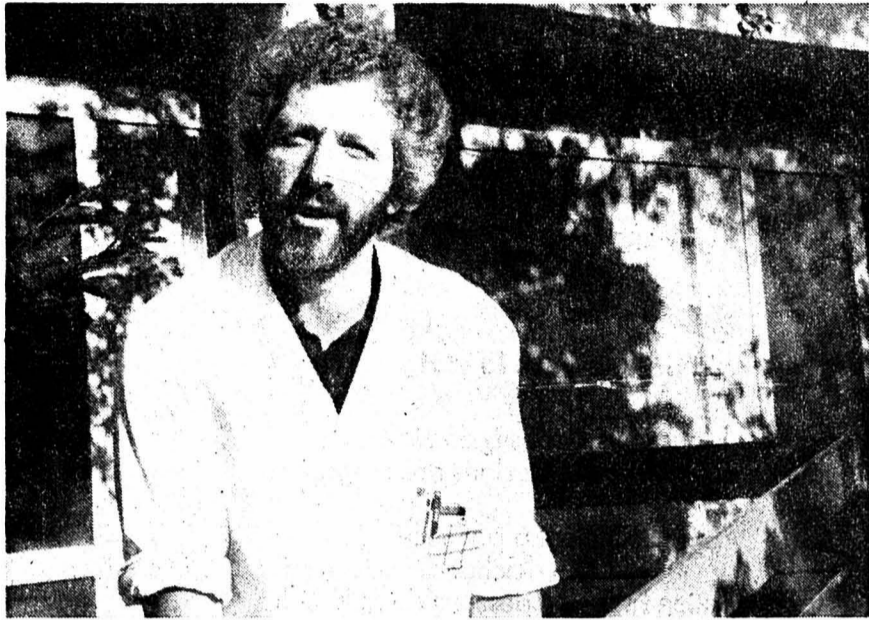
Régie **LOCATELI & LOVAT SA**

Treille 3 Neuchâtel ☎ 038/25 08 32

# CANTON DE NEUCHÂTEL

la voix  
d'une région

## Comprendre et soulager la douleur: une préoccupation des centres hospitaliers (I) Consultation interdisciplinaire: l'approche globale



Nago Humbert: «Approcher le patient et solliciter ses avis, c'est la première étape d'une consultation de la douleur.» (Photo Impar-CRy)

Vous avez mal? où? quand? interroge le médecin qui cherche une origine pathologique au symptôme. S'il la trouve, il prescrira des soins. Au mieux: il guérira le mal... et sa douleur. Mais quel casse-tête quand il a affaire aux douleurs chroniques: renvoyer le souffrant à ses calmants? Lui suggérer une visite chez la psychologue? Là où il s'avoue vaincu, une nouvelle démarche thérapeutique, menée de manière interdisciplinaire, rétablit le contact avec le patient. Cette «consultation de la douleur» révèle une somme d'oublis tragiques lors de thérapies classiques.

Un Neuchâtelois, Nago Humbert, travaille comme membre de la consultation

### Impar...donnable

Hier, une erreur s'est glissée dans l'article consacré à Jules F. Joly, nonagénaire fêté par la commune de Noiraigue.

On a pu lire que la première personne à bénéficier de ce témoignage de l'autorité fut au pied de la Clusette, «le très actif Ruedi Krugel». Il s'agissait, en fait, de la très active Elise Ruedi-Krugel. Nos lecteurs n'auront pas rectifié d'eux-mêmes. (jjc)

d'analgésie du Centre anticancéreux Léon Bérard de Lyon. Afin d'étayer sa thèse de troisième cycle en psychologie médicale, sur les filiations de la douleur, il termine un stage de deux ans à l'Hôpital des Cadolles. Au Congrès international de la douleur de Lille, en juin dernier, il a été l'auteur de deux communications sur le sujet.

— On n'a pas à rejeter la souffrance parce qu'on n'a pas une cause organique à se mettre sous la dent, explique-t-il. La douleur existe, ce n'est pas une vue de l'esprit. Le malade accumule les examens et les analyses fort coûteux et cherchera

ailleurs au besoin ce que la médecine ne lui fournit pas.

Un deuil, un chagrin mal surmonté peut conduire n'importe qui à aggraver son corps: remis lors des premières consultations un «questionnaire» demande au patient de formuler en terme précis la nature de son mal, la qualifier, la définir. Ce sera sa vérité sur son problème. Par une série d'entretiens cliniques, on essaiera de donner un sens à la douleur. On n'a pas mal n'importe où et n'importe quand. Les thérapeutes de la consultation ne sont plus seulement des spécialistes de telle ou autre partie du corps: le patient est considéré dans sa globalité et non comme en pièces détachées; indépendantes l'une de l'autre.

Cette approche de la douleur chronique prend le relais d'une médecine qui ne peut avoir raison de tout. Elle s'achemine assez rapidement à se pencher sur des cas plus graves: la douleur des cancéreux, par exemple et ce qu'elle révèle. Ce sera, avec les «soins palliatifs» l'objet d'une seconde partie publiée demain.

C. Ry

### Décès

#### FLEURIER

Mme Marie-Louise Bonnant-Nardin, 65 ans.

#### GORGIER

M. Gaston Beaune, 81 ans.

#### NEUCHÂTEL

Mme Jeanne Epple, 1903;  
M. Jean Troxler, 1897;  
Mlle Corinne Béguin, 1966;  
M. Eric Wavre, 1900.

#### CORMONDRECHE

Mme Berthe Hofmann, 1902.

#### SAINT-BLAISE

M. René Donnat, 1912.

#### CORCELLES

M. Lucien Martenet, 1903.

### «La Musica» au Pommier

Ils se sont aimés dans une petite ville de province, et la vie les a séparés. En une dernière rencontre, ils essaient de comprendre le chemin qu'ils semblaient avoir choisi. Marguerite Duras a écrit cette dramatique en un acte sur le ton de la nostalgie et de la simplicité. Nago Humbert qui a mis en scène le spectacle joue aux côtés de Chantal Ruedin dans un décor très sobre. «La Musica» a déjà été présentée il y a quelques mois au Centre culturel neuchâtelois. Un succès qui lui vaut d'être reprise sur la même scène avant de partir en tournée romande. Deux soirs encore pour la voir: ce soir et demain samedi 20 septembre à 20 h 30. Réservation au CCN ☎ (038) 25.05.05.

### Longo Mai s'explique au Pommier

Coopérative fondée en 73, Longo Mai a fait couler beaucoup d'encre ces derniers temps. Son alternative au dépeuplement des montagnes ris-

cela va  
se passer

que de prendre fin à Joli Mas, son domaine aux Verrières. Mercredi 24 septembre à 20 h 30 au Centre Culturel neuchâtelois, les gens de Joli Mas s'entretiendront avec le public, et projeteront un film. L'entrée est libre.

### Chorale du corps enseignant au Temple du Bas

Vendredi 3 octobre au Temple du Bas de Neuchâtel, 20 h 15, la Chorale du corps enseignant donnera son concert sous la direction de Georges-Henri Pantillon et avec le concours de la Société d'orchestre de Bienne. Au programme: des œuvres de Brahms. Solistes: Brigitte Fournier, soprano et Michel Brodard, baryton. Location: Office du tourisme ☎ (038) 25.42.42.

### ÉTAT CIVIL

#### NEUCHÂTEL

##### Naissances

Cuendet Anne Marie Hélène, fille de Eric Louis, Neuchâtel, et de Christiane Hélène Micheline, née Machowiak. — Berger Antoine, fils de Bernard, Cortaillod, et de Mireille, née Lüthi. — Hauert Sébastien, fils de Pierre André, Cornaux, et de Christiane, née Tüscher. — Clerc Valérie Ariane, fille de Pierre-André, Saint-Blaise, et de Isabelle Anpe-Marie, née DuPasquier.

##### Promesses de mariage

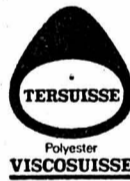
Bertaux Daniel Raymond, Thonon-les-Bains (France), et Martinet, née Defferard, Marie-Rose, Neuchâtel. — Heyer Albert Avi, Genève, et Kriechel, née Kück, Amalie, Rheinbach-Merzbach (Allemagne). — Gygax Rolf Urs, La Tour-de-Peilz, et Doudiet née Imperio Beatrice Filomena Nanna, Saint-Sulpice-VD. — Québatte Ephrem Anselme, La Chaux-de-Fonds, et Gulzef Wiktorija Ewa, Neuchâtel. — Ledermann Jean-Marc et Freudiger Christine Monika, les deux à Neuchâtel. — Domon Alain Willy et Rime Pascale Janine, les deux à La Neuveville. — Aellen François Willy, et Aubert Jacqueline Colette, les

deux à Neuchâtel. — Messerli Jean-Pierre, Bressaucourt, et Clottu Catherine Aurélie, Thielle-Wavre. — Eppner Roland, et Pasche Myriam, les deux à Neuchâtel. — Guye-Bergeret Laurent Philippe et Favre Nicole Françoise, les deux à Neuchâtel. — Egger Marc André et May Françoise Gisèle, les deux à Neuchâtel. — D'Onofrio Nunzio et Schenk Françoise Olga, les deux à Neuchâtel. — Sauvain Claude Alain François, Genève, et Vassas Marie-France Renaude, Fréjus (France). — Kekillioglu Nuri, Degirmendere Köyü (Turquie), et Moser Isabelle, Colombier. — Badan Dominique Maxime et Martinet Brigitte Fabienne, les deux à Crissier. — Chollet Jean Philippe, Peseux, et de Rougemont Claire Jacqueline, Neuchâtel.

##### Mariages

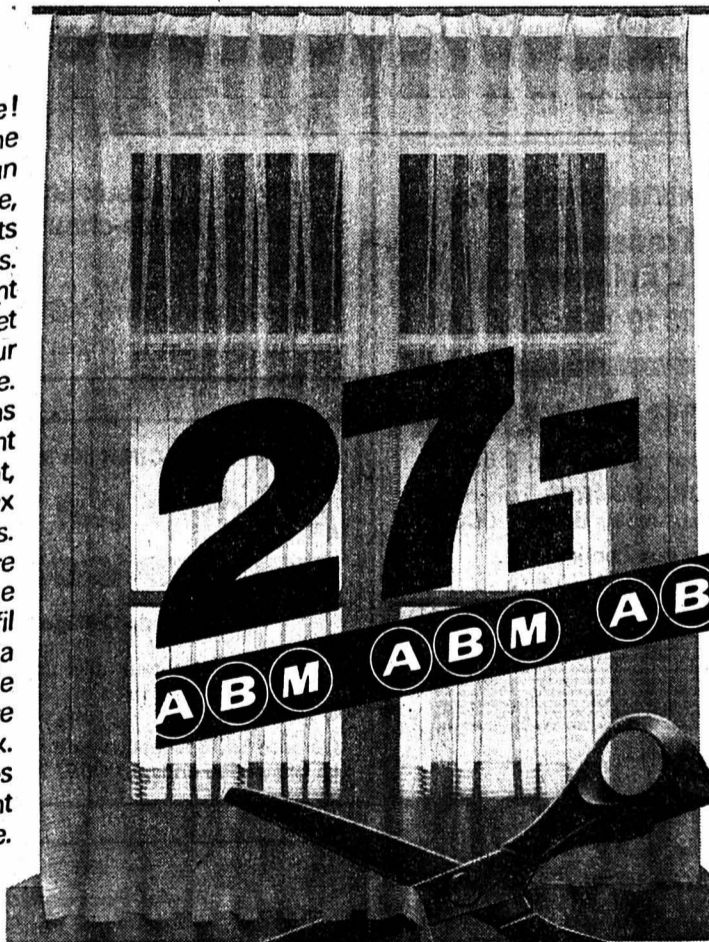
Richiuto Giuseppe Antonio, et Comina Marie Laurence, les deux à Neuchâtel. — Kardung Frédéric Dominique, et Lambert Ariane Nelly, les deux à Neuchâtel. — Rinchetti Mauro, et Angeli Nadia Maria, les deux à Neuchâtel. — Triplet Gilbert Willy André, et Vuille Isabelle Nicole, les deux à Neuchâtel.

Suspendre, ajuster, admirer



Rien de plus simple!  
Nos rideaux ne nécessitent aucun travail de couture, et même les galets sont cousus. Mesurez simplement vos fenêtres et choisissez la grandeur adéquate.

Si les dimensions ne concordent pas exactement, prenez des rideaux un peu plus grands. La largeur peut être adaptée sans problème grâce à un fil coulissant, et la longueur raccourcie avec une paire de ciseaux. Des lisières spéciales leur garantissent un fini impeccable.

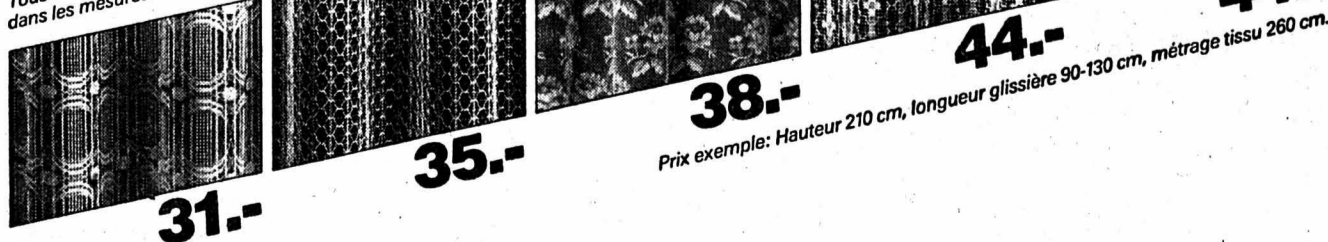


Prix exemple:		Métrage Prix tissu	
Hauteur	Longueur glissière		
210 cm	90-130 cm	260 cm	27.-
	140-200 cm	400 cm	38.-
	210-300 cm	600 cm	54.-
240 cm	90-130 cm	260 cm	30.-
	140-200 cm	400 cm	42.-
	210-300 cm	600 cm	60.-
260 cm	90-130 cm	260 cm	33.-
	140-200 cm	400 cm	45.-
	210-300 cm	600 cm	65.-

ABM ABM ABM ABM

Ecublens  
Centre Commercial  
Genève  
rue du Rhône  
Lausanne  
Place Saint-François  
La Chaux-de-Fonds  
av. Léopold-Robert  
Martigny  
av. de la gare

Tous ces dessins sont livrables dans les mesures indiquées ci-dessus.



OUI AU SUCRE DU PAYS les 27 et 28 septembre 1986 L'AGRICULTURE EST UTILE A TOUS

L'AGRICULTURE NEUCHÂTELOISE SE PRÉSENTE AU PUBLIC LE SAMEDI 20 SEPTEMBRE 1986

Une journée «portes ouvertes» est organisée dans les exploitations suivantes, de 9 à 17 h.

District de Neuchâtel:	Noël Muriset, Ferme des Marets, 2525 Le Landeron
District de Boudry:	Michel Etter, Le Villaret, 2036 Cormondrèche
District du Val-de-Ruz:	Marcel Monnier, Grand'Rue 7, 2056 Dombresson Jean Kipfer et Fils, Les Vernes, 2043 Malvilliers
District du Val-de-Travers:	Willy Gerber, chez Blaise, 2117 La Côte-aux-Fées Georges Petitpierre, Le Marais, 2108 Couvet
District du Locle:	Frédy Vuille, Jean-d'Hoteaux 2, 2400 Le Locle
District de La Chaux-de-Fonds:	Daniel Sommer, Les Bulles 32b, 2300 La Chaux-de-Fonds

Les fermes seront balisées à partir des axes routiers principaux.

Pour vous informer, pour mieux connaître les problèmes agricoles, venez nombreux à cette journée. Vous ne le regretterez pas.

Publicité intensive, publicité par annonces



Geht Ihr Welschlandaufenthalt in nächster Zeit zu Ende?  
Haben Sie Freude am telefonischen Kontakt mit Menschen?  
Verfügen Sie über gute Französischkenntnisse?



Die Fernmeldekreisdirektion Zürich sucht

**zukünftige Telefonistinnen**

die sich die Kenntnisse und Fähigkeiten aneignen möchten, mit denen sie einer anspruchsvollen Kundschaft gerecht werden können.

Neue Lehrklassen beginnen am  
1. Oktober 1986  
3. November 1986  
5. Januar 1987  
2. März 1987  
1. April 1987

Wählen Sie Ihren Lehrbeginn! Wir planen auch laufend weitere Klassen.

Sie werden im Auskunftsdienst (Nummer 111) Auskünfte erteilen, im internationalen Dienst (Nummer 114) mit der ganzen Welt in Verbindung stehen oder Störungsdienst (Nummer 112) dafür sorgen, dass Probleme im Telefonverkehr schnell behoben werden. Oder haben Sie speziell Freude am Umgang mit modernster Technik und möchten Ihr technisches Verständnis in unserem Unterhaltsdienst einsetzen?

Wir stellen uns vor, dass Sie aus Ihrer angenehmen Stimme und Ihrem freundlichen Wesen das Beste machen wollen und dabei einer unregelmässigen Arbeitszeit vor allem die Vorteile abgewinnen können. Dazu gehören auch die ausgebauten Sozialleistungen der PTT.

Sie sollten Sekundar-, Real- oder Bezirksschule oder eine gleichwertige Ausbildung mitbringen.

Rufen Sie unverbindlich Herrn Singer oder Frau Ochser an (☎ 01/204 83 69 oder 204 85 28), die Ihnen Ihre Fragen gerne beantworten. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Fernmeldekreisdirektion Zürich, Postfach, 8021 Zürich.

**CAFÉ DU MUSÉE**

D.-J.-Richard 7, ☎ 039/23 30 98

cherche

**sommelière**

Horaires agréables.  
Congé le dimanche + samedi ou lundi.  
Se présenter.

**Tirage de la tombola**

de l'exposition du centenaire de la Société d'horticulture des 12, 13 et 14 septembre 1986 à Colombier

Liste des numéros gagnants

- 1er prix au No 2863:**  
1 bon de voyage de Fr. 1000.-
- 2e prix au No 9285:**  
1 bon de voyage de Fr. 500.-
- 3e prix au No 9831:**  
1 bon de voyage de Fr. 500.-

Les prix sont à retirer dans un délai de 6 mois, soit jusqu'au 15 mars 1987; à l'adresse suivante: Schiesser Fleurs, Chanet 5, 2014 Bôle. ☎ 038/42 56 94.

# Venez choisir votre mobilier

dans le plus grand centre de l'ameublement du canton de Neuchâtel!

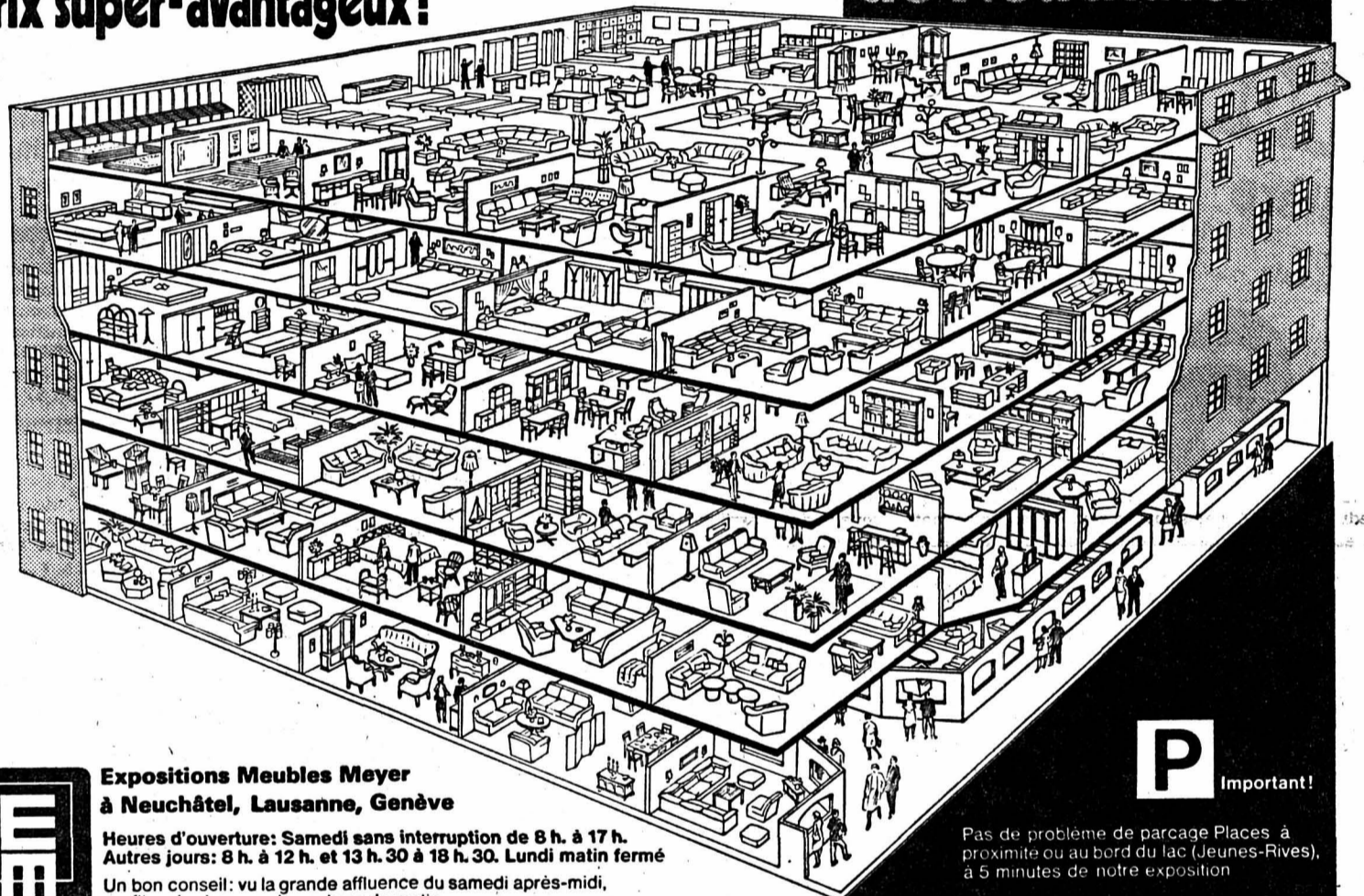
Un choix de meubles unique en Suisse romande  
Offres inouïes d'ensembles modernes, classiques, rustiques et de style

Plus de 1000 meubles divers - 6 étages - 30 vitrines

**CREDIT-MEUBLES-MEYER:**  
larges facilités de paiement

Livraisons gratuites dans toute la Suisse  
Reprise de vos anciens meubles

**Achats massifs - prix super-avantageux!**



**P** Important!

Pas de problème de parking Places à proximité ou au bord du lac (Jeunes-Rives), à 5 minutes de notre exposition



**Expositions Meubles Meyer à Neuchâtel, Lausanne, Genève**

Heures d'ouverture: Samedi sans interruption de 8 h. à 17 h.  
Autres jours: 8 h. à 12 h. et 13 h. 30 à 18 h. 30. Lundi matin fermé  
Un bon conseil: vu la grande affluence du samedi après-midi, profitez des heures plus calmes du matin

EUROPE MEUBLES

**meubles MEYER neuchâtel**  
fbg de l'hôpital  
tél. 038/25 75 05

**L'annonce, reflet vivant du marché**

**Bulletin de souscription**

Veillez me considérer comme nouvel abonné de **L'IMPARTIAL** dès le: \_\_\_\_\_ Je paierai par 3 - 6 - 12 mois\*

Nom et prénom: \_\_\_\_\_

Domicile: \_\_\_\_\_

No - Localité: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

**Prix d'abonnement:**

3 mois: Fr. 44.50 - 6 mois: Fr. 85.- - annuellement: Fr. 163.-

\* biffer ce qui ne convient pas.

Compte de chèques postaux 23 325, La Chaux-de-Fonds

Ne pas payer d'avance, mais à réception du bulletin de versement

A retourner à «L'Impartial» - 2301 La Chaux-de-Fonds

Chapelle de La Tanne, Tavannes  
«Je suis le Chemin, la Vérité et la Vie», dit Jésus.

**Invitation cordiale**

aux conférences du Jeûne et rencontres spirituelles, avec le pasteur Maurice Ray, dimanche 21 septembre à 9 h 45 et 13 h 45, lundi 22, mardi 23 et mercredi 24 à 20 heures.

Entrée libre.

Renseignements:  
Willy Niederhauser, La Tanne,  
☎ 032/91 25 14.

Publicité intensive  
publicité par annonces

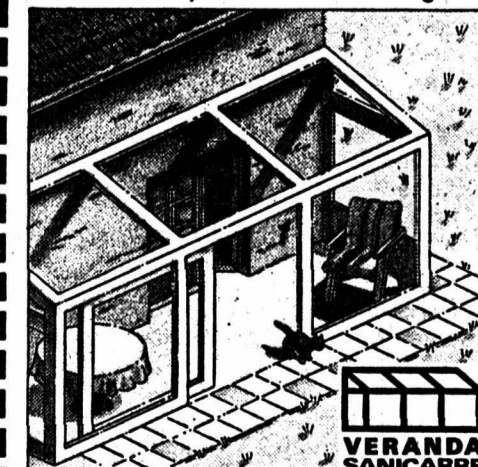
**Café-Restaurant de La Chaux-d'Abel**  
☎ 039/61 13 77

**Jeûne fédéral LAPIN** de notre élevage  
Prière de réserver s.v.pl.

Les gens lisent les annonces.  
Comme vous-même lisez celle-ci!  
Indépendamment de l'heure et du lieu.

**Votre véranda, votre jardin d'hiver!**

Etude sur place et devis gratuits, sans engagement



Coupon-réponse à retourner à:

**Sanicarre**  
Avenue de la Gare 11  
2114 Fleurier  
☎ 038/61 15 61

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
Localité \_\_\_\_\_  
Tél. \_\_\_\_\_

CERNIER-MARIN-CENTRE-LE LANDERON



# DISCOUNT

**HIT**

Coca-Cola  
Fanta  
Coca-Light

**0.75**

litre

**PROMOTION**

**Bière Cardinal**

Lager Spéciale  
10 x 33 cl  
10 x 25 cl

**6.50**

**PROMOTION**

**OMO**

**13.90**

box 5 kg

**BOUCHERIES CERNIER LANDERON**

- Rôti de porc épaule kg **9.90**
- Ragoût de porc kg **9.50**
- Yogourts Milco part. écrémé gob. 180 g **-.50**
- Fromage à raclette Montagne kg **9.80**
- Gruyère Suisse 1er choix kg **11.90**
- Suchard Express kg **6.60**
- Tomates pelées boîte 400 g **-.55**
- Fendant du Valais 84 «Taillefer» bout. 7 dl **3.95**
- Algérie Mostaganem «Réserve du Patron» litre **1.70**
- Domaine Les Sacristains 83 vin de l'Hérault bout 7 dl **2.80**
- Niaxa box 5 kg **11.90**
- Incarom sachet remplissage paq. 2 x 275 g **8.70**



**Station du Reymond**  
☎ 039/23 54 44,  
La Chaux-de-Fonds

**Demain samedi de 13 h 30 à 17 h**  
**Grand concours de lâcher de ballons**  
avec le clown Clo-Clo

Parents ! Nous vous attendons avec vos enfants...

car il y aura de l'ambiance et du rire à la **Station Agip du Reymond**

Une petite attention sera remise à chaque visiteur et pour chaque enfant, une boisson gratuite

Boulangerie-Pâtisserie  
**André Graf**  
Fabrication de pain français  
CAP et CFA de l'Ecole de boulangerie française  
Charrière 57, La Chaux-de-Fonds,  
☎ 039/28 41 82

**Altstadt**  
Assurances  
Agence générale La Chaux-de-Fonds  
Rue Jaquet-Droz 30, La Chaux-de-Fonds,  
☎ 039/23 25 44-45  
Françoise Vuilleumier Agent général

**LA SEMEUSE**  
LE CAFÉ QUE L'ON SAVOIRE...  
Torrifié à 1000 m d'altitude,  
☎ 039/26 44 88

**Notre Banque: L'UBS bien sûr**  
Union de Banques Suisses

**Rentenanstalt**  
Société mutuelle fondée en 1857,  
toutes assurances de personnes  
Agence générale de Neuchâtel  
Urs WIPPERMANN  
Promenade-Noire 1, 2001 Neuchâtel,  
☎ 038/25 17 16

**ehrbar**  
La vie en blonde  
Dépositaire: Eaux minérales  
La Chaux-de-Fonds, Parc 135  
☎ 039/26 42 50

Particulier cherche à acheter **immeuble locatif**  
Ecrire sous chiffre BC 21486 au bureau de L'Impartial

**Suite décès**  
Je recherche le monsieur qui m'a acheté le 21 septembre 1985, Paix 107

**le bureau de ma mère**  
pour le racheter avantageusement, raison familiale  
☎ 039/23 21 73 le soir

**Ville de La Chaux-de-Fonds**

**Avis d'ouverture de chantier Rue du Signal**

Les Services Industriels et les Travaux publics vont entreprendre les travaux de réfection des réseaux d'électricité, d'eau et de gaz, ainsi que la réfection de la chaussée sur le tronçon:  
**rue du Nord - rue Combe-Grieurin**

Le chantier débutera le 23 septembre 1986 et sera ouvert jusqu'à fin octobre 1986 environ.

Nous prions les usagers et bordiers de bien vouloir se conformer à la signalisation mise en place et nous les remercions de leur compréhension.

Direction des Travaux publics et des Services Industriels

**1re Course contre la faim**  
le samedi 27 septembre 1986 à La Chaux-de-Fonds

Pour financer un projet de pain pour le prochain de Fr. 50 000.- au Bengladesh.

Pompes à eau  
Atelier d'artisanat  
Projet agricole  
(voir L'Impartial du 4 septembre 1986)

Départ: en masse à 14 heures, du gymnase cantonal.

Catégories: Juniors (garçons et filles) 16-20 ans  
Dames: dès 20 ans  
Elite: 20 à 40 ans  
Vétérans: dès 41 ans.

Renseignements: M. Marc Morier, Diacre, ☎ 039/23 01 68 ou samedi 20 septembre 1986 au marché où une vente de cartes sera organisées.

Dons: CCP 23-913-4 Course contre la faim  
CCP 23-325-4 L'Impartial, La Chaux-de-Fonds

*Auberge des Rochettes*

route du Valanvron  
☎ 039/28 33 12  
Ce week-end

**chamois frais du canton**

**MIBO**  
Entreprise de nettoyages en tous genres

Mireille Bourquard  
2054 Le Côté  
☎ 038/53 18 28

**Pour tous vos imprimés**  
adressez-vous au bureau de L'Impartial

**le mouvement attire l'attention**

**Journaux lumineux électroniques**

SOCIÉTÉ ANONYME POUR LE DÉVELOPPEMENT ÉLECTRONIQUE

**MACOM**  
B.-Savoie 60  
2610 Saint-Imier  
☎ 039/41 26 24

# JURA BERNOIS

## la voix d'une région

### Projet d'assainissement de la réserve de Fanel 1,55 million de francs pour sauver les roselières

Pour sauver les roselières, et par conséquent pour éviter une déperdition biologique, des travaux seront entrepris, pour 1,55 million de francs, à la réserve naturelle de Fanel, au bord du lac de Neuchâtel.



La réserve naturelle du Fanel, avec la lagune. (Photo IPN)

Depuis la deuxième correction des eaux du Jura, commencée en 1957, les roselières ne sont plus assez longtemps submergées durant la période de végétation. De ce fait, des espaces d'oiseaux caractéristiques des roselières authenti-

ques ont perdu leur espace vital, tels le héron pourpre, la bécassine, les poules d'eau. La rapide apparition des broussailles a provoqué elle une diminution des variétés botaniques. C'est ainsi qu'ont disparu entre autres l'oenanthe

aquatique et labutome en ombelle. De plus, l'île de Fanel est érodée sur une distance allant jusqu'à huit mètres vers l'intérieur. La rive, autrefois gueable, a disparu. Elle offrait une importante place de nourriture et de stationnement aux oiseaux aquatiques.

Pour remédier à cet état de choses, un projet d'assainissement est en cours. Il coûtera 1,55 million de francs. Somme qui sera couverte par la Confédération, le canton de Berne, la SEVA, la Ligue suisse pour la protection de la nature, l'Association cantonale pour la protection de la nature et la Fondation Brunette.

#### CANAL-ETANG ET CONSTRUCTION D'UNE DIGUE

Pour la réserve de Fanel, qui revêt une importance particulière en tant que lieu de compensation dans la région du grand marais et d'alternance dans les espaces vitaux encore intacts des trois lacs du pied du Jura, il s'agissait donc de trouver rapidement une solution. Le projet envisagé prévoit donc de construire un canal-étang et d'approfondir la lagune existante. Ces travaux éviteront la déperdition biologique et il en résultera une délimitation naturelle de la rive lacustre avec des zones d'eaux tranquilles.

La construction d'une digue d'autre part, et l'aplanissement du terrain permettront de redonner à l'île toute sa valeur. L'île de Fanel, en effet, est le seul endroit de Suisse où hibernent l'oie des moissons, à raison de 100 à 200 individus, et c'est le seul endroit du canton où nichent désormais certains oiseaux des milieux humides, comme par exemple diverses espèces de mouettes ou des sternes pierregarin. L'intérêt historique-culturel de l'île n'est pas à négliger non plus puisqu'elle permet de se faire une image de l'aspect que présentaient de grandes parties du Seeland avant les corrections des eaux du Jura.

Le projet d'assainissement se fera en deux étapes, soit au cours de deux hivers. C. D.

### Mikron Holding à Bienne Optimisme de rigueur

La Société Mikron Holding (machines-outils), à Bienne, s'attend à voir ses entrées de commandes s'accroître de 15 pour cent en 1986-87 par rapport à l'exercice précédent, selon un porte-parole.

Le groupe s'achemine vers un rendement satisfaisant et le chiffre d'affaires poursuit sa progression, ajoutent les dirigeants. Mikron Holding S.A. a tenu son assemblée générale hier.

(ats)

Au cours des sept premiers mois de l'exercice en cours, soit de février à août, le groupe a enregistré des entrées de commandes représentant 106 millions de francs, soit une augmentation de 16 pour cent en regard de la période correspondante de 1985, indique un communiqué distribué hier. Le montant des livraisons s'est élevé à 99 millions de francs (+22 pour cent). La réserve de travail a régressé par contre de deux pour cent pour atteindre 80 millions de francs, soit 5,5 mois (contre 7 précédemment).

#### SORNETAN

##### Décès de l'ancien maire

M. André Graber, doyen de Sornetan et ancien maire de la localité, est décédé après une longue maladie à l'âge de 81 ans. Il fut membre du Conseil communal pendant vingt-trois ans et maire pendant seize ans. Il avait élevé une famille de cinq enfants et avait eu le chagrin de perdre un fils il y a une vingtaine d'années. (kr)

### Analyses mycologiques du Laboratoire cantonal Champignons radioactifs

Le Laboratoire cantonal de Berne a tout récemment fait analyser 25 échantillons de champignons ramassés dans le canton. Il s'est avéré que 5 champignons accusaient une concentration élevée de radionucléides radioactifs de césium, et que 3 d'entre eux dépassaient même légèrement les dernières valeurs de tolérance suisses. Cependant, de l'avis de l'expert de la Confédération, il n'y a aucun danger pour la santé du consommateur.

Or, ces dernières semaines, divers avis contradictoires ont été rendus publics faisant état de champignons contenant parfois des concentrations très importantes de césium radioactif. Les ramasseurs de champignons ont commencé à s'inquiéter sérieusement.

Aussi, le Laboratoire cantonal a-t-il décidé de contrôler un plus grand nombre de champignons. Avec l'aide active des experts officiels, il a été ramassé 25 échantillons de champignons sauvages comestibles dans toutes les régions du canton. L'analyse a révélé sur 20 échantillons une concentration de césium radioactif de l'ordre de 40 Becquerel environ par kilo (Bq.kg), soit nettement en-dessous de la limite de tolérance offi-

cielle qui est de 600 Bq.kg. En revanche, les quatre échantillons de bolet bai (*Xerocomus badius*) accusaient une forte concentration allant de 400 à 1000 Bq.kg. Une pholite ridée (*Caperata rocites*) dépassait aussi la valeur de tolérance avec 760 Bq.kg.

L'Office fédéral de la santé publique estime toutefois que la santé du consommateur n'est pas menacée par ces concentrations de nucléides radioactifs et que, de ce fait, aucune mesure ne s'impose. Le laboratoire cantonal, quant à lui, suggère de laisser pour le moment ces champignons dans leur forêt.

Tout renseignement complémentaire peut être obtenu auprès du chimiste cantonal de Berne ☎ (031) 23 25 65. (oid)

### Auteurs, compositeurs et interprètes du Jura bernois L'ARC attend vos cassettes, textes ou partitions

Une nouvelle association vient de se créer en Suisse romande pour soutenir et encourager la chanson romande et le spectacle musical: c'est l'ARC. Cette association, dont fait partie le Centre de culture et de loisirs (CCL) de Saint-Imier, veut aider les jeunes auteurs, compositeurs ou interprètes de Suisse romande. Pour cela, elle attend qu'on lui envoie des cassettes, des textes de chansons ou des partitions musicales. Pour le Jura bernois, il suffit d'adresser ce matériel au Centre de culture et de loisirs de Saint-Imier, et ceci jusqu'à fin novembre.

L'ARC réunit des artistes, des distributeurs de spectacles, des agents artistiques et la presse. Le Centre de culture et de loisirs (CCL) de Saint-Imier fait partie de la Commission «promotion chansons». Cette commission cherche actuellement à recenser toutes les personnes qui font actuellement de la chanson française, de la musique ou des textes. L'âge de ces personnes n'a aucune importance. Le CCL lance donc un appel aux habitants des districts de Moutier et de Courtelary qui créent dans le domaine de la chanson française. Jusqu'à fin novembre, ils sont invités à faire parvenir au CCL, à Saint-Imier, le fruit de leur création. Ce peut être une cassette, ou des partitions musicales ou encore des textes de chansons. Les participants sont priés de donner leur adresse et d'expliquer le but qui ils visent ou qu'ils sont. Par cette action, la commission entend dénicher de nouveaux talents et leur offrir un tremplin, par exemple sous forme de première partie de spectacles. Des possibilités de ce genre existent déjà dans d'autres pays de la francophonie, mais pas en Suisse romande. Lorsque ce sera le cas, il sera possible de travailler aussi avec ces pays. L'ARC veut donc renouveler le réservoir romand de la chanson française et mettre sur pied un outillage de diffusion.

Quand la commission sera en possession de tous les envois, elle les triera et décidera qui il convient d'aider, par des moyens très divers, en accord bien sûr avec l'artiste en herbe. C. D.

### Caisse Raiffeisen de Villeret De nouveaux locaux

Depuis quelques mois déjà, la Caisse Raiffeisen de Villeret a intégré ses nouveaux locaux situés au rez-de-chaussée du bâtiment de la Poste. Au cours d'une cérémonie bien sympathique et en présence de quelques membres fondateurs de la caisse elle a inauguré officiellement ses nouveaux locaux dernièrement.

Sur une petite surface, la Caisse Raiffeisen jouit en effet d'un aménagement optimal, sans compter une implantation intéressante au centre de la localité et de surcroît, dans le même bâtiment que la poste.

#### CONCOURS DE DESSINS

Comme nous l'avions annoncé dans une précédente édition, cette manifestation fut d'autre part pour la caisse le prétexte pour distribuer les prix aux dix

### Assemblée du FC Moutier Finances favorables

Le Football-Club de Moutier a tenu son assemblée générale ordinaire sous la présidence de M. John Domon, en présence d'une cinquantaine de membres. Les comptes ont été acceptés avec un bénéfice de 1627.60 francs, sur un roulement de quelque 86.000 francs. La bonne marche du club a été relevée et il a également été question de la construction d'une nouvelle buvette. (kr)

#### Théâtre pour les aînés

En collaboration avec le centre Pro Senectute de Tavannes, l'Association des clubs d'aînés du Jura bernois et Bienne romande invite tous les amateurs de théâtre à se rendre à la salle de spectacle de Chantemerle, à Moutier, le samedi 20 septembre à 15 h 15. Ils auront ainsi l'occasion de découvrir la troupe la Clef de Sonceboz dans son interprétation d'une pièce de Carlo Goldoni «Barouf à Chioggia». Une occasion de passer un agréable moment de détente et de bonne humeur avec des comédiens qui n'ont d'amateurs plus que le nom. Une particularité dans l'organisation de cette journée: le spectacle est ouvert à toutes et tous, sans limite d'âge. Par ce biais, l'Association des clubs d'aînés cherche à ne pas vivre à huis clos, mais à favoriser et renforcer les liens entre les générations. Une occasion donc de sortir un après-midi en famille et ce pour la modique somme de 5 francs par personne. Derniers détails: un transport en bus est prévu depuis la gare de Moutier jusqu'à Chantemerle. Il est possible de réserver des places, ainsi que d'obtenir des renseignements supplémentaires, à l'adresse suivante: Pro Senectute, 4 rue du Pont, 2710 Tavannes, (032) 91 21 20. (comm)

#### Marche internationale d'Erghuel

Samedi 20 et dimanche 21 septembre, les marcheurs de partout sont conviés à la 2e marche populaire internationale d'Erghuel, organisée par le groupe des marcheurs de Sonceboz et environs. Les départs de Sonvilier pourront s'effectuer de 7 h à midi et la clôture des contrôles aura lieu à 18 h. Deux parcours sont à choix, l'un de 13 kilomètres, l'autre de 22 kilomètres.

Il est possible de s'inscrire sur place, pour le prix de 2 fr 50. Les participants qui désireraient obtenir le vitrail souvenir payeront eux 12 francs. Des marcheurs de Suisse et de l'étranger se sont déjà inscrits pour participer à cette importante manifestation. Mais ceux qui voudraient être de la fête sans marcher se consolent: la cantine de Sonvilier leur est ouverte aussi. (cd)

#### Elsi Giauque à Vingras

Une exposition sur l'œuvre textile d'Elsi Giauque aura lieu du 20 septembre au 27 octobre au Rebhaus, à Vingras près de Douanne. Un choix représentatif s'étalant sur



Mme Argenio gérante, accompagnée du président de la Caisse, M. Elsig (à gauche) et du président du comité de surveillance M. Wismüller. (Texte et photo mu)

### cela va se passer

plus de 60 ans permettra de percevoir la créativité exceptionnelle de cette artiste de réputation mondiale. L'exposition «L'art textile d'Elsi Giauque» n'est cependant point pensée comme rétrospective, mais bien plus comme expression de reconnaissance et de gratitude envers une œuvre extraordinaire. L'exposition est ouverte du mardi au dimanche, entre 15 et 18 h. (comm-cd)



# Banque européenne d'investissement

Luxembourg

**Emprunt 4 7/8% 1986-98 de fr. s. 150 000 000**

Les instituts financiers ci-dessous offrent cet emprunt en souscription publique jusqu'au

**23 septembre 1986, à midi**

Les principales modalités de l'emprunt sont les suivantes:

Prix d'émission:	99,50% + 0,15% timbre fédéral de négociation
Coupons:	coupons annuels au 7 octobre
Coupsures:	obligations au porteur de fr. s. 5000 et fr. s. 100 000 nominal
Remboursements:	rachats annuels jusqu'à concurrence de fr. s. 5 000 000 de 1990 à 1997 au cas où les cours ne dépassent pas 100%. Possibilité de remboursement anticipé à partir de 1991 avec primes dégressives commençant à 101,50%, à partir de 1994 à 100%. Remboursement du solde au 7 octobre 1998.
Durée:	12 ans au maximum
Impôts et taxes:	Le paiement du capital, des intérêts et des primes éventuelles est effectué net de tous impôts ou taxes quelconques des états membres de la Banque Européenne d'Investissement.
Cotation:	sera demandée aux bourses de Zurich, Bâle, Genève, Lausanne et Berne.
Libération:	7 octobre 1986
No. de valeur	435.541

Un prospectus abrégé paraîtra le 19 septembre 1986 en français dans le «Journal de Genève» et en allemand dans la «Neue Zürcher Zeitung» et dans la «Basler Zeitung». Des exemplaires du prospectus d'émission détaillé (en allemand) seront tenus à disposition aux guichets des instituts mentionnés ci-dessous.

Au cas où un investisseur ne pourrait se procurer ces titres par l'intermédiaire de sa relation bancaire habituelle, des attributions de titres peuvent être obtenues directement et sans frais auprès des instituts financiers suivants dans la limite de leurs possibilités.

SODITIC S. A.

BANQUE GUTZWILLER, KURZ, BUNGENER S. A.

KREDIETBANK (SUISSE) S. A.

Algemene Bank Nederland (Schweiz)  
 BA Finanz (Schweiz) AG  
 BIL Banque Internationale à Luxembourg (Suisse) S. A.  
 BKA Bank für Kredit und Aussenhandel AG  
 Bank Heusser & Cie AG  
 Bank Leumi le-Israël (Schweiz)  
 Bank Oppenheim Pierson (Schweiz) AG  
 Bank of Tokyo (Schweiz) AG  
 Bankers Trust AG  
 Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S. A.  
 Banque Kleinwort Benson SA  
 Banque Paribas (Suisse) S. A.  
 Banque de Participations et de Placements S. A.  
 Banque Pasche S. A.  
 Banque Scandinave en Suisse  
 Canadian Imperial Bank of Commerce (Suisse) S. A.  
 Chase Manhattan Bank (Switzerland)

Citicorp Investment Bank (Switzerland)  
 Compagnie de Banque et d'Investissements, CBI  
 Dai-ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG  
 First Chicago S. A.  
 Hottinger & Cie  
 The Industrial Bank of Japan (Schweiz) AG  
 LTCB (Schweiz) AG  
 Manufacturers Hanover (Suisse) S. A.  
 Mitsubishi Finanz (Schweiz) AG  
 Mitsui Finanz (Schweiz) AG  
 Nippon Kangyo Kakumaru (Suisse) S. A.  
 The Royal Bank of Canada (Suisse)  
 Société Bancaire Julius Baer S. A.  
 Sogenal, Société Générale Alsacienne de Banque  
 Sumitomo International Finance AG  
 Turis AG, Finanz- und Verwaltungsgesellschaft  
 Unigestion S. A.

Crédit Commercial de France (Suisse) S. A.  
 Samuel Montagu (Suisse) S. A.

Bank Neumünster  
 Bank Rohner AG  
 Banque de Dépôts et de Gestion  
 Banque Louis-Dreyfus en Suisse S. A.  
 Crédit Lyonnais Finanz AG Zürich  
 Great Pacific Capital  
 Grindlays Bank p.l.c.  
 E. Gutzwiller & Cie, Banquiers  
 Overland Trust Banca  
 Rüeegg Bank AG  
 St. Gallische Creditanstalt  
 Società Bancaria Ticinese  
 Solothurner Handelsbank  
 Spär- & Leihkasse Schaffhausen  
 Volksbank Willisau AG

Banque Nationale de Paris (Suisse) S. A.  
 Ingeba Internationale Genossenschaftsbank AG  
 J. Henry Schroder Bank AG

Banca di Credito Commerciale e Mobiliare  
 Banca del Sempione  
 Banca Solari & Blum S. A.  
 Bank in Huttwil  
 Bank in Ins  
 Bank Langenthal  
 Bank in Langnau

Nordfinanz-Bank Zürich  
 Clariden Bank  
 Lloyds Bank Plc  
 Amro Bank und Finanz  
 Bank Cial (Schweiz)  
 - Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine AG -

Banque Indosuez  
 Banque Morgan Grenfell en Suisse S. A.  
 Caisse d'Epargne du Valais  
 Fuji Bank (Schweiz) AG  
 Gewerbebank Baden  
 Handelsfinanz Midland Bank  
 Hypothekar- und Handelsbank Winterthur  
 Maerki, Baumann & Co. AG  
 Sparkasse Schwyz

Armand von Ernst & Cie AG  
 Banco di Roma per la Svizzera  
 Banque Générale du Luxembourg (Suisse) S. A.

Cigares-Cigarettes-Tabacs  
Gros - Détail

**Jean Muller SA**

Automates à cigarettes - Vidéo  
Flipper

Rue Neuve 12, La Chaux-de-Fonds,  
☎ 039/28 34 44

Notre Banque:  
L'UBS bien sûr



**Restaurant «Les Enfants Terribles»**

Progrès 63, 2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 39 90

**FÊTE DU FROMAGE !**

A l'occasion de notre 7e tonne de fromage

Nous vous proposons du vendredi 19 septembre au 18 octobre 1986 nos

**5 fameuses fondues**

à l'ail, aux bolets, aux échalottes, aux tomates et provençale  
au prix unique de Fr. 10.- par personne, la portion.

Un cadeau surprise sera remis à chaque mangeur de fondue

Nous remercions les annonceurs qui nous ont permis de réaliser cette publicité,  
et nous vous les recommandons.

**GRUNDER**

Boucherie-Charcuterie  
Neuve 2, ☎ 039/28 35 40  
Paix 81, ☎ 039/23 17 41  
Viandes de premier choix  
Service à domicile

**Rudolf & Kaiser  
E. Rudolf fils succ.**

Vins fins - Spiritueux  
Serre 91-93, 2300 La Chaux-de-Fonds,  
☎ 039/23 23 80-81  
1935-1986

A vendre

**fraise  
à neige**

Aebi, modèle 1981,  
8 CV, 60 cm, parfait  
état, Fr. 2 500.-,  
☎ 039/28 53 81,  
de 8 à 10 heures.

**Orchestre  
de  
bonne  
réputation  
cherche**

**organiste-  
chanteur**

☎ 032/97 63 64

A vendre

**Golf GTI**  
1979, 96 000 km,  
Fr. 5 500.-

**Ford Escort**  
1978 103 000 km  
Fr. 2 800.-

**Citroën Visa**  
1979 75 000 km  
Fr. 3 000.-

**Datsun 180 B**  
1977, 75 000 km  
Fr. 1 600.-

**Citroën GS Break**  
1979, 90 000 km  
Fr. 1 600.-  
toutes expertisées.

☎ 039/44 16 19

A vendre  
grands stocks de  
**fourniture  
d'horlogerie**

Ecrire  
sous chiffre  
W 28 - 048958  
Publicitas,  
2001 Neuchâtel

**Haricots  
à cueillir**

soi-même.

Schreyer-Grand-  
jean, Gals  
☎ 032/88 25 07

Restaurant cherche

**serveuse  
expérimentée**

La Chaux-de-Fonds,  
☎ 039/286 287.

**LA SEMEUSE**

LE CAFÉ QUE L'ON SAVOURE...

est à la  
recherche  
d'un

**chauffeur-livreur**

ayant quelques années  
d'expérience.

Veillez prendre contact  
par téléphone au:  
**039/26 44 88.**

**POURQUOI ?**

des prix aussi avantageux:

1 salon transformable	1300.-	890.-
1 salon transformable	1600.-	1200.-
1 salon transformable	1900.-	1200.-
1 salon transformable	2800.-	2200.-
1 salon transformable	2900.-	2300.-
1 salon transformable	3200.-	2400.-
1 salon transformable	3600.-	2900.-
1 salon transformable	3900.-	3300.-
1 paroi moderne	1300.-	980.-
1 paroi moderne	1300.-	980.-
1 chambre à coucher rustique	3900.-	2900.-
1 chambre à coucher moderne	2800.-	2200.-

**PARCE QUE**

nous vendons des meubles  
pour le plaisir, pas pour le profit !

**MEUBLES  
GRABER**  
RUE DE LA SERRE 116

**EX-USINE MOVADO**

**Le spécialiste  
pour vos  
supports et  
chaussures  
sur mesure**

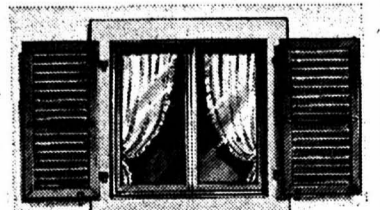


Modèles spéciaux pour pieds sensibles et pour porter avec supports plantaires. DAMES - MESSIEURS - ENFANTS

Magasin spécialisé mode et sport  
**despland**

Chaussures Bottier-Orthopédiste diplômé  
2022 Bevaix - Parcage facile - Tél. 038/46 12 46  
Fermé le mercredi après-midi - Reçoit sur rendez-vous.

**FATYGA**  
depuis 1956



**Directement du fabricant  
Prix compétitifs!**

Volets aluminium.  
Fenêtres PVC + ALU PVC.  
Encadrements alu pour isolation  
périphérique.

**FATYGA Joseph - Yverdon**  
Rue du Châtelard 12  
☎ 024/24 12 81











# L'IMPARTIAL *la voix d'une région*

Neuchâtel Xamax en Coupe de l'UFEA

## A nous les «petits» Danois!



Neuchâtel Xamax vient d'asseoir le résultat (2 à 0), mardi soir, face aux «petits» Danois. Pascal Zaugg, Zdenek Urban et Maurizio Jacobacci congratulent Ueli Stielike (assis) auteur de cette deuxième réussite. (photo Impar - Gerber)

Lire en page 44

# SPORT hebdo

magazine  
reportages  
interviews  
mémento

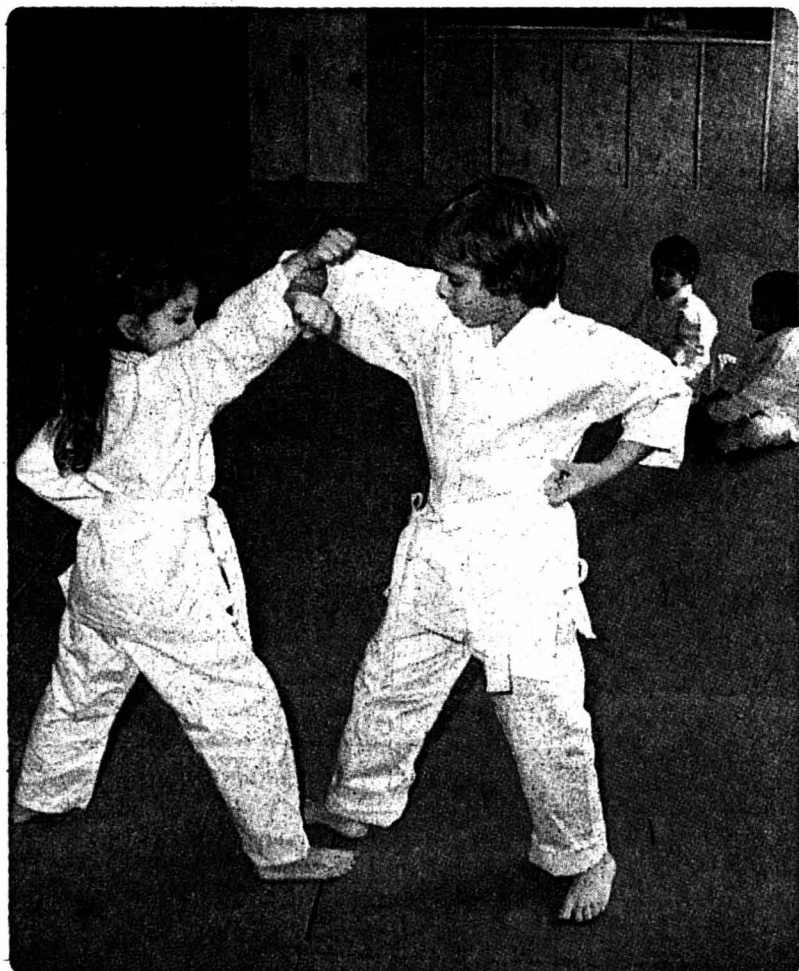
### Sommaire

- Notre chronique automobile page 38
- Poster du Football-Club Les Breuleux page 39
- Citron pressé page 42
- Echec et mat...  
la Coupe de L'Impartial page 42

Le karaté, c'est l'art martial de base

## Les jeunes attirés par la compétition

Lire en page 40



Droit au but

## Avenir compromis?

Les excellents résultats enregistrés tout au long de la saison n'auront pas suffi. A moins d'un miracle de dernière minute, il n'y aura plus de groupe cycliste professionnel la saison prochaine en Suisse.

Pour certains Helvètes, l'avenir s'annonce particulièrement sombre. A l'heure où le cyclisme suisse a le vent en poupe, est sur le point de retrouver ses lettres de noblesse, on ne peut que regretter pareille situation.

Dans un pays aussi riche que le nôtre, il est navrant que le sport, le cyclisme en particulier, ne soit pas davantage soutenu.

Si d'aventure, personne, dans les mois à venir ou au plus tard en 1988, ne devait reprendre le flambeau, la place laissée vacante par Cilo-Aufina, l'avenir du cyclisme suisse pourrait être sérieusement compromis. Il serait vraiment dommage d'en revenir au temps des vaches maigres!

Malgré les nombreux problèmes internes rencontrés ces dernières années, Cilo-Aufina a tout de même très sérieusement contribué à l'essor de la «petite reine».

De nos jours, l'existence d'une équipe professionnelle ne constitue plus un luxe mais un besoin. Dès lors, il faut espérer que de nouveaux sponsors se lancent rapidement à l'eau. Le cyclisme lui aussi représente un excellent vecteur publicitaire, tout autant que le football. Ce n'est pas Bernard Tapie qui nous contredira!

Michel DÉRUNS

Le bicross a pris naissance aux Etats-Unis

## Il se fait une place au soleil chez nous

Lire en page 36



C'EST PAS DU CINEMA!



LA NOUVELLE PEUGEOT 309

LA NOUVELLE PEUGEOT 309

A partir de Fr. 13 600.-

ENTILLES SA  
Garage et Carrosserie

La Chaux-de-Fonds Le Locle  
☎ 039/26 42 42 ☎ 039/31 37 37

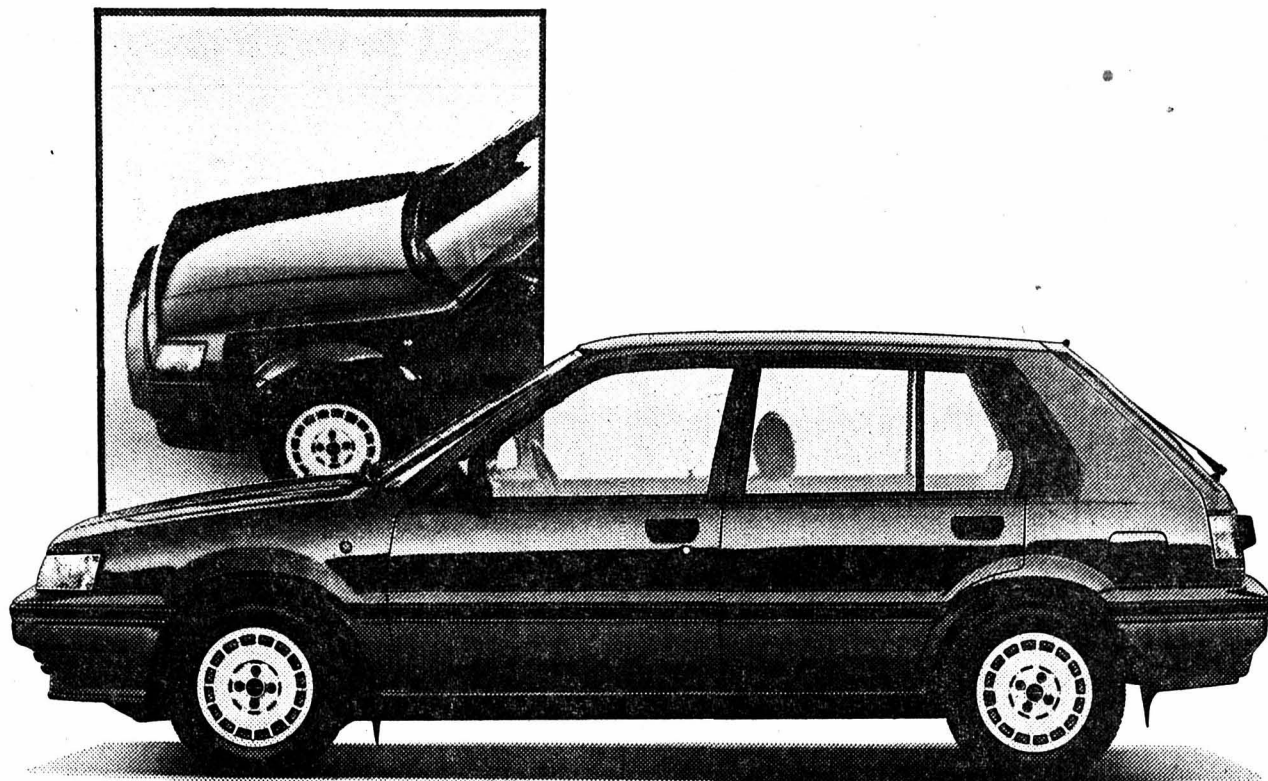
Garage du Rallye A. Dumont  
OPEL - Le Locle

Profitez! Encore des CORSA et KADETT sans catalyseur  
Et nous manquons d'occasions OPEL! (ou autres)



Service de vente: P. Demierre - P.-A. Dumont, ☎ 039/31 33 33

# La nouvelle SUNNY de NISSAN. La voiture sans l'ombre d'un défaut.



Voici venus les jours de grand soleil, aussi bien pour vous que pour votre portefeuille! En effet, la nouvelle SUNNY a toutes les qualités que vous appréciez. Elle a fière allure, peut se targuer d'un très haut niveau technique de développement, sait se montrer aussi précise qu'une montre suisse, offre un habitacle généreux et un confort exceptionnel à ses passagers. De plus, elle sait faire preuve d'un grand respect de l'environnement et, avec son coefficient aérodynamique de 0,33, joue les minimalistes de la consommation d'essence. En matière de prix, c'est la modestie même. En bref, la nouvelle SUNNY ne laisse aucun détail dans l'ombre et, de plus, sourit à votre portefeuille!

Quel que soit le modèle, la nouvelle SUNNY, avec moteur à injection 1,6 l développant 73 ch-DIN, catalyseur à 3 voies répondant aux normes US 83, traction avant, boîte 5 vitesses ou automatique, est un véritable rayon de soleil. Aussi bien en version Hatchback SLX 3 ou 5 portes qu'en version Hatchback SGX 5 portes avec équipement spécial. En version Sedan 3 volumes et 4 portes, ou encore en version Wagon 5 portes, très pratique.

Les nouvelles SUNNY sont disponibles à partir de Fr. 15 950.-. Sortez vite de l'ombre et venez l'essayer chez votre agent NISSAN.

**NOUVEAU: LEASING NISSAN**

**SUNNY made by NISSAN**

Importateur: Nissan Motor (Schweiz) AG, Bergermoosstrasse 4, 8902 Urdorf, tél. 01 734 28 11

**Le Locle:** Garage du Stand, 039/31 29 41.

**La Chaux-de-Fonds:** Garage-Carosserie de l'Est, P. Visinand, 039/28 51 88.

**La Chaux-de-Fonds:** Frédéric Winkelmann, 039/28 35 80.

22/86/1

**A louer à SONVILIER**  
**appartement 4 1/2 pièces**  
 tout confort, meublé,  
 Fr. 530.-, charges comprises

**studio meublé**  
 (cuisinette agencée),  
 Fr. 240.-, charges comprises.  
 Libres tout de suite.

**Hôtel-Restaurant LA BALANCE,**  
 2615 Sonvillier, ☎ 039/41 48 66.

**A louer, Bois-Noir 41, tout de suite ou pour date à convenir**

**local**  
 avec vitrine.  
 Loyer mensuel, charges comprises: Fr. 327.-.

**garage**  
 attentant.  
 Loyer mensuel: Fr. 84.-.

Pour visiter: ☎ 039/26 06 64.

**A vendre dans le Jura français, à 3 km d'une station TGV**

**maison de campagne de 12 pièces**  
 rénovée complètement, avec écuries et remises, 1,25 hectares de terrain (terrain aménagé).

Convientrait comme maison de vacances pour caisse de pension ou maisons de cures (beauté).

Prix avantageux pour acheteur se décidant rapidement.

Renseignements sous chiffre Y 33-56827 à Publicitas, 9001 Saint-Gall.

## AFFAIRES IMMOBILIÈRES

Groupe financier genevois désirant s'implanter dans l'arc jurassien, cherche à acheter dans le canton de Neuchâtel:

**terrains à bâtir**  
**immeubles à transformer**  
**immeubles locatifs de rendement**  
**commerces de détail à remettre**

Importants capitaux à disposition.  
 Discrétion assurée.

Faire offres sous chiffre 200-3079 à ASSA, Annonces Suisses SA, 1211 Genève 26.

### ELECTRIC POWER DEVELOPMENT COMPANY, LTD.

Tokyo, Japan

avec cautionnement solidaire du Gouvernement japonais

---

**4 5/8 %** Emprunt 1986-96 de fr. s. 100 000 000

Le produit net de l'emprunt sera utilisé pour le financement des projets de production d'électricité de la société.

**Titres:** Obligations au porteur de fr. s. 5000 et fr. s. 100 000 valeur nominale.

**Coupons:** Coupons annuels au 7 octobre.

**Durée:** 10 ans au maximum.

**Remboursement:** Rachats en bourse par tranches annuelles de fr. s. 5 000 000 de 1991 à 1995 si les cours ne dépassent pas 100%. Possibilité de remboursement par anticipation à partir de 1991 avec des primes dégressives commençant à 100%; pour des raisons fiscales à partir de 1987 avec des primes dégressives commençant à 102%. L'emprunt sera remboursé entièrement le 7 octobre 1996 au plus tard.

**Cotation:** Sera demandée aux bourses de Zurich, Bâle, Genève, Lausanne et Berne.

**Prix d'émission:** 99,75% + 0,3% timbre fédéral de négociation.

**Fin de souscription:** 23 septembre 1986, à midi.

**Numéro de valeur:** 768.018

Les bulletins de souscription sont à disposition auprès des banques.

---

<b>Union de Banques Suisses</b>	<b>Crédit Suisse</b>	<b>Société de Banque Suisse</b>
<b>Banque Populaire Suisse</b>	<b>Banque Leu SA</b>	<b>Groupement des Banquiers Privés Genevois</b>
<b>A. Sarasin &amp; Cie</b>	<b>Société Privée de Banque et de Gérance</b>	<b>Groupement de Banquiers Privés Zurichois</b>
	<b>Banques Cantoniales Suisses</b>	

---

<b>Bank of Tokyo (Schweiz) AG</b>	<b>The Industrial Bank of Japan (Switzerland) Limited</b>
<b>The Nikko (Switzerland) Finance Co., Ltd</b>	<b>Nomura (Switzerland) Ltd</b>

**Seul le prêt Procrédit est un Procrédit**

Toutes les 2 minutes  
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»  
vous aussi  
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

Veillez me verser Fr. ....

Je rembourserai par mois Fr. ....

Nom .....

Prénom .....

Rue ..... No. ....

NP/localité .....

à adresser dès aujourd'hui à:  
**Banque Procrédit**  
 2301 La Chaux-de-Fonds, 81 M4  
 Avenue L.-Robert 23, Tél. 039-2316 12

**rapide  
simple  
discret**

**Besoin d'argent**

prêt jusqu'à Fr. 30 000.- en 24 h.  
Discrétion absolue.  
☎ 021/35 13 28 - 24 h/24

**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

A louer, Numa-Droz 206

**appartement 2 pièces**

avec balcon, tout confort, libre dès le 1er octobre. GARAGE dès le 1er novembre. Loyers modérés.

☎ 039/26 91 37 ou  
039/23 73 23, M. Favre.

**gb**

A louer  
pour le  
1er octobre 1986,  
à la rue du Crêt,

**locaux commerciaux** comprenant:  
1 magasin, 2 pièces, 1 vestibule, salle de  
bains, WC séparés. S'adresser à **Gérancia  
& Bolliger SA, Grenier 27, La Chaux-de-  
Fonds, ☎ 039/23 33 77.**

A louer pour fin 1986

**joli 3 1/2 pièces**

Ronde 25, cuisine agencée,  
douche, chauffage central.

☎ 038/53 35 15.

**PARTICULIER**  
cherche à acheter  
à La Chaux-de-Fonds  
ou aux environs

**maison ou  
petit immeuble**

Ecrire sous chiffre OL 21893  
au bureau de L'Impartial.

**Je cherche  
à échanger**

**restaurant  
de campagne  
contre  
petite ferme**

Ecrire sous chiffre DS 21882  
au bureau de L'Impartial.

**Chalet  
«La Clairière»**

Arveyes - Villars

A louer pour la période du  
vendredi 26 décembre 1986  
au samedi 3 janvier 1987.

Prix: Fr. 400.- adultes  
Fr. 350.- enfants

Compris: pension, logement,  
taxes de séjour et téléskis.

Convient spécialement  
pour couples avec enfants.

Renseignements  
et réservations:

Office des sports,  
☎ 039/21 11 15,  
interne 84.

Nombre de places limité.

**Du vrai cuir à de vrais prix.**

**Veste en cuir,  
nappa, légère-  
ment ouatée. En  
beige.**

**390.-**

**Pull, motif jac-  
quard, en diffé-  
rentes teintes.**

**35.-**

**Pantalon en  
velours côtelé,  
avec motif à  
rayures. En brun  
clair.**

**65.-**

**Mocassin,  
empeigne en  
cuir, semelle en  
caoutchouc profi-  
lée. En noir.**

**78.-**

Un style décontracté peut également  
être chic et soigné, en particulier s'il est  
enrichi de noble cuir nappa gaufré.

dans les **Marchés MIGROS** de  
**La Chaux-de-Fonds, Le Locle**

**Oui, à MIGROS**

Petit feuillet de «L'IMPARTIAL» 23

## Anne Forgeois Les Voiles de la Fortune

Roman

Droits réservés: Ed. Albin Michel et Sciaky Presse, Paris

— On dit dans les Flandres que certains  
Indiens savent procurer aux femmes une  
herbe qui les rendrait impénétrables..., émit-il  
soudain.

Comme un seul homme, La Panse et  
Fetherston se retournèrent sur lui.

— ... et cette plante, frottée sur les parties  
intimes...

Rackam regarda passer un nuage, Andie se  
boucha ostensiblement les oreilles, mais le  
charpentier jeta sa scie devant lui:

— Dis donc, marmouset, quel est l'impuis-  
sant qui t'a conté pareilles sornettes?

Mark Read ne sut répondre. La tête effon-  
drée sur ses genoux, le rire l'en empêchait.

Vrai, il les avait piqués au vif ces seigneurs de  
la débauche!

...Curieux petit bonhomme ce Mark,  
s'attarda à penser plus tard Rackam, alors  
qu'ils longeaient la côte basse de l'île Andros  
étirée au lointain. L'ancien novice s'était plu-  
tôt bien débrouillé depuis qu'il avait demandé  
à rester à bord. Ses boutades avaient fait sou-  
rire plus d'une fois la compagnie. Une  
démonstration au sabre, faite pour montrer le  
sort qu'il réservait à l'ennemi, lui avait fait  
une réputation de bonne lame. Maintenant,  
non content d'être admis dans l'équipage, le  
gamin futé venait demander au capitaine des  
rudiments de navigation.

Sous les premiers éclats des étoiles, le golfe  
de Providence se montrait calme et la brise de  
terre poussait doucement la galiote vers le  
nord. Ils se tenaient tous deux au timon, et  
Mark tourna la tête vers le capitaine:

— Quand viretons-nous de bord pour mettre  
cap sur Nassau?

Rackam cracha par-dessus bord et parut  
réfléchir.

— Laissons d'abord la lune se lever, dit-il  
enfin.

Quand elle apparut, brillante sur l'horizon,

Rackam donna le premier coup de sifflet:

— Par la mort bleue, debout, les gars! Nas-  
sau n'est plus qu'à vingt milles! Aux écoutes  
et dans la gabie!

Le capitaine poussa la barre à bâbord.

— Choque à tribord, le foc, la trinquette! A  
toi Mark, choque cette vieille brigantine!

Le capitaine fit encore ramener la semelle  
de dérive, et brasser carré. Les ombres des  
hommes couraient sur le tillac et trois gabiers  
étaient grimpés dans la mâture.

Alors la galiote abattit au vent lentement,  
dans des grincements épouvantables. Rackam  
ramena peu à peu la lourde barre à lui à  
mesure que les voiles se gonflaient au souffle  
tiède du vent de poupe.

9

Le lendemain, au milieu de la matinée, Rac-  
kam reconnut dans la brume la côte de l'île de  
Providence.

Quelque deux heures plus tard, le vent vira  
favorablement au nord-nord-ouest et la galiote  
s'engagea dans la passe étroite entre les hauts-  
fonds qui, sur une lieue, défendaient naturelle-  
ment l'accès de Nassau. Rackam laissa sur

bâbord les cayes essayées sur la pôle jusqu'à la  
ligne touffue et basse de l'île du Cochon.

Le capitaine se tenait debout au timon.  
Sans un mot, Andie passa derrière lui pour  
hisser à la drisse un piteux pavillon anglais  
confectionné en prévision de leur entrée dans  
le port.

Alors, sous les traînées blanches des nuages,  
Nassau laissa entrevoir ses contours encore  
incertains.

Peu après, ceux qui gardaient le souvenir de  
l'ancien campement découvrirent, au-dessus  
de l'horizon brumeux, le fort dressé, rebâti et  
imposant; en contrebas, les taches sombres  
d'une foule de toits neufs redescendaient en  
bon ordre jusqu'à la baie. Jamais les com-  
pagnons de Rackam n'auraient imaginé que la  
ville se fût tant agrandie et consolidée. Il leur  
tarda d'apercevoir le port.

Le capitaine remonta au vent pour suivre le  
chenal. La galiote lofa lentement, alourdie par  
l'eau qu'elle avait fait au passage de la barre,  
et que personne à bord n'avait le souci de  
pomper. La longue chevelure d'algues aggluti-  
nées à la coque revenait flotter dans le sillage  
du vieux bâtiment, ralentissant encore son  
allure.

L'équipage observa un silence tendu.

(à suivre)

bicross

L'IMPARTIAL la voix d'une région



Il a pris naissance aux Etats-Unis... et fait sa place au soleil chez nous

## Le bicross: le cyclisme «new-look»

Le sport cycliste évolue. Si les courses sur routes traditionnelles remportent encore un énorme succès populaire – le Tour de France 86 en est un exemple – d'autres disciplines tentent de se faire leur place au soleil et d'attirer les jeunes. Parmi celles-ci, le BMX – ou vélo bicross pour les ardents défenseurs de la langue française – va au devant d'un succès certain.

Le BMX, abréviation de Bicycle Motocross (X = cross pour les Américains), ne doit pas être confondu avec le cyclocross. Ce sport, venu des USA il y a quelques années maintenant, s'apparente plus, comme son nom l'indique d'ailleurs, à du motocross sur un vélo.

Par rapport aux courses cyclistes sur route, le BMX possède plusieurs avantages pour le public. Premièrement, les spectateurs peuvent suivre depuis leur place, la totalité de la course. Deuxièmement, le spectacle est beaucoup plus dense puisqu'une course dure entre 20 et 40 secondes. Troisièmement, les différents obstacles qui jalonnent le parcours assurent un spectacle haut en rebondissement, au propre comme au figuré.

Le BMX est un sport pour tout âge, la catégorie la plus jeune regroupant les enfants de six ans et moins, les plus âgés se mesurant dans la catégorie des 26 ans et plus. Afin d'assurer une équité sportive, jusqu'à l'âge de 17 ans, les jeunes changent chaque année de catégorie, de 17 à 25 ans ils sont ensemble avant d'atteindre la dernière catégorie, soit les 26 ans et plus. Garçons et filles peuvent pratiquer ce sport.

Une épreuve officielle de BMX comporte toujours trois courses de qualifications (éliminatoires). Le classement se fait par points en fonction de la place obtenue lors de chaque course de qualification. En fonction du nombre de participants à l'épreuve, 80 au maximum par catégorie, des huitièmes, quarts et demi-finales sont organisées avant que n'ait lieu la grande finale. Celle-ci se court sur un seul parcours.

par Weber Philippe  
Photos Impar-Gerber

### En sept manches

En Suisse, l'organisation supérieure de ce sport – BMX Suisse – supervise le championnat national. Ce championnat se déroule en 7 manches, la dernière ayant lieu le 5 octobre à Malter, dans le canton de Lucerne. Le titre de champion de Suisse est décerné dans chaque catégorie, filles et garçons. Le classement est basé sur les cinq meilleurs résultats obtenus par chaque coureur, au cours des sept manches.

De nombreuses courses internationales, dont des championnats du monde et d'Europe sont organisés chaque année en Europe ou sur le continent américain.

### Le vélo et l'équipement

Pour pouvoir «tenir le coup» dans ce véritable «parcours du combattant», il est évident que chaque concurrent doit passer un matériel robuste et adéquat.

Afin de réduire les risques d'accident, un contrôle technique des cycles a lieu avant le début de la manifestation. De nombreuses normes de sécurité sont édictées afin d'assurer une sécurité maximale aux pratiquants de ce sport un peu kamikaze.

Un cycle de compétition ne doit pas présenter de parties saillantes dangereuses. Par ailleurs, les tendeurs et carters de chaîne, les béquilles, les garde-boue et l'éclairage sont interdits. La grandeur du cadre ne doit pas excéder 20" (pouces) soit 50,8 cm. Le cycle de BMX doit être pourvu d'au moins un frein sur la roue arrière.

En ce qui concerne le pédalier, les manivelles à clavettes sont interdites. Par contre, le choix du rapport de transmission avant et arrière est libre.

Les pneus doivent être en parfait état. Ils présentent un large profil afin d'assurer une bonne adhérence sur la piste.

A des fins de sécurité toujours, la barre de renforcement du guidon de même que la potence et le tube supérieur du cadre doivent être renforcés.

La tenue vestimentaire du coureur est également réglementée. Un pantalon long, des gants et un casque fermé servent à protéger le coureur en cas de chute. Des genouillères, coudières et autres protections peuvent encore augmenter la sécurité du concurrent.

### La piste

Trois catégories de pistes existent:

- A pour des courses régionales à internationales
- B pour des courses régionales à nationales
- C pour des épreuves à caractère régional.

Une piste répondant aux critères internationaux doit avoir une longueur comprise entre 270 et 320 mètres. Huit coureurs au minimum doivent pouvoir prendre le départ simultanément. Sur les 15 premiers mètres du parcours, les coureurs doivent rester dans le couloir qui leur est attribué. Par la suite, le choix du tracé est libre. Aucun obstacle ne peut prendre place dans les premiers 20 mètres du parcours et il doit à nouveau y avoir 20 mètres entre l'obstacle et la première courbe.

Différents sauts sont disséminés tout au long du circuit. Ces obstacles ont des degrés de difficulté différents. Pour bien rappeler l'origine américaine de ce sport-spectacle, ces sauts ont des noms aux consonances d'outre-Atlantique telles que Speed Jumb, Triple Jumb, Two-Flattop Jumb, Mogul-Jumb, etc.

Les courbes posent également des problèmes de trajectoires aux coureurs. Ces courbes peuvent être plus ou moins aigües et être inclinées ou non. On peut le constater, un champion de BMX n'est pas forcément quelqu'un avec une force énorme dans les jambes. Certes cela est un avantage, de même qu'une

excellente condition physique, mais il convient également d'avoir une très bonne concentration et une technique raffinée afin d'éviter de sauter trop loin – comme à ski, le coureur au sol va plus vite que celui qui est en l'air – et de négocier de la meilleure manière les différentes courbes.

### Le BMX dans le canton

Actuellement, trois clubs de BMX existent dans le canton: un à La Chaux-de-Fonds, un à l'est de Neuchâtel et un à l'ouest du chef-lieu. Des pistes propres à la pratique de ce sport existent déjà où vont être construites très prochainement. Pour les personnes intéressées par le BMX, voici les adresses et personnes à contacter pour chacun des trois clubs neuchâtelois, ainsi que de l'organisation dirigeant le BMX dans notre pays:

● Bicross Club Francs Coureurs La Chaux-de-Fonds, Mme C. Rougnon, rue D.-J.-Richard 25, 2400 Le Locle, ☎ 039/31 79 27.

● Bicross Club Neuchâtel les Kamikazes, M. C. Benoit, Av. de Beauregard 62, 2036 Cormondrèche, ☎ 038/31 17 88

● Bicross Club du Littoral Cornaux, M. G. Probst, Cycles Prof, Case Postale, 2072 Saint-Blaise, ☎ 038/33 33 30

● BMX Suisse, Buchenrain 8, 4106 Therwil, ☎ 061/73 34 91, telex 64865 W. P.



Le bicross, c'est aussi cela... la collision et la chute!



Comme des «pros», la préparation des vélos se fait sur place. C'est sérieux!

**AFFAIRES IMMOBILIERES**

Saint-Aubin, rue du Castel  
à louer tout de suite ou  
à convenir  
quelques appartements de  
**3 1/2 et 4 1/2 pièces**  
dans immeuble neuf.  
Confort moderne, cave,  
galetas, ascenseur.  
Caisse de retraite de  
**Comina Nobile SA**  
2024 Saint-Aubin,  
☎ 038/55 27 27

**Immeuble à vendre**

construction ancienne,  
8 appartements, confort  
moyen et situé près du cen-  
tre de la ville de  
La Chaux-de-Fonds. Possi-  
bilité de transformer les  
combles, chambres hautes  
et galetas sur deux étages.  
Ecrire sous chiffre VG 20696  
au bureau de L'Impartial

A louer à La Chaux-de-  
Fonds (centre ville)

**local  
polyvalent**

commercial ou industriel,  
150 m<sup>2</sup>, libre tout de suite.  
Faire offre sous chiffre 91- 249 à  
ASSA Annonces Suisses SA, Ave-  
nue Léopold-Robert 31, 2301 La  
Chaux-de-Fonds.



**À VENDRE**

Val-de-Ruz,  
à 10 km de La Chaux-de-Fonds  
**BELLE FERME**  
du XVIII<sup>e</sup> siècle, rénovée, accessible toute  
l'année.  
Situation ensoleillée. 2 appartements et  
dépendances. Jardin, verger arborisé et  
pré. Surface totale de plus de 4000 m<sup>2</sup>.  
Notice à disposition.  
S'adresser à:  
**GÉRANCE CHARLES BERSET**  
La Chaux-de-Fonds  
Jardinière 87 - ☎ 039/23 78 33



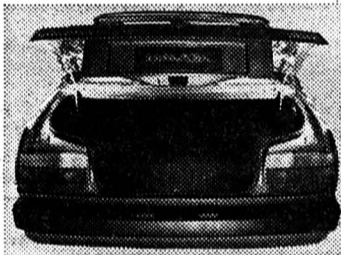
**La bonne idée européenne à un prix imbattable. La nouvelle SEAT MALAGA.**

Difficile d'imaginer une meilleure  
formule: concept signé **Giugiaro**,  
puissant et sobre

**MOTOR SYSTEM PORSCHE**  
carrosserie de sécurité du construc-  
teur allemand **Karmann!**  
En plus du tempérament fougueux  
et de l'habitacle spacieux, on est  
séduit par l'équipement ultra-com-  
plet de la SEAT MALAGA.  
Celui de la version GLX par exemple  
comprend notamment: des jantes

en alliage léger, volant et phares  
réglables en hauteur de l'intérieur,  
verrouillage central des portes,  
check-control, compte-tours,  
rétroviseur extérieur réglable de  
l'intérieur, vitres thermiques tein-  
tées, indicateur d'usure des pla-  
quettes de freins, voyant pour les  
portes non fermées, etc.

Modèles SEAT MALAGA à partir de  
Fr. 14 750.-



Le coffre spacieux entièrement tapissé  
dont le bord est à hauteur du pare-chocs  
permet de ranger sans problèmes tous vos  
bagages.

**SEAT**  
route aussi sans plomb



Technologie sans frontières

Prestations spéciales du fabricant et de Spancar, importateur à Buchs: ● 6 ans de garantie contre la perforation de la carrosserie par la corrosion. ● 2 ans d'assurance voyage Spancar-Intertours-Winterthur incluse dans le prix. ● 1 an de garantie sans limitation kilométrique.

**GARAGE DE L'OUEST - G. ASTICHER**

Avenue Léopold-Robert 165 - ☎ 039/26 50 85/86 - La Chaux-de-Fonds

Agence locale: **J.-C. Béring Automobiles** - Fritz-Courvoisier 58 - La Chaux-de-Fonds - ☎ 039/28 28 35

**Comparez  
vous-même:**

Le moins cher  
des systèmes HiFi  
avec platine  
disque analogique  
et lecteur CD!

**1295.-**  
au lieu de 1495.-

**Chaîne HiFi Midi SONY avec lecteur CD**

Ampli 80 Watts avec égaliseur à 5 bandes. Tuner stéréo L. M.  
FM à 16 présélections. Platine double cassette Dolby B/C  
avec recherche de titre. Platine disque entièrement  
automatique. Lecteur CD programmable  
Funai. Enceintes compactes as-  
sorties à 2 voies.  
Location par  
mois: 62.-  
TOUT  
compris,  
8 mois  
minimum.



**Comparez  
vous-même:**

Le moins cher  
des appareils  
compacts Autofocus  
de cette classe!

Avec étui seulement

**220.-**

**Canon Jet AF35 J (noir)**

Appareil compact 24 x 36 Autofocus. Armement et  
rembobinage, mise au point et exposition:  
tout automatique!  
Distances de prise de vue rapprochée: 0,45 m à 1,1 m.  
Réglage de sensibilité automatique, par code DX,  
sensibilités de 100 et 400 ISO.

**Canon**



**Steiner? le meilleur!**

Vous pouvez  
comparer  
ici:

**La Chaux-de-Fonds:**  
83, av. Léopold-Robert (sous les arcades)  
**Neuchâtel:**  
Rues du Seyon/Moulins 4.

Pour choisir chez vous: 039 28 3116.  
**Radio TV Steiner:**  
66 magasins et 3 Computer Centers.

**RADIO TV STEINER**

## Peugeot 309 GT avec catalyseur

## Un modèle qui cache bien son jeu

«Peugeot 309: c'est pas du cinéma». C'est le constructeur français qui l'affirme... dans sa publicité. Précisons d'emblée qu'il n'a pas exagéré. Ce nouveau modèle est un véritable petit bijou, une voiture merveilleusement bien conçue.

La 309, qui se situe entre la 205 et la 305, a tout pour plaire. Ses atouts sont nombreux. Bref, avec le lancement de ce nouveau modèle, Peugeot a visé juste. Il prend désormais place dans un «créneau» du marché où il était jusqu'à présent absent: celui des voitures moyennes d'environ quatre mètres de long, à «deux volumes».

La 309, qui n'a pas de prédécesseur direct au sein de la firme de Sochaux, existe actuellement en six versions avec trois moteurs à essence de 1294, 1580 et 1905 cmc. Toutefois, pour l'heure, les acheteurs qui désirent acquérir un modèle avec catalyseur sont obligés de se rabattre sur la 309 dotée du moteur 1,9 à injection. C'est d'ailleurs ce modèle que nous avons testé. Disons d'emblée qu'il nous a emballé.

La dernière née du constructeur français offre tout d'abord un confort remarquable. L'habitacle est très spacieux et bien insonorisé. Peu de modè-

les de cette taille possèdent du reste une habitabilité intérieure aussi vaste. Cinq adultes peuvent facilement y prendre place. Quant au coffre, doté de surfaces planes, il peut facilement recevoir les bagages de toute une famille. Sa capacité varie de 296 à 616 dm<sup>3</sup> selon que les sièges arrière soient ou non rabattus.

Sur le plan de l'équipement, la 309 GT dispose d'une instrumentation complète. Le tableau de bord est d'un accès facile pour l'œil du conducteur. La hauteur des phares peut être réglée de l'intérieur au moyen d'une roue à molette ce qui peut s'avérer extrêmement pratique dans certaines situations. Enfin, l'ensemble des serrures (verrouillage central à commande infrarouge) est actionné avec une seule clef.

Sur le plan des performances, la 309 cache bien son jeu. Elle possède incontestablement une mécanique racée. Sa nervosité est étonnante. Son moteur (105 ch/din) développe rapidement toute sa puissance. Au démarrage, il part au quart de tour.

La boîte à cinq vitesses est en plus précise et bien étagée. La tenue de route de la 309 peut être qualifiée d'excellente même si elle a parfois ten-

dence à sous-virer. Toutefois, elle reste facilement contrôlable. Il suffit de jouer avec l'accélérateur.

Sur le plan de la consommation, il n'y a rien à redire non plus. Grâce à son Cx extrêmement bas (il varie entre 0,30 et 0,33 selon les versions), la 309 GT ne se montre pas trop gourmande. En parcours routier, la consommation n'exécède pas 8 litres pour 100 kilomètres.

A relever aussi que pour la première fois, Peugeot a choisi de construire 55% de la structure de la voiture en tôle préprotégée ce qui devrait préserver de la corrosion les zones sensibles d'assemblage.

La Peugeot 309, d'une conception et d'une ligne très modernes est sans doute promise à un très bel avenir.

Michel DÉRUNS

## Fiche technique

Marque: Peugeot  
Modèle: 309 GT à catalyseur  
Transmission: Traction avant  
Cylindrée: 1905 cmc  
Poids à vide: 940 kg  
Portes: 4 portes plus un hayon  
Réservoir d'essence: 55 litres  
Consommation moyenne: 8 litres  
Performances: 183 km/h. De 0 à 100 en 11,1 secondes  
Freins: disques à l'avant, tambours à l'arrière, servo-frein  
Longueur: 4,05 mètres  
Prix: Fr. 19.980.-



## Opel Corsa GT

## Un bel avenir assuré

Conçue et réalisée dans les bureaux techniques de Russelsheim, dotée d'un moteur et d'une boîte à vitesses fabriqués en Autriche, assemblée dans une usine spécialement créée à Saragosse, la Corsa (cinq versions) se veut européenne. Mais avant tout, Opel entend occuper le créneau manquant à sa panoplie: celui des petites voitures. Voilà qui est fait. Et bien fait.

La Corsa GT 1,3 i - le plus petit modèle Opel depuis la guerre - se veut sportive, jeune. Bien pensée pour sa catégorie, elle répond aux exigences d'une voiture de ce type.

Dotée d'un nouveau moteur quatre cylindres assorti d'une boîte à cinq vitesses, la GT est agréable à conduire. La tenue de route de cette traction avant peut être qualifiée d'excellente.

Agréable à l'œil - son aérodynamisme offre une prise minimum à l'air (CX 0,36) - cette trois portes satisfait aux nouvelles normes helvétiques. C'est à dire qu'elle est dotée d'un catalyseur. Sa consommation ne paraît toutefois pas en souffrir: 7,9 litres aux 100 kilomètres, hors autoroutes.

Certes, la dernière née du constructeur allemand s'adresse à un public jeune pas trop exigeant sur le confort (notamment en ce qui concerne les places arrière). Un intérieur soigné, un tableau de bord rationnel permet un regard rapide sur tous les organes de contrôle essentiels, une finition dans le détail: voilà qui devrait lui permettre de conquérir sa place sur le marché des petites voitures.

De plus, l'exécution de cette «spor-

tive» à la suspension un peu plus dure (noblesse oblige) comprend des sièges sport à l'avant, un volant sport à trois branches, des rétroviseurs réglables de l'intérieur, sans oublier des jantes en métal léger.

Et puis, passer sous silence son insonorisation serait faire injure aux ingénieurs de Russelsheim: ils se sont attachés à réduire le bruit et les vibrations du moteur grâce à une modification du réglage de la suspension dudit moteur.

Bref! l'avenir de la Corsa GT semble assuré. Pour autant qu'on ne demande pas l'impossible à cette petite berline facile à parquer, maniable, excellente pour s'insérer dans le trafic urbain. Sans pour autant lui dénier des qualités de routière.

Pierre-Henri Bonvin

## Fiche technique

Marque: Opel  
Modèle: Corsa GT  
Transmission: traction avant, avec boîte à cinq vitesses  
Cylindrée: 1296 cm<sup>3</sup>, 44 kw (60 ch)  
Poids à vide: 760 kg  
Portes: trois  
Réservoir d'essence: 42 litres  
Consommation moyenne: 7,9 litres  
Freins: à double circuit hydraulique  
Longueur: 3,62 mètres  
Nombre de places: cinq  
Prix: Fr. 13.875.-



## Avec la naissance de l'AX Citroën

## Une heureuse surprise



Elle m'a séduit la petite dernière de chez Citroën. Nul doute que le grand public succombera rapidement aussi à son charme. Près de 400 km sur les routes sinueuses mais dans le cadre ô combien sympathique de la Dordogne se sont révélés suffisants pour me convaincre. L'AX, puisque c'est d'elle qu'il s'agit, a mis tous les atouts de son côté. Agiles, performantes et sobres, ces berlins trois portes à traction avant frapperont à coup sûr un grand coup dès leur commercialisation en France dès le prochain salon automobile de Paris (1er au 12 octobre).

La Suisse devra, en revanche, patienter. L'obligation d'équiper tous les nouveaux véhicules importés dans notre pays dès le mois d'octobre d'un catalyseur nécessitera un délai supplémentaire et réduira la gamme à sa plus simple expression. Pas question d'obtenir les moteurs de 954 et 1124 cm<sup>3</sup> qui se sont avérés étonnamment performants lors de nos deux sorties

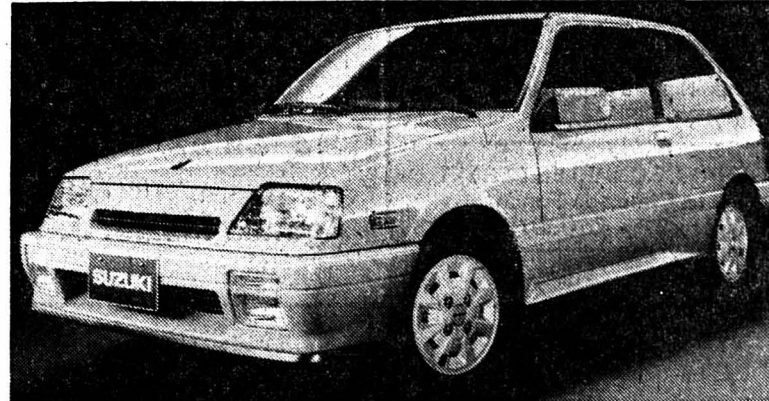
d'essais. Nous nous contenterons d'une version de 1360 cm<sup>3</sup> avec 65 ch proposée en deux niveaux de finition pour un prix devant se situer (il n'est pas encore fixé) aux alentours de 13'000 francs.

Désireux de proposer quatre grandes familles de Citroën, les ingénieurs français ont conçu, après la CX et la BX, l'AX. Restera désormais à se lancer dans le haut de gamme.

Pour concevoir la voiture grand public, le constructeur tricolore s'est inspiré du programme de recherches ECO 2000 préconisant la réduction des résistances à l'avancement, l'optimisation des moteurs, la réduction des masses et la faible consommation. Avec un remarquable Cx de 0,31 pour 3,50 mètres de longueur, un poids de 650 kg et une consommation moyenne de quelque 4 litres pour 100 km à une vitesse de 90 km/h, tous les buts sont atteints.

Roulez France!

L. G.

Nouvelle génération Swift chez Suzuki  
Technologie de hautes performances

Célèbre par la fabrication de motos, de petites voitures et d'utilitaires, le constructeur japonais Suzuki poursuit ses efforts de diversification et lance sur le marché une nouvelle génération de voitures compactes.

Fer de lance de ce nouveau programme, un modèle GTi de 1,3 litres doté d'un moteur de 16 soupapes avec double arbre à cames et injection électronique (EPI). C'est une première.

Tous les modèles de la nouvelle gamme Swift (Gti, GLX, GL, - trois portes) (GX, GLX et GL - 5 portes) présentent un extérieur remodelé, un nouveau style d'intérieur, un tableau de bord redessiné, un nouveau système de suspension arrière qui améliore considérablement le confort.

Le fleuron de la série, la GTi, affirme l'option sportive. Une puissance de 101 CH pour 5 500 T/min., une accélération de 0-100 km/h. en 8,6 sec. et une vitesse de pointe prouvée de 180 km/h.: les données sont éloquentes. Et permettent une conduite sûre, vivante, nerveuse.

## Nouvelles conceptions

Un extérieur aérodynamique en forme de coin, une nouvelle calandre, des phares avant affleurants, de nouvelles bandes de protection latérale, des pare-chocs avant et

arrière munis de jupes intégrées sont les arguments qui attirent l'attention.

L'intérieur a été repensé aussi. Le tableau de bord a été redessiné et positionné plus bas, offrant au conducteur un espace de conduite plus clair, plus ouvert. Les commutateurs s'actionnent désormais latéralement et sont d'un accès plus facile. Le nouveau volant au diamètre réduit offre pourtant une plus grande surface de prise et permet au conducteur une vision améliorée des divers instruments.

## Performant

Un moteur léger et compact permet un minimum de pertes par frottements et réduit sensiblement la consommation de carburant. La suspension arrière à trois attaches, barre de torsion et ressort spiral apporte une stabilité accrue et un grand confort. L'ensemble est d'un fonctionnement silencieux, régulier, pratiquement exempt de vibrations.

Tous les modèles sont équipés d'un catalyseur inclus dans le prix (normes US - 83).

Suzuki ne fait certainement pas preuve d'un optimisme exagéré en présumant la vente de quelque 2500 voitures pour notre pays pour l'année 1987. L'argument qualité-prix s'avérera certainement attractif.

G.K.

SPORT  
hebdomagazine  
reportages  
interviews  
mémento

THOMAS MISEREZ

Chauffage - Sanitaire - Air comprimé  
Tubage de cheminées - SerrurerieRue du Curé-Beuret 7  
2724 Les Breuleux  
☎ 039/54 14 45Rue de la Croix 102  
2725 Le Noirmont  
☎ 039/53 14 61

L'IMPARTIAL

la voix d'une région

Troisième ligue  
jurassienneF.-C. Les Breuleux  
Un bon classement et du plaisir à jouer

Avec un effectif de 120 membres et une bonne centaine de supporters cotisants, le Football-Club Les Breuleux est la plus importante des sociétés locales du village. Fondé il y a 21 ans par des jeunes gens qui éparillaient leurs talents dans les clubs voisins, il s'est fait depuis, une belle place au soleil.

Après des débuts quelque peu laborieux en 4e ligue, il lui fallut attendre trois ans pour accéder à la catégorie de jeu supérieure, c'est-à-dire la 3e ligue.

Chacun aux Breuleux a encore en mémoire les fameuses finales d'ascension en 2e ligue en 1976. Cette année-là, en effet, la population avait eu l'occasion de démontrer son soutien à l'équipe locale en la suivant dans tous ses déplacements, formant ainsi une cohorte d'accompagnants haute en couleurs. Les enfants n'étaient pas les moins excités dans ces moments puisqu'ils avaient créé des costumes et des pancartes aux couleurs du club. Cette ascension fut finalement manquée de peu, mais chacun se rappelle le dernier match contre Courgenay gagné par les visiteurs.

Depuis, la formation breulottière a connu des fortunes diverses. C'est ainsi que l'année 1983 fut fatale à l'équipe puisque, après une bien mauvaise saison, elle connut les affres de la relégation en 4e ligue. Ce faux pas fut bien vite oublié, car l'année d'après, elle retrouvait la catégorie de jeu qu'elle n'aurait jamais dû quitter.

Cette année, les ambitions du club sont à la vérité plutôt modestes. Une place dans les trois premiers du

classement serait toujours bonne à prendre. Le club compte actuellement cinq équipes engagées dans le présent championnat. La première milite en 3e ligue, deux équipes jouent en 5e ligue. Enfin, une équipe de juniors C et une équipe de juniors D complètent le tableau des représentants locaux sur le plan du football jurassien.

Afin de dénicher des jeunes talents, les responsables de la société ont créé une école de football qui est animée par Bertrand Faivre, joueur fort expérimenté qui évolue en première équipe.

Les finances du club sont assurées par les cotisations des membres et des supporters ainsi que par les recettes enregistrées par la buvette jouxtant le terrain.

Dernièrement, la commune a mis à disposition des joueurs un terrain d'entraînement situé à côté du stade proprement dit. Cette manière de faire permet d'avoir un gazon bien entretenu à l'occasion des matchs de fin de semaine.

Présidé par M. Christophe Aubry, entouré de M. Hervé Boillat au secrétariat, le club voit ses comptes tenus avec compétence par une dame, Mme Jeannie Donzé. Quant aux séances d'entraînement, elles sont assumées par Jean-François Humair qui en est à sa première année à la tête d'un club de football.

Que souhaiter au Football-Club Les Breuleux au commencement d'une nouvelle saison. Simplement de faire un bon classement tout en procurant du plaisir à ses joueurs comme à ses supporters. (ac)

Debout, de gauche à droite: Gilles Donzé, José Assunção, David Filippini, André Baumeler, Richard Pelletier, Pierre-Yves Humair, Jean-François Humair (entraîneur). Devant: Pascal Negri, Guy Baumeler, Fabio Vettese, Bernard Pelletier, Orlando Loureiro. Manquent: Marcel Trummer, Alexandre Gigandet, Bertrand Faivre, Claude Girardin, Jean-Pierre Pelletier. (photo Uniphot)



Le karaté...

## Une arme, une philosophie, un sport

Expliquer, en quelques lignes, ce qu'est le karaté relève de l'utopie. Reste donc à en dégager son approche: ses origines, son évolution, son aspect sportif et éducatif, effleurer sa philosophie. Car le karaté (kara = vide, te = main) est, dans son essence, un art de se vaincre soi-même. C'est l'art martial de base. Il apprend à se battre avec les seules armes en possession de l'homme à sa naissance: poing, main, genou, pied... C'est avant tout une méthode de self-défense. Un karatéka ne frappera jamais le premier, telle est la règle fondamentale de sa philosophie.

En tant que sport, le karaté est relativement jeune. Au sortir de la deuxième guerre mondiale, les G.I.'s de l'armée américaine implantèrent ses rudiments chez eux à leur retour de leur temps d'occupation de l'île d'Okinawa. Située en prolongement du Japon, cette île (elle appartient à l'archipel des Ryu-Kyu) est un creuset dans lequel le monde du Soleil levant et la Chine se rencontrent. Creuset dans lequel s'est élaborée la forme définitive du combat à main nue avant de conquérir le Japon, puis le monde. A Okinawa, le karaté existait depuis des siècles, mais sous des formes différentes.

### Plus crédible

Attribuer cette forme de combat, lier sa création à un seul homme ou à un peuple relève de l'impossible. A ses origines pratiqué en secret, enseigné de bouche à oreille, de maîtres à élèves, le karaté n'a laissé aucune preuve, tangible écrite de son histoire. Certes, on en retrouve des traces avant ce siècle aux Indes, en Chine, dans l'archipel de Ryu-Kyu, au Japon enfin; mais sous un autre nom.

Deux légendes, néanmoins, apportent un ambrion d'explication quant à ses origines: l'une (sanguinaire) se situe aux Indes voici cinq mille ans; l'autre, en Chine, émane du III<sup>e</sup> siècle avant Jésus-Christ.

Aux Indes donc, vivait un prince. Il consacrait son temps à observer les animaux dans leurs combats, à analyser leurs mouvements. Il en tira un certain nombre de techniques de combat adaptables à l'homme. Pour passer de la théorie à la pratique, il sacrifia plus d'une centaine d'esclaves. Sur eux il rechercha l'emplacement précis des points-vitaux du corps humain puis y appliqua les coups découverts de ses observations.

Plus crédible peut-être, une version voudrait qu'un célèbre médecin, Hua T'o mit, mit au point des exercices de gymnastique destinés à maintenir la santé du corps en diminuant, notamment, la tension nerveuse. Or, là encore, la source de son inspiration émanait de l'observation des combats d'animaux (ours, cerfs, tigres, oiseaux...)

### Philosophie de vie

Quelle crédibilité apporter à ces légendes?

Un nom reste toutefois lié à l'origine du karaté: Bodhidharma (Daruna en Japonais). Moine indien - il vécut en 520 après la mort du Christ - il resta, dit-on, neuf ans à méditer agenouillé face à un mur dans le monastère de Shao-lin-su (province de Honan). Au sortir de ces neuf années, il mit au point une série de mouvements physiques afin de fortifier son corps mis à rude épreuve.

Basés essentiellement sur la respiration, ces mouvements étaient de faibles amplitudes. Cette méthode fut le fondement d'une forme de combat efficace qui se propagea dans le pays sous le nom shaolin su-kempo. Là encore! Légende? Réalité?

D'origine guerrière, le karaté a toujours étroitement lié son essence même (comme d'autres sports martiaux) à une philosophie de vie. Le but à atteindre n'est-il pas (aujourd'hui encore) la maîtrise technique liée à la plénitude spirituelle? La majorité des gens se font une fausse idée du karaté: c'est une philosophie de la vie où l'on doit apprendre à être bien avec soi-même explique Antonio Dos Santos (3<sup>e</sup> dan du «All Japan Karate-Do Reinmei Goju-Kai») professeur de cet art martial au Kohon Karaté club de La Chaux-de-Fonds.

Un karatéka doit vivre en harmonie avec son entourage. Tout un cérémonial précède aux entraînements et aux combats. Pour aborder le karaté en tant que sport, il convient d'appliquer ces préceptes, de faire preuve d'humilité, de respect envers soi-même et autrui, de discipline et de volonté. Beaucoup de volontés précises ce Portugais venu enseigner son art dans les montagnes neuchâteloises après un périple en Suède, au Danemark et au Japon.

acquérir une solide base. Enfin, un être agressif ne possèdera jamais l'acquis nécessaire pour passer un examen de ceinture noire. Examen possible après quatre ans de travail assidu.

Puis, Antonio Dos Santos de relever une différence fondamentale entre les Orientaux et les Européens dans l'approche du karaté: Les premiers travaillent avec le mental, les seconds travaillent le physique. Nous revoilà revenu à la philosophie. On revêt l'habit (karatégi) et on se sent un autre homme relève un karatéka Chaux-de-Fonnier. Et de préciser: Tout fait partie d'un rite: il faut être propre physiquement et moralement pour entrer dans le dojo; ensuite il faut saluer (chomeni) symboliquement pour prendre conscience de l'environnement; puis saluer (senseini) le sensei (le maître); enfin saluer (autogan) tout le monde précise encore ce karatéka qui reconnaît le changement intervenu dans sa vie de tous les jours depuis qu'il pratique ce sport.

Par Pierre-Henri Bonvin

### Grâce à MacArtur

Que voilà donc une approche succincte du karaté, un sport que l'Europe a découvert par le biais des Américains, mais peut-être aussi grâce au général MacArtur, car au sortir de la victoire sur le Japon, MacArtur avait interdit à ses troupes la pratique du judo, de l'aikido et du kendo (sabre), tous considérés comme des arts martiaux typiquement japonais. Les G.I.'s se tournèrent tout naturellement vers le karaté. A travers eux il se propagea - comme se propagèrent de nombreuses écoles (styles) - à travers le Nouveau Monde, puis l'Europe.

Références: Antonio Dos Santos (3<sup>e</sup> dan), professeur de karaté du Kihon karaté club de La Chaux-de-Fonds - Le Grand livre des sports (Ed. de L'homme) - Karaté (Ed. Marabout).

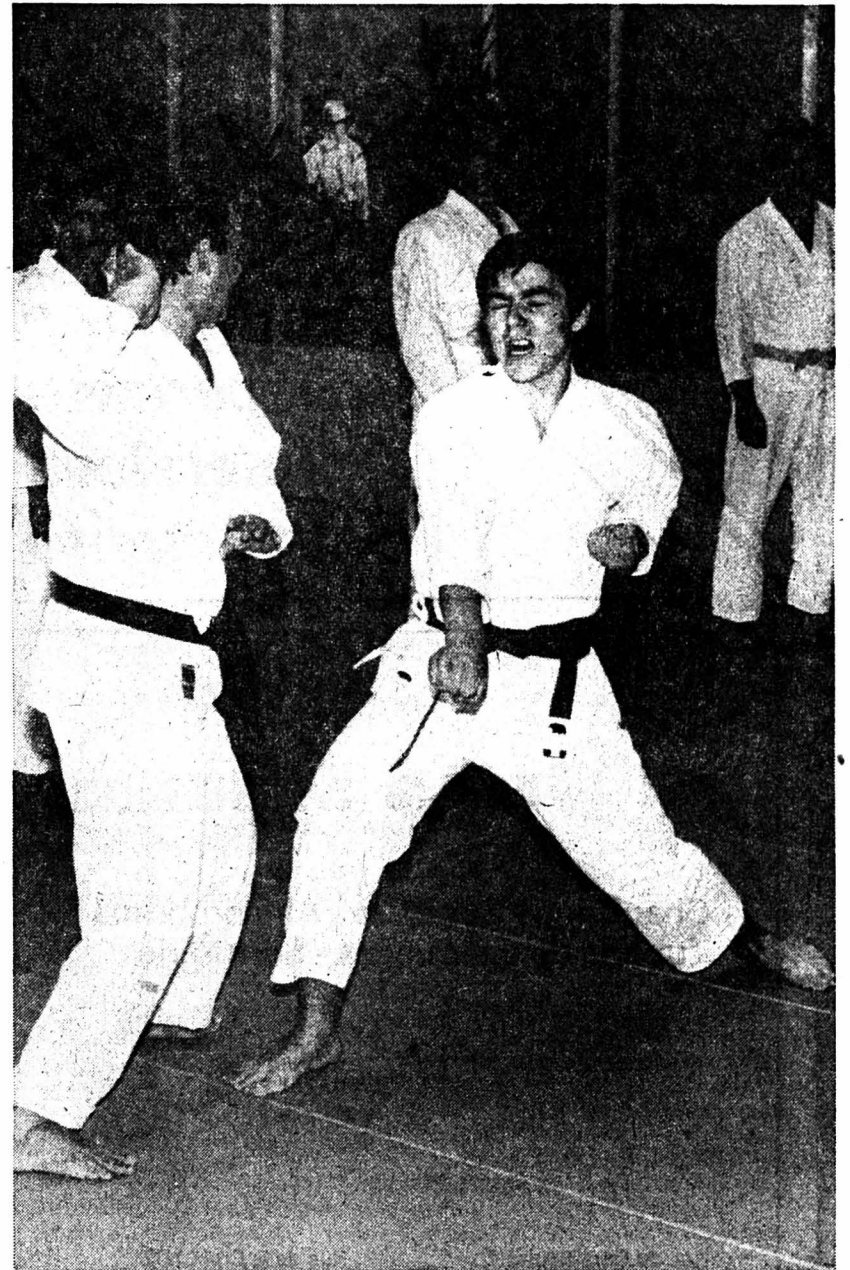
## Où pratiquer?

- Karaté do  
Salle des Arêtes  
LA CHAUX-DE-FONDS
- Judo-Club  
Section karaté  
Rue Blaise-Cendrars 3  
LA CHAUX-DE-FONDS
- Judo-Club Samouraï  
Section karaté  
LE LOCLE
- Kihon karaté-Club  
Rue des Terreaux 22 A  
LA CHAUX-DE-FONDS
- Karaté-Club  
Avenue Bachelin 4  
SAINT-BLAISE



### Différence fondamentale

Tout le monde peut pratiquer le karaté. Car chacun fait le maximum selon ses possibilités. Et puis, il faut enlever cette idée dans l'esprit du public qu'un individu dangereux va pouvoir se servir du karaté dans la rue. Celui qui se présente dans cette intention au dojo (salle), est immédiatement repéré par le professeur ou l'entraîneur. De plus, il faut très longtemps pour



## Les jeunes attirés par la compétition

Notre salle accueille une trentaine de karatékas, dont quelques enfants. Ces derniers sont attirés par le côté sportif. Les jeunes veulent faire de la compétition; ils sont attirés par elle, affirme Antonio Dos Santos.

Le but du dojo de La Chaux-de-Fonds est de posséder, à moyen terme, des karatékas d'un bon niveau sur le plan suisse. D'avoir une équipe compétitive fin 1986, précise, tant le professeur que le président Jean-Michel Inaebnit. Les projets des Chaux-de-Fonniers, à court terme, s'inscrivent dans le développement de leur salle, mais aussi dans la perspective d'obtenir en 1988 une compétition officielle, au niveau national. Pour ce faire, précise Antonio Dos Santos, nous posons notre candidature en 1987.

Si le karaté est accessible à tous, il se pratique sous forme de sport. Mais au contraire du judo, il fut, avant tout, une méthode pour vaincre à coup sûr.

Une arme. C'est une différence fondamentale entre ces deux sports. Une différence à ne jamais perdre de vue.

En compétition, le karaté se pratique individuellement ou par équipes (toujours un nombre impair de karatékas). Il est évident que les coups sont retenus et ne doivent jamais toucher l'adversaire. D'où une maîtrise parfaite de soi. Certes, il arrive parfois des accidents.

La valeur - ou la force - d'un karatéka se mesure à la couleur de sa ceinture. La théorie veut que la ceinture blanche (9<sup>e</sup> kyu) s'obtienne après un mois de pratique, la bleue (marron au Japon) vingt-quatre mois plus tard (1<sup>er</sup> kyu). Le karatéka peut alors se présenter à l'examen du premier dan (ceinture marron). Et ainsi de suite. Dix à vingt ans de pratique sont exigés pour l'obtention d'un 4<sup>e</sup> dan (ceinture noire)...

P.-H. B.

## Le langage du karaté

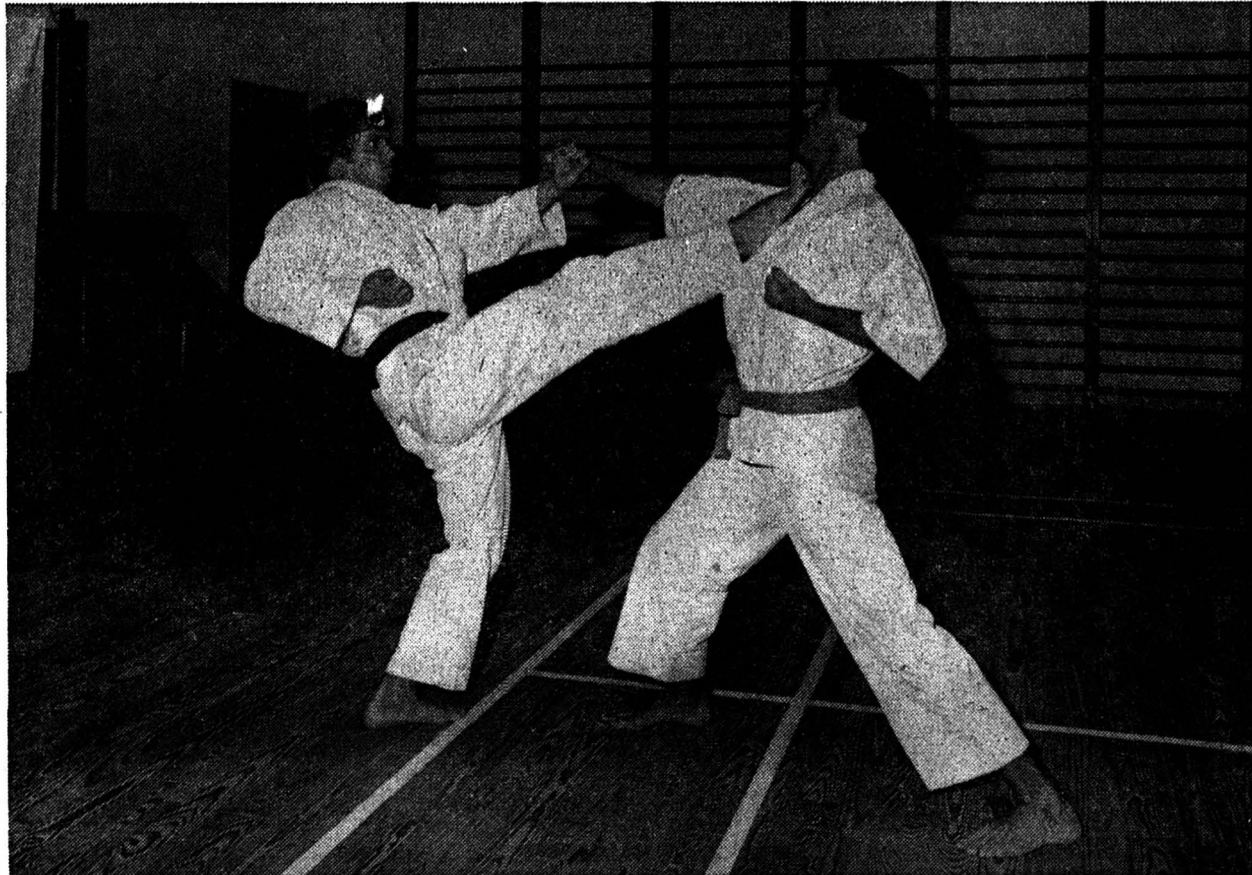
Ate: coup  
Bu: guerrier, combat  
Dachi (ou tachi): position des pieds  
Dan: niveau, degré dans la ceinture noire  
Do: voie  
Geiko (ou keiko): exercice, entraînement  
Go: dur  
Hon: fondamental  
Ippon: un point  
Jitsu: technique  
Jo: haut, lieu  
Ju: souplesse  
Keri (ou geri): coup de pied  
Ki: esprit  
Ki-hon: entraînement de base  
Kodoro: esprit  
Kumi: rencontre  
Kyu: grade de l'élève  
Mi: corps  
Ni: deux  
Obi: ceinture  
Rei: salut  
Ryu: méthode, école, style

Tai: corps  
Te: main  
Terisoku: plante du pied  
Ten: ciel  
Waza: technique, art  
Yama: montagne

### TERMES D'ARBITRAGE

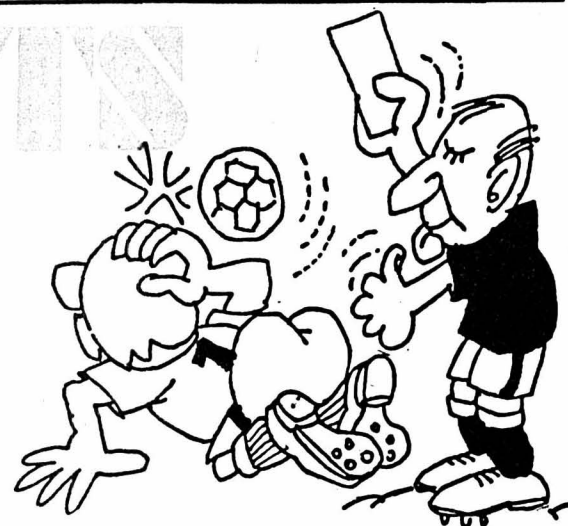
Hajime: commencez  
Hansoku-gashi: vainqueur par disqualification  
Hansoku-skiu: perdant par violation des règles  
Hantei: décision  
Hikiwake: match nul  
Ippon: point  
Waza-ari: avantage d'un demi-point  
Waza-ari yusei-gashi: vainqueur par waza-ari  
Yame: arrêtez  
Yoi: préparez-vous  
No-Katsh: vainqueur

● Ces deux listes ne sont pas exhaustives.





# IMPAR SPORTS



## ACNF: Programme de la semaine du 19 au 25 septembre

**Marcel Frigeri**  
plâtrerie  
peinture  
papiers peints  
☎ 039/26 63 21  
2322 Le Crêt-du-Loclc

**DÉSIR D'EFFLUVE  
ZINO DAVIDOFF**  
chèques fidélité  
**ARFUMERIE**  
VENUE  
**UMONT**  
Avenue Léopold-Robert 53

**Mercedes  
Renault**  
Fritz-Courvoisier 54  
☎ 039/28 44 44  
La Chaux-de-Fonds  
**Garage Ruckstuhl SA**

**Ernest  
Leu**  
Machines de bureau  
Charrière 13  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 71 28  
Nouveau: agence exclusive pour le  
canton, des caisses enregistreuses  
**SHARP**

**CAFÉ-RESTAURANT-BAR  
EL BRASERO**  
Famille J. Robert  
Paix 69 - ☎ 039/23 50 30  
Nos spécialités: la charbonnade,  
paëlla, zarzuela, Parrillada et nos  
flambés préparés devant vous  
Tous les jours notre menu sur  
assiette et notre carte habituelle

**CLUB  
CULTURISTE  
WILLY  
MONNIN**  
A.-M.-Piaget 73  
La  
Chaux-de-Fonds  
Cours de culture physique et  
fitness tous les jours pour tous  
les âges. Hommes, femmes,  
enfants. ☎ 039/28 57 60.

**CARROSSERIE  
DU CRET  
Todeschini  
& Gomez**  
Verger 22  
2400 Le Locle  
☎ 039/31 55 24

**Frascati  
chez Beppe**  
Le Locle ☎ 039/31 31 41  
Pour vos repas d'affaires,  
de familles, et tout simple-  
ment entre amis.

VOTRE AGENCE  
**MITSUBISHI  
MOTORS CORPORATION**  
**Garage  
TARDITI**  
Fritz-Courvoisier 95,  
La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/28 25 28.

**Oswald  
Quincaillerie**  
votre spécialiste en outils  
électriques **Metabo**  
Léopold-Robert 104a  
Tél. 039/23 86 24  
2300 La Chaux-de-Fonds

**UNIPHOTO SA**  
**Photo-Ciné**  
Nicolet, La Chaux-de-Fonds  
Curchod, Le Locle  
Schneider, Cornier  
Moret, Saint-Imier  
Prix - Service - Qualité

Le plus grand choix  
de la place  
**ducommun sa**  
Léopold-Robert 53  
La Chaux-de-Fonds  
Milieux, berberes,  
moquettes

<b>Coupe Suisse</b>	Colombier - Laufon	16 h	samedi
<b>Ire Ligue</b>	Colombier - Le Locle	20 h	mardi
<b>Inter A I</b>	La Chx-de-Fonds - Vevey NE Xamax - Servette	15 h 15 13 h 30	samedi dimanche
<b>Inter A II</b>	Fontainemelon - Koeniz	14 h 30	samedi
<b>Inter B I</b>	NE Xamax - Servette	15 h 15	dimanche
<b>Inter B II</b>	La Chx-de-Fonds - Delémont	13 h 15	samedi
<b>Inter C I</b>	NE Xamax - Lancy (gr. I) La Chx-de-Fonds - Sursée (gr. II)	16 h 30 17 h 15	samedi samedi
<b>Talents LN Juniors D</b>	NE Xamax - Bienne	15 h	samedi
<b>Talents LN Juniors E</b>	NE Xamax - Bienne (gr. A) NE Xamax - Bienne (gr. B)	15 h 15 h	samedi samedi
<b>Ile Ligue</b>	Boudry - St-Blaise Marin - Bôle Corcelles - Les Gen.-s/Coffrane Audax - Serrières Fontainemelon - St-Imier Etoile - Hauterive	15 h 19 h 30 16 h 16 h 30 16 h 30 20 h	samedi samedi samedi samedi samedi ce soir
<b>IIIe Ligue</b>	Fleurier - Le Locle II Cortailod - Béroche Les Pts-de-Martel - Bôle II Les Gen.-s/Coffrane II - Noiraigue Les Bois - Superga Hauterive II - Le Parc Comète - St-Imier II Floria - Marin Le Landeron - Coffrane Cornaux - C-Portugais	20 h 20 h 17 h 14 h 20 h 16 h 15 18 h 20 h 20 h 17 h	ce soir mardi samedi samedi samedi samedi samedi mardi samedi samedi

<b>IVe Ligue</b>	Travers - La Chx-de-Fonds II Couvret Ia - Superga II Mont-Soleil - Le Parc II Deportivo - Sonvilier Ticino II - Blue-Stars Les Brenets - Azzuri Couvret Ib - Buttes Cortailod Iib - Le Landeron II Cressier Ia - Cornaux II Dombresson - Lignièrès Espagnol NE - Colombier II C.-Portugais II - Boudry II Béroche II - Serrières II Salento - NE Xamax II Auvèrnier - Cortailod Iia	17 h 17 h 30 14 h 30 16 h 15 19 h 45 20 h 15 h 30 20 h 20 h 16 h 45 18 h 13 h 30 20 h 17 h 30 19 h 30	samedi samedi samedi ce soir samedi ce soir samedi samedi ce soir samedi samedi ce soir samedi samedi
<b>Ve Ligue</b>	Latino-Americano - Coffrane II	15 h 30	samedi
<b>Vétérans</b>	La Sagne - Boudry Le Locle - Les Brenets Dombresson - Marin (Cpe l'Amitié)	15 h 45 19 h 19 h 30	samedi ce soir ce soir
<b>Juniors A</b>	Etoile - Châtelard Le Locle - Fleurier St-Blaise - Serrières Audax - Comète	18 h 20 h 14 h 30 13 h	ce soir ce soir samedi samedi
<b>Juniors B</b>	Hauterive - Colombier NE Xamax - St-Blaise Le Landeron - Superga Le Parc - Le Locle St-Imier - Fontainemelon Sonvilier - Corcelles Serrières - Dombresson La Chx-de-Fonds - Deportivo Gorgier - Auvèrnier Cortailod - Marin Fleurier - Travers	14 h 30 16 h 30 18 h 20 h 15 h 30 16 h 30 15 h 15 h 20 h 15 h	samedi samedi samedi ce soir samedi samedi samedi samedi mercr. samedi
<b>Juniors C</b>	Corcelles - Le Parc Hauterive - Le Landeron Fleurier - Serrières Lignièrès - St-Imier NE Xamax II - Cornaux Couvret - Etoile La Sagne - Béroche Les Bois - La Chx-de-Fonds Auvèrnier - Boudry Dombresson - Floria Sonvilier - Comète Deportivo - Audax	14 h 13 h 13 h 30 15 h 13 h 30 14 h 14 h 18 h 15 14 h 15 h 13 h 14 h 30	samedi samedi samedi samedi samedi samedi ce soir samedi samedi samedi samedi samedi



**UNION SCHWEIZER FUSSBALL-TRAINER  
UNION SUISSE DES ENTRAÎNEURS DE FOOTBALL  
UNIONE SVIZZERA ALLENATORI DI CALCIO**  
ENTRAÎNEURS, êtes-vous à la recherche d'une équipe ?  
DIRIGEANTS DE CLUBS, êtes-vous à la recherche d'un entraîneur pour l'une de vos équipes ?  
La section neuchâtoise de l'USEF se met volontiers à votre disposition pour faire l'intermédiaire. Pour tout  
renseignement, veuillez vous adresser à Roland Guillod, ☎ 038 33 50 59



tennis

L'IMPARTIAL la voix d'une région

# Pour ne pas suivre les traces de Borg et de McEnroe

John McEnroe, descendu au 20e rang mondial, a bien du mal à digérer ses six mois de vacances. Ivan Lendl, le stakhanoviste de l'entraînement, souffre du dos. Yannick Noah et Henri Leconte, depuis près d'un an, jouent sur une jambe et sont continuellement convalescents. Boris Becker, à 18 ans, a déjà eu son compte d'ennuis physiques en tout genre. Et voici que Mats Wilander décide de couper sept semaines avec le tennis. Les stars du circuit ne se portent décidément pas très bien.

Bjorn Borg avait attendu l'extrême limite, c'est-à-dire l'âge canonique de 26 ans, pour prendre sa retraite. Son successeur au palmarès de Roland-Garros vient de choisir de s'arrêter sept semaines, un mois après avoir fêté ses 22 ans.

Mais, dans son esprit, il s'agit d'un repos préventif. Je fais cela pour éviter de me brûler complètement. Mais je n'abandonne pas le tennis, a-t-il expliqué. Je n'ai même jamais pensé à cette éven-

tualité. Au contraire, je pense que cette coupure me permettra d'allonger la durée de ma carrière.

Depuis sept ans, et surtout depuis sa première victoire à Roland-Garros en 1982 à l'âge de 17 ans, la vie de Wilander tourne autour du tennis. Il arrive parfois à jouer un peu au golf et à gratter la guitare. Mais c'est tout.

par Stephan Nasstrom

Je ne sais même pas si je vais plus jouer au golf maintenant. Je pense surtout à ne plus toucher une raquette. Je suis fatigué du tennis et de tout ce qui tourne autour. Je n'éprouve plus aucun plaisir à m'entraîner.

En moins de deux mois d'arrêt, Wilander ne perdra sans doute qu'une place au classement ATP pour descendre au quatrième rang. Mais cela ne l'empêche pas d'imaginer, instruit par les exemples de Borg et de McEnroe, que le retour sur le circuit sera difficile.



Techniquement, ce ne devrait pas être un problème. Mais je pense qu'il me sera plus difficile de retrouver ma concentration pendant les matchs accrochés.

Je sais qu'il ne sera pas aisé de revenir. Pour réussir, il faudra un peu de chance. McEnroe, lui, n'en a pas eu, a continué le seul joueur, avec Lendl, à avoir conquis quatre titres du Grand Chelem lors

de ces cinq dernières années. Mais il n'en a plus remporté depuis sa victoire contre le Tchecoslovaque l'an dernier à Roland-Garros.

Cette année, Wilander n'a gagné que deux tournois, plus une victoire en double, avec Joakim Nystrom, à Wimbledon. Plusieurs fois, ces derniers temps, il avait fait part de sa lassitude et de son désir de prendre congé d'un circuit qui lui a déjà rapporté plus de 3,7 millions de dollars. C'est pendant Flushing Meadow que le conseil professionnel l'a autorisé à déclarer forfait pour les tournois se déroulant en septembre et octobre.

Le Suédois manquera ainsi les tournois de Genève, de Hambourg, de Barcelone, de Sydney et de Paris

(à Bercy), ainsi que la demi-finale de la Coupe Davis contre la Tchecoslovaquie.

J'ai toujours aimé jouer la Coupe Davis, a affirmé Wilander, qui a mené les siens à la victoire finale en 1984 et 1985. Mais je ne pouvais faire d'exception pour cette épreuve. La Suède peut fort bien gagner sans moi.

Hans Olsson, capitaine de l'équipe suédoise, a donné raison à son leader. Mats était fatigué du tennis depuis longtemps. Dans ce cas, il est nécessaire de prendre du repos. Mais il faut en prendre la décision avant qu'il ne soit trop tard. C'est peut-être ce qui a perdu Borg et ce qui va peut-être perdre McEnroe.

C'est vrai que cela ne doit pas être tout simple à supporter. Même empli du sentiment d'avoir bel et bien raison. Quand huit ou neuf mille personnes sifflent l'air de «t'es un imbécile qui n'a rien compris, fiche le camp à la maison», il doit puiser dans des réserves de flegme et de sang-froid bien fournies l'arbitre de football.

En Suisse ou ailleurs pratiquer ce hobby de Saint-Bernard père de toutes les vertus sportives n'est pas une sinécure.

## Citron pressé

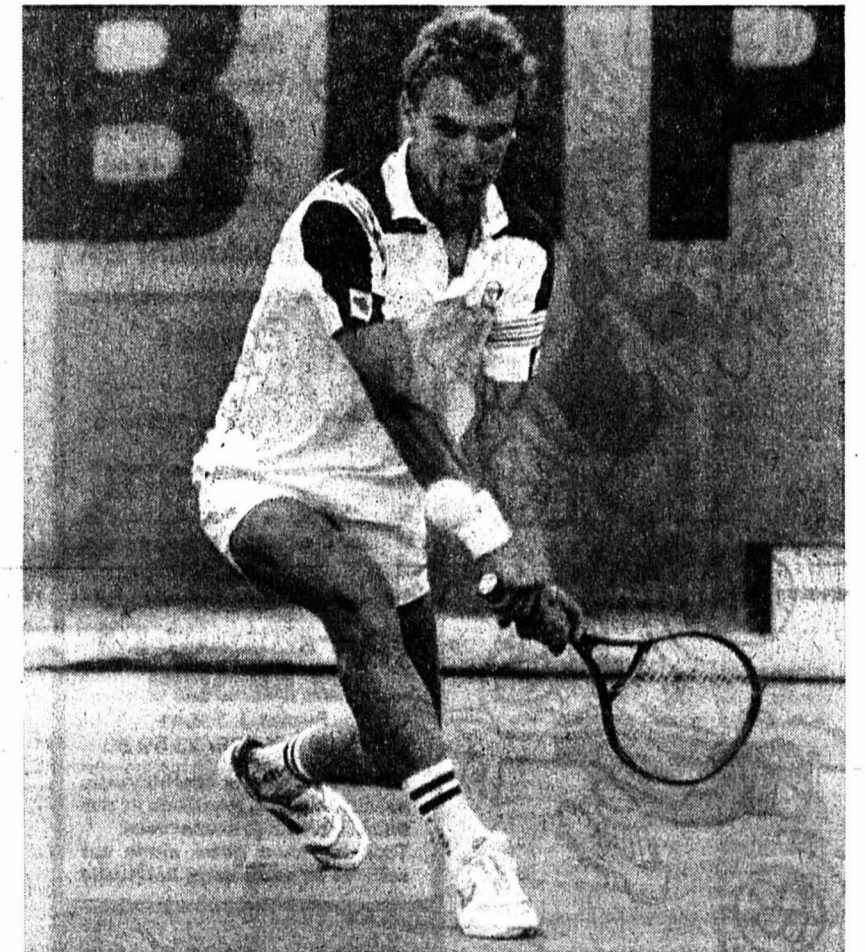
La Télévision romande quand elle commet des choses qui ne sont pas si mal, mérite deux ou trois fleurs. L'autre dimanche soir d'actualités sportives, elle y aurait eu droit puisqu'elle a consacré quelques intéressantes minutes à l'activité intense d'un arbitre de haut niveau durant un match de football intense aussi. L'idée était judicieuse - on a entendu en prise directe les mots échangés sur le terrain entre les divers acteurs d'une rencontre - mais elle était un peu courte et exploitée juste en surface, histoire (sans doute) de ne pas ébrécher la longue énumération des classements

de tout et n'importe quoi servis habituellement le dimanche.

Ph. Mercier, l'arbitre invité, n'est pas un manche. Il a répondu avec clarté aux questions chevrotantes et puériles de l'ami des chevaux Roger Félix. On aurait pu, sans faire bâiller le téléspectateur sportif et les autres, poser d'autres devinettes à M. Mercier.

Intéressant de savoir si, au fil des saisons de championnat, des contacts plus étroits se nouaient avec tel ou tel joueur. L'arbitre le plus consciencieux qui soit a-t-il son ou ses moutons noirs, joueurs dont il ne peut «encaisser» le mauvais caractère, la méchanceté et/ou la mauvaise foi perpétuelle? Poser ces questions, c'est, presque, connaître la réponse. Mais on aurait tellement voulu entendre causer M. Mercier de ce qui précède. Et du reste aussi, pas négligeable puisque on manque d'hommes en noir: l'argent n'est pas le moteur numéro un des vocations d'arbitres; comment un Mercier et sa modeste solde réagit-il face aux veaux d'or qu'il est appelé à côtoyer sur le gazon? C'est presque rassurant (on se rassure comme on peut, c'est vrai) de voir que le monde du football peut encore générer un quasi-bénévolat. Mais alors qu'est-ce donc qui pousse les arbitres à devenir arbitres?

Ingrid



Mats Wilander: «Le tennis, ras-le-bol!».

## Echec et mat... à la quinzaine

# La Coupe de «L'Impartial»... des favoris à rude épreuve

Il y avait 32 participants pour disputer cette compétition désormais traditionnelle ayant pour enjeu le challenge offert par L'Impartial. Si tous les favoris parvenaient à se qualifier pour les huitièmes de finale, celles-ci allaient fournir une surprise monumentale, à savoir l'élimination de Pierre-Alain Bex, le super-favori et double vainqueur de la compétition, par Rémy Langel. Dans le même temps Ch. Terraz réalisait une belle miniature contre M. Billat et M. Janko se débarrassait de J.-P. Huther. A ce stade de la compétition, le rôle de favori fut unanimement attribué à P. Berset après qu'il eût éliminé R. Cerezo. Les quarts de finale nous réservaient le verdict suivant: Janko-Joost: 1-0; Terraz-Berset: 1-0; Langel-Jaquet: 0-1; Schwarz-Danzinelli: nulle puis 0-1. Eh oui, le nouveau favori rejoignait le héros du tour précédent dans le panier des éliminés, alors que le vainqueur de la première édition de cette compétition éprouvait beaucoup de difficultés à se débarrasser du solide Danzinelli dont la progression est évidente. En demi-finale, Ch. Terraz réalisait à nouveau une miniature, cette fois contre F. Jaquet alors que P.-A. Schwarz concrétisait tranquille-

ment l'avantage obtenu dès l'ouverture face à M. Janko. Afin de vous laisser faire un pronostic pour la finale, voici une partie de chacun des candidats disputée lors de cette compétition.

**Blancs:** Michel Janko, **Noirs:** Pierre-Alain Schwarz  
1)e4;c5 - 2)Cf3;Cc6 - 3)d4; cxd4 - 4)Cxd4;Cf6 - 5)Ce3;e5. La défense Schvechnikov. Les noirs acceptent un trou en d5 pour retarder le développement des blancs. 6)Cb5;d6 - 7)Fg5;a6 - 8)Ca3; Ff6 est plus courant car les noirs doivent reprendre avec le pion et leur roque est affaibli. 8)...;b5 - 9)Fxf6; Dxf6?! Les noirs doivent reprendre du pion et atteindre la position typique de la variante qui aurait été obtenue après 8)Fxf6. 10)Cd5; Dd8 - 11)c3? c4! était la réfutation de Dxf6 car provoquant l'affaiblissement définitif de l'aile dame des noirs. 11)...;Ce7! Le cavalier central est échangé sans que l'autre ne puisse prendre le relais. 12)Cc2;Cxd5 - 13)Dxd5; Fe6 - 14)Dd2;d5! La position s'ouvre au profit des noirs qui ont la paire de fous. 15)exd5;Dxd5 - 16)Dxd5;Fxd5 - 17)Ce3;Fc6 - 18)f3?!; Le cal-

vaire des blancs commence car ce coup permettra aux noirs d'avoir un pion passé. 18)Fe2 était préférable. 18)...;Fc5 - 19)Cg4;0-0-0. Le pion e est impenable à cause de Te8. 20)Fe2;The8 - 21)Cf2;f5. Les noirs ont l'initiative et l'activité des pièces blanches n'est plus qu'une peau de chagrin. 22)Td1;e4 - 23)fxe4;fxe4 - 24)Fg4; Rc7 - 25)Txd8;Txd8 - 26)Ch3;Fd5 - 27)b3;Rd6 - 28)Re2; Tf8 - 29)Tf1; Txf1 - 30)Rxf1;Re5 - 31)Re2; a5? - 32)Fd7!;b4 - 33)cxh4?; Il fallait jouer c4! pour réfuter 31)...; a5 et les chances de gain des noirs se seraient presque envolées. 33)...; axb4 - 34)g3;h6 - 35)Cf4;Ff7 - 36)Cg2;Rd4 - 37)Rd2;Fe7 - 38)h4; g5 - 39)Ce3; Ff8 - 40)hxg5;hxg5 - 41)Cc2;Re5 - 42)Ce3;Fh5 - 43)Fb5;Fc5 - 44)Fd7;Ff3 - 45)Ce4; Rd5 - 46)Ce3;Rd6 - 47)Fc8;Fd4. Le bon plan. 48)Cf1;Ff2 - 49)Ce3; Rc5 - 50)g4; La fuite en avant. Ce pion devient de plus en plus faible. 50)...;Fg3 - 51)Ce4;Ff4 - 52)Rel; e3 - 53)Cb2;Rd4. Fg3 forçait la décision. 54)Fa6;Fxxg4. En acquérant un deuxième pion passé, les noirs sont sûrs de leur fait. 55)Fe2; Ff5 - 56)Ce4;g4 - 57)a3;g3 - 58)Ff3;Fh3 - 59)axb4;g2 - 60)Fxxg2;Fxxg2-

61)b5;Ff3 et les Blancs abandonnent. Malgré quelques erreurs de part et d'autre qui illustrent bien l'extrême difficulté du jeu stratégique, cette partie montre que, face à un jeu précis, il faut pouvoir répondre à la question: qu'avez-vous à opposer à la paire de fous, sans quoi les pires ennemis sont à redouter.

**Blancs:** Christian Terraz

**Noirs:** Michel Bilat

1)g3;c6 - 2)d4;d5 - 3)Fg2;Ff5 - 4)Cf3;Cf6 - 5)0-0;e6 - 6)ce4;dxo4 - 7)Cbd2;b5? Une faute bien connue, les noirs ne doivent pas s'accrocher au pion de plus mais le rendre afin d'achever leur développement. 8)Ce5;Db6 (8)...; Dxd4? 9)Cxc6) 9)a4 Regagnant le pion. 9)...;Fd6? (Fe7) 10)axb5;Dxb5 - 11)Cdxo4;Fxe5. Si les noirs avaient joué 9)...;Fe7 il serait encore temps de roquer. 12)dxo5!; Dxo4 Forcé. 13)exf6; qxf6?! Il valait mieux roquer. 14)Fh6; Les noirs sont perdus. 14)...;Cd7 - 15)Tel;Db4 - 16)Fxc6; La combinaison finale. 16)...;Td8 - 17)Fxd7!;Txd7 - 18)Tc8;Re7 - 19)Txb8;Txd1 - 20)Ff8 et les noirs abandonnent. (Commentaires d'après les notes du vainqueur.) Une belle démonstration du talent combinatoire de Christian Terraz.

## Championnat suisse FSE: La Chaux-de-Fonds en tête!

La cinquième ronde a permis à la première équipe de La Chaux-de-Fonds de prendre la tête de son groupe en battant Bienne 3 par 3½ - 2½. Ce match extrêmement disputé, deux parties ayant compté plus de 60 coups, a vu les victoires de Bex, Terraz et Frésard et une nullité de Bilat. Pendant ce temps la deuxième équipe faisait match nul à Münsingen.

## Championnat suisse FOSE: Des promotions!

En battant Bubenber 3 par 4 à 2, victoires de Leuba, Zahnd et Frésard, nullités de Bex et Furka, La Chaux-de-Fonds 1 a accompli un pas décisif en vue de l'ascension en ligue nationale B, tandis que La Chaux-de-Fonds 2 obtenait le match nul face à ASK Bienne 3 grâce à une victoire de Mikic et des nulles de Joost et Gomez. Ce résultat venant au terme d'une saison remarquable pour cette équipe composée des juniors C. Bilat, J.-P. Gomez, C. Langel et N. Mikic, ainsi que de R. Cerezo, S. Gerace, B. Joost et R. Langel permet aux Meulleux de fêter une ascension en deuxième ligue régionale.

R. Frésard

## Un défilé à emporter!

Pour découvrir la nouvelle mode fourrure, faites-vous offrir la superbe plaquette Benjamin à son stand du Comptoir. Un véritable défilé sur papier glacé que vous pourrez emporter pour l'étudier à loisir. Une symphonie de lignes et de coloris, dans une gamme de prix soigneusement calculés. Rendez-vous au stand Benjamin pour y vivre en direct l'ouverture de la saison fourrure!

**benjamin**  
fourrures  
Lausanne

13, rue Haldimand. 021/20 48 61.  
17, rue de Bourg, Galerie du Lido. 021/20 48 63.

Comptoir Suisse - Halle 5 - Stand 533

**VAINCRE !**  
DÉCOLORATION ET CHALEUR  
UNE RÉALITÉ

**SOLAIR' CONTROL**

- Appliqué par glilage
- Film transparent + 14 coloris
- Garanti 5 ans

**Ultravum**  
2616 Renan ☎ 039/83 13 33

### A vendre **Nissan Cherry Turbo**

groupe N, année 1986, noire, garantie d'usine. Différents jeux de pneus avec jantes. Prix à discuter.

☎ 038/51 49 41.

**Extraordinaire:**  
duvet nordique 160 x 210 cm avec 1900 g de plumettes duveteuses neuves de canard blanc à Fr. 118.- ou 200 x 210 cm, même qualité, 2450 g à Fr. 158.- jusqu'à épuisement de stock, par poste-remboursement, auprès de:  
**Duvet Shop Plumex SA,**  
8, av. de Frontenex, 1207 Genève  
☎ 022/86 36 66

A vendre à Saint-Imier/BE  
**immeuble à 2 logements**  
près de la gare, pouvant être agrandi.  
Prix de vente: Fr. 165 000.-  
☎ 061/99 50 40

depuis 1969 vite résolues  
**dettés**  
ARNDT, FINANCIER, S.A.R.L.  
2072 MICHÉLLE  
038 33 69 70

**En toute saison, L'IMPARTIAL, votre source d'informations.**

## Dégelez l'hiver. Dégelez les prix. En Alfa 33 Giardinetta 4 x 4.



## Equipement d'hiver d'une valeur de Fr. 1376.- gratuit!

De multiples arguments prèchent en faveur de l'Alfa 33 Giardinetta 4 x 4. Et nous en avons encore ajouté un! En effet l'équipement spécial d'hiver comportant 4 jantes et leurs pneus neige ainsi qu'un porte-skis fort pratique ne vous coûtera rien! Et il vaut pourtant Fr. 1376.-! Voilà une offre que vous ne sauriez manquer. Passez donc prochainement - pourquoi pas immédiatement? - chez votre concessionnaire Alfa Romeo et laissez-vous séduire par ce break de grande classe. Votre hiver n'en sera que plus chaud!

Alfa 33 Giardinetta 4 x 4, 1,5 l, 95 ch, 5 vitesses - traction intégrale enclenchable pendant la marche. Fr. 20 700.-



La Chaux-de-Fonds: Auto-Centre, Emil Frey SA, 039/28 66 77.

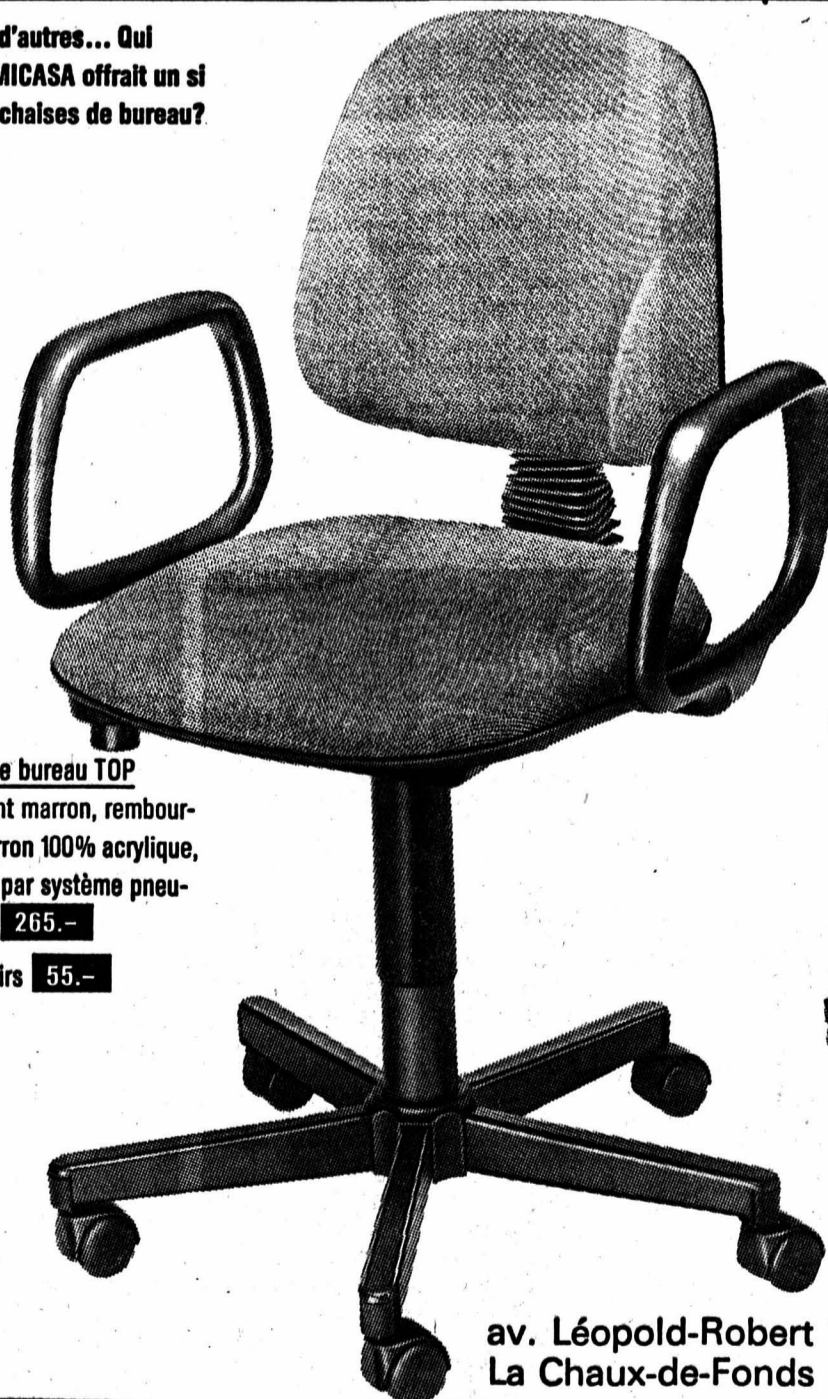
Agents locaux:  
La Sagne: Garage de la Sagne, 039/31 82 88; Le Locle: Garage des Eroges, G. Rustico, 039/31 10 90; Renan: Garage S. Kocher, 039/63 11 74; St-Brais: Garage J. Froidevaux, 066/68 46 76.

## "L'une d'entre elles me sera d'un précieux soutien à l'avenir!"

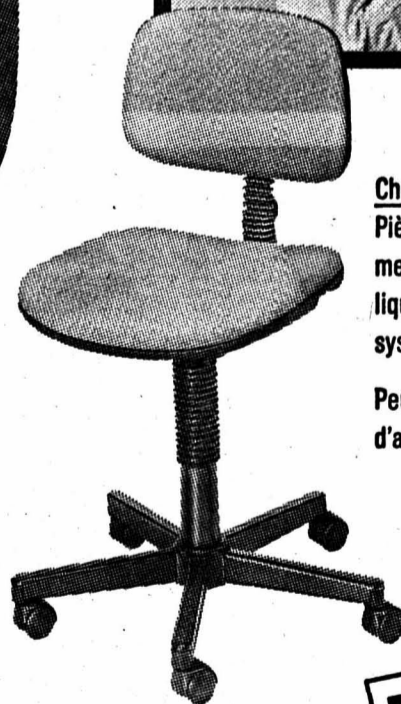
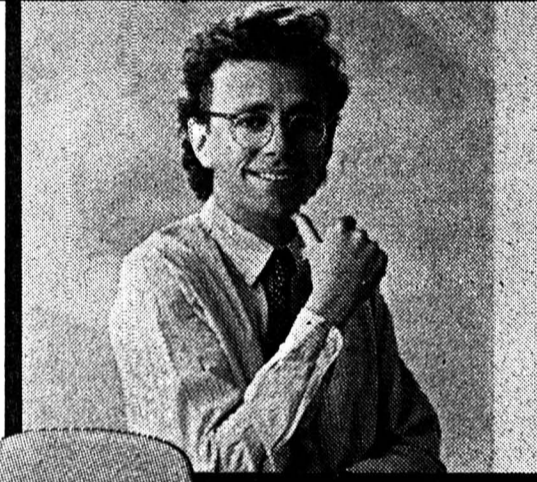
Une parmi tant d'autres... Qui aurait cru que MICASA offrait un si grand choix de chaises de bureau?



**Chaise de bureau ULLI pour jeunes**  
Piètement blanc, rembourrage rouge 100% acrylique, réglable en hauteur par système de cannelures  
**78.-**



**Chaise de bureau TOP**  
Piètement marron, rembourrage marron 100% acrylique, réglable par système pneumatique  
**265.-**  
Accoudoirs **55.-**



**Chaise de bureau PRIMO**  
Piètement marron, revêtement tissu beige 100% acrylique, réglable en hauteur par système pneumatique  
**180.-**  
Peut également être munie d'accoudoirs.



**Chaise de bureau MARC**  
Piètement marron, revêtement tissu beige, marron ou rouille 100% acrylique, réglable par système pneumatique  
**145.-**

**MIGROS**  
transforme le logis en un chez-soi.

MICASA vous souhaite de tout cœur la bienvenue. Vous nous trouvez dans toute la Suisse dans plus de 35 points de vente MIGROS.

Nous avons tous les meubles nécessaires pour toutes les pièces possibles. Pour mieux habiter et dormir. Pour les antichambres, la cuisine et la salle de bains.

Pour de plus amples renseignements, ou si vous avez des problèmes de transport, adressez-vous à nos vendeurs sans hésiter.

5 GAGES DE SÉCURITÉ  
INFORMATION • QUALITÉ ÉPROUVÉE • PRIX MIGROS  
DROIT DE RESTITUTION • GARANTIE

football

L'IMPARTIAL la voix d'une région



# Neuchâtel Xamax en Coupe de l'UEFA

## A nous les « petits » Danois !



En haut à gauche: 2 à 0. Olé Neuchâtel Xamax. (photos Impar-Gerber)

A gauche: Jorn Therkelsen: une cheville en bouillie.

Ci-dessous: Timides mais présents les fans des «rouge et noir» à La Maladière.

En bas à droite: pas forcément gaie la sortie des artistes.

A droite: mais où est donc passée cette satanée petite pièce ?

Ci-dessus: ce tir de Maurizio Jacobacci (au centre) n'a pas inquiété le gardien Henrik Christensen. (photo Schneider)

